



# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 8 - Numéro 4

28 janvier 2011



AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2011  
ISSN 17104149

# Table des matières

<b>1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers</b>	<b>4</b>
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
<b>2. Bureau de décision et de révision</b>	<b>8</b>
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
<b>3. Distribution de produits et services financiers</b>	<b>32</b>
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
<b>4. Indemnisation</b>	<b>89</b>
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

<b>5. Institutions financières</b>	<b>96</b>
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
<b>6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés</b>	<b>103</b>
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
<b>7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées</b>	<b>202</b>
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

## Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Bureau de décision et de révision

---

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

---

## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Corporation financière Lasalle Inc. et Pascale Houle et Fonds de placement Lasalle – Section actions et Fonds de placement Lasalle – Section équilibrée et Trust Eterna Inc. (intimés) et Trust Banque Nationale et Gestion de Placements Eterna Inc. (mis en cause)</i>	2011-003	Alain Gélinas	28 janvier 2011 9 h 30	Demande de suspension de l'inscription, mesures conservatoires, interdiction d'opération sur valeurs et pénalité administrative  [LVM-152, 262.1, 265, 273.1 et LAMF 93 et 94]	À la suite de l'audience du 17 janvier 2011
2°	<i>Vincenzo Farrugia (demandeur) c. Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) (intimée)</i>	2010-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	31 janvier 2011 9 h 30	Demande de retirer d'un site Internet la référence au dossier du demandeur	À la suite de l'avis d'audience du 21 septembre 2010 et à la demande de remise



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
3°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. René Joubert (intimé)</i>	2010-038	Claude St Pierre	1 <sup>er</sup> février 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 - LVM-152]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 26 novembre 2010
4°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. René Joubert (intimé)</i>	2010-038	Claude St Pierre	2 février 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 - LVM-152]	À la suite de l'audience du 1 <sup>er</sup> février 2011
5°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9153-2986 Québec inc. et 9154-1896 Québec inc. et Yvan Charron et Marcel Champagne et Réjean Gouin et Jacques Saint- Louis et Bernard de Valicourt et Mario Gouin et Guy Brisebois et Christian Lamarche (intimés)</i>	2010-025	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 février 2011 9 h 30	Pénalité administrative et ordonnance de se conformer à la loi [LAMF-93 et 94 - LVM-262.1 et 273.1]	À la suite de l'audience du 7 décembre 2010

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
6°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Jack Cytrynbaum Assurance Inc. (intimée)</i>	2010-047	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 février 2011 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription du cabinet à des restrictions ou conditions et d'imposition d'une pénalité administrative [LDPSF-115 -LAMF-93]	À la suite de l'avis d'audience du 10 janvier 2011 <i>Audience pro forma</i>
7°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Ressources Glen Eagle inc. (intimée)</i>	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 février 2011 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LAMF-93 - LVM-273.1]	À la suite de l'avis d'audience du 10 janvier 2011 <i>Audience pro forma</i>
8°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (intimés) et 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 février 2011 10 h	Requête préliminaire du Procureur général du Québec en rejet de la requête relative à l'inconstitutionnalité du BDR et de l'avis selon l'art. 95 C.p.c. pour motif de tardivité [Règles de procédures du BDR, art. 57]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 21 janvier 2011 <i>Audience pro forma</i>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc., Sylvain Auger et Procureur général du Québec (intervenants)</i>					
9°	<i>AMF c. Carol McKeown et Daniel F. Ryan et Downshire Capital Inc. et Meadow Vista Financial Corp. et McKeown Baboon Building Family Trust et Herbert Baboon Building Family Trust et McKeown Baboon business Family Trust et McKeown/Ryan Principal</i>	2010-024	Alain Gélinas Claude St Pierre	7 février 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-250 et LAMF - 93]	À la suite de l'avis d'audience du 17 janvier 2011

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Residence Trust (intimés) et Demers Valeurs Mobilières Inc. et Dundee Securities Corporation et Desjardins Valeurs Mobilières et TD Canada Trust et Richardson GMP Limited et Canaccord Capital Corporation (mises en cause)</i>					
10°	<i>AMF c. Archer Or inc., Guy Gravel, Guy Bégin, Paul Vigneault, Helga Leuthe (intimés) et TD Canada Trust (mise en cause)</i>	2011-002	Alain Gélinas  Claude St Pierre	7 février 2011  14h	Demande d'ordonnance de blocage, d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller ou courtier  [LVM-249, 265, 266 et LAMF-93, 94]	À la suite de l'audience du 21 janvier 2011  <i>Audience pro forma</i>
11°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9102- 9520 Québec Inc. (faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC)</i>	2010-027	Alain Gélinas  Claude St Pierre	9 février 2011  10 h	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et de radiation d'inscription  [LDPSF-115]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 22 juillet 2010 et de la demande de remise

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
12°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9102-9520 Québec Inc. (faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC)</i>	2010-027	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 février 2011 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et de radiation d'inscription [LDPSF-115]	À la suite de l'audience du 9 février 2011
13°	<i>Autorité des marchés financiers c. 9061-1641 Québec Inc., faisant affaires sous la dénomination sociale de Cabinet de gestion privé Aureus (intimée)</i>	2011-004	Alain Gélinas	18 février 2011 9 h 30	Demande de radiation [LAMF – 93 et LDPSF-115]	À la suite de l'avis d'audience du 19 janvier 2011
14°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Christina Provost (intimée)</i>	2010-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 mars 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 et LVM-152]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 18 octobre 2010 et de la demande de remise

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
15°	Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. 9135-2799 Québec Inc. f/a : Assurances Céline Émond (intimée)	2010-043	Alain Gélinas	10 mars 2011 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription du cabinet de conditions et, à défaut, de radiation et de remise de dossiers clients  [LDPSF-115 et 127]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 18 janvier 2011
16°	Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Simon Déry (intimé)	2010-045	Alain Gélinas	11 mars 2011 9 h 30	Demande d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller en valeurs ou de courtier en valeurs et interdiction d'opération sur valeurs  [LAMF-93 et LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 6 janvier 2011
17°	Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs  [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 2 novembre 2010

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
18°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	15 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 14 mars 2011
19°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 15 mars 2011
20°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	17 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 16 mars 2011

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
21°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	18 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 17 mars 2011
22°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 18 mars 2011
23°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Kenneth Battah (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	22 mars 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 21 mars 2011

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
24°	<p><i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (intimés) et 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel,</i></p>	2009-017	<p>Alain Gélinas</p> <p>Claude St Pierre</p>	<p>28 mars 2011</p> <p>9 h 30</p>	<p>Ordonnance de blocage et interdiction d'opération sur valeurs</p> <p>Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury</p> <p>Demande de prolongation de blocage</p> <p>[LVM-249, 250, 265 et 323.7]</p>	<p>À la suite de l'audience du 21 janvier 2011</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>9151-0628 Québec Inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc., Sylvain Auger et Procureur général du Québec (intervenants)</i>					
25°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Avro Services de gestion de risques inc (intimée).</i>	2010-036	Alain Gélinas Claude St Pierre	30 mars 2011 9 h 30	Demande d'imposition de pénalité administrative et mise en place de mesures de contrôle et de surveillance [LAMF-93 et 94 et LDPSF-115]	À la suite de l'avis d'audience du 6 décembre 2010
26°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Avro Services de gestion de risques inc. (intimée)</i>	2010-036	Alain Gélinas Claude St Pierre	31 mars 2011 9 h 30	Demande d'imposition de pénalité administrative et mise en place de mesures de contrôle et de surveillance [LAMF-93 et 94 et LDPSF-115]	À la suite de l'audience du 30 mars 2011

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
27°	<i>AMF c. Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée (intimée)</i>	2010-046	Alain Gélinas Claude St Pierre	1 <sup>er</sup> avril 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription d'un conseiller en valeurs et imposition d'une pénalité administrative [LVM-152 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 18 janvier 2011
28°	<i>AMF c. Alan Murphy (intimé)</i>	2010-014	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 avril 2011 10 h	Interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller, radiation d'inscription de représentant autonome, interdiction d'activité de représentant, dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure. [LAMF-93, 94 et 115.12, LDPSF-115 et 1461. et LVM-265 et 266]	À la suite de l'avis d'audience du 11 janvier 2011 et de la demande de remise
29°	<i>AMF c. Alan Murphy (intimé)</i>	2010-014	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 avril 2011 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller, radiation d'inscription de représentant autonome, interdiction d'activité de représentant, dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure. [LAMF-93, 94 et 115.12, LDPSF-115 et 1461. et LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 13 avril 2011



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
30°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. F.D. De Leeuw &amp; Associés Inc. et Francis Daniel De Leeuw (intimés)</i>	2006-026	Alain Gélinas	19 avril 2011 9 h 30	Suivant décision N° 2006-026-001 du 30 novembre 2009	À la suite de l'audience du 10 décembre 2010 <i>Audience pro forma</i>

Le 28 janvier 2011

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M<sup>e</sup> Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : [secretariat@bdr.gouv.qc.ca](mailto:secretariat@bdr.gouv.qc.ca) [www.bdr.gouv.qc.ca](http://www.bdr.gouv.qc.ca)

**2.2 DÉCISIONS****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2010-018

DÉCISION N° : 2010-018-005

DATE : Le 13 janvier 2011

---

EN PRÉSENCE DE : **M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS**  
**M<sup>e</sup> CLAUDE ST PIERRE**

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.

**HENRI LEMIEUX**, faisant affaires sous la raison sociale **FINANCIÈRE HÉLIOS CAPITAL**

et

**AGENCE CRÉDITIS PLUS INC.**

et

**ALTIMA ENVIRONNEMENT TECHNOLOGIE INC.**

et

**9218-3524 QUÉBEC INC.**, personne morale faisant affaires sous la raison sociale **ALTIMA ENVIRONNEMENT TECHNOLOGIE**

et

**MICHEL ROLLAND**

et

**ALEXANDRE ROYER**

et

**RÉMY PELLETIER**

et

**JEFFREY HARRIS**

et

**JONATHAN ARCHER**

et

**RAYMOND RIVARD**

Parties intimées

et

**CAISSE DESJARDINS DES RIVIÈRES DE QUÉBEC**

Partie mise en cause

---

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE ET DÉCISION POUR MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION**  
 [art. 249 et 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1), art. 93 et 94, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2) et art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision* ([2004] 136 G.O. II, 4695)]

---

M<sup>e</sup> Sébastien Simard  
 (Girard et al.)  
 Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 11 janvier 2011

---

**DÉCISION**

---

[1] Le 26 mai 2010<sup>1</sup>, le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») a prononcé une ordonnance de blocage, d'interdiction d'opération sur valeurs et d'exercer l'activité de conseiller à l'encontre des intimés et à l'égard de la mise en cause dont les noms apparaissent tous ci-après. Le tout a été prononcé en vertu des articles 249, 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>2</sup> et des articles 93, 94 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>3</sup> :

**Intimés**

- Henri Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital;
- Agence Créditis Plus inc.;
- Altima Environnement Technologie inc.;
- 9218-3524 Québec inc., personne morale faisant affaires sous la raison sociale Altima Environnement Technologie;
- Michel Rolland;
- Alexandre Royer;
- Rémy Pelletier;
- Jeffrey Harris;
- Jonathan Archer;
- Raymond Rivard; et

**Mise en cause**

- Caisse Desjardins des Rivières de Québec.

[2] Cette ordonnance de blocage a été prolongée le 21 septembre 2010<sup>4</sup> pour une période de 120 jours renouvelable.

---

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. Henri Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital*, 2010 QCBDR 37.

<sup>2</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>3</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>4</sup> *Autorité des marchés financiers c. Henri Lemieux*, 2010 QCBDR 69.

[3] Par la suite, le Bureau a accordé, le 23 septembre 2010<sup>5</sup>, un mode spécial de signification de toute future procédure ou future décision dans le présent dossier à l'attention d'Henri Lemieux, de Rémy Pelletier et d'Agence Crédits Plus inc. par la publication d'un communiqué sur le site Internet de l'Autorité des marchés financiers, soit le <http://www.lautorite.qc.ca>.

[4] Le 8 décembre 2010, l'Autorité a déposé une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage et un avis d'audience a été transmis aux parties afin de les aviser de la tenue d'une audience le 11 janvier 2011.

[5] Le Bureau a accordé un mode spécial de signification de cet avis afin qu'il soit remis à 9218-3524 Québec inc., en le signifiant à Raymond Rivard, administrateur et principal actionnaire de la société et qu'il soit remis à Altima Environnement Technologie inc., en le signifiant à Pierre Dumoulin, administrateur de cette société.

## L'AUDIENCE

[6] L'audience sur la prolongation de blocage s'est déroulée en la présence du procureur de l'Autorité. Les intimés et la mise en cause n'étaient pas présents ni représentés, quoique dûment signifiés.

[7] Le procureur de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de cet organisme qui a mentionné que les motifs initiaux au soutien du blocage existent toujours. Depuis la dernière ordonnance de prolongation de blocage, il a rencontré 17 nouveaux investisseurs. Le rapport d'enquête a été complété et remis au contentieux de l'Autorité le 5 janvier 2011.

[8] Il a mentionné que des investisseurs, dont les fonds sont bloqués auprès d'Altima Environnement Technologie inc., sont en préparation pour effectuer éventuellement des démarches devant le Bureau pour récupérer leur argent.

[9] Il a aussi ajouté que l'enquête de l'Autorité demeure active. L'enquêteur a obtenu des informations provenant de la commission des valeurs mobilières de la Nouvelle-Écosse à l'effet que des procédures ont été entreprises à l'encontre de certains intimés dans le présent dossier.

[10] Il a déposé des ordonnances d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'interdiction d'agir à titre de conseiller ou courtier qui ont été prononcées à l'encontre d'Henry Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital, Altima Environnement Technologie inc., West Indies Capital, Rexel Énergie inc., et Jonathan Archer<sup>6</sup>. Ces ordonnances sont maintenant en vigueur jusqu'à ce qu'une audience ait lieu et qu'une décision ait été rendue.

[11] De plus, des échanges d'informations ont lieu entre les différentes commissions de valeurs mobilières des autres provinces relativement aux intimés impliqués dans le présent dossier. L'Autorité analyse aussi la possibilité que les activités reprochées se soient poursuivies après l'ordonnance du Bureau par l'implication d'autres sociétés.

[12] Le procureur de l'Autorité a donc conclu qu'il était essentiel en l'espèce de prolonger l'ordonnance de blocage afin que l'enquête puisse se poursuivre, pour protéger les investisseurs qui pourraient éventuellement faire valoir leurs droits, pour permettre à l'Autorité d'analyser le rapport d'enquête soumis au contentieux et pour déterminer les procédures qui pourraient être entreprises le cas échéant.

[13] Le procureur de l'Autorité a demandé au Bureau d'autoriser un mode spécial de signification de toute procédure ou décision future à l'égard des intimés Altima Environnement Technologie inc., par communiqué de presse, et à l'égard de la société 9218-3524 Québec inc., en les signifiant à monsieur Raymond Rivard.

<sup>5</sup> Autorité des marchés financiers c. Henri Lemieux, 2010 QCBDR 70.

<sup>6</sup> Henry Lemieux, carrying on business as Financière Hélios Capital, Altima Environnement Technologie Inc., West Indies Capital, Rexel Énergie Inc. and Jonathan Archer, Nova Scotia Securities Commission, 20 December 2010, H. Leslie O'Brien, 2 pages et Henry Lemieux, carrying on business as Financière Hélios Capital, Altima Environnement Technologie Inc., West Indies Capital, Rexel Énergie Inc. and Jonathan Archer, Nova Scotia Securities Commission, 30 December 2010, H. Leslie O'Brien, 1 page.

## L'ANALYSE

[14] L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession<sup>7</sup>.

[15] De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait ou ferait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle<sup>8</sup>. Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont elle a le dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle<sup>9</sup>.

[16] Le 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[17] Le Bureau note que les intimés et la mise en cause ne se sont pas présentés et n'étaient pas représentés à l'audience du 11 janvier 2011; ils ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

[18] Le Bureau estime qu'il est nécessaire en l'espèce de prolonger l'ordonnance de blocage puisque les motifs initiaux sont toujours présents, que l'enquête se poursuit activement, que d'autres investisseurs pourraient se manifester et que l'Autorité analyse le rapport d'enquête qui a été remis au contentieux, afin de déterminer si des procédures seront entreprises dans l'intérêt public.

[19] Enfin, le Bureau est prêt à accueillir la demande de mode spécial de signification pour les intimés Altima Environnement Technologie inc. et 9218-3524 Québec inc. pour toute procédure ou décision future dans le présent dossier, considérant les difficultés rencontrées par l'Autorité pour signifier à ces sociétés.

## LA DÉCISION

[20] Le Bureau de décision et de révision a pris connaissance de la demande de prolongation de blocage présentée par l'Autorité des marchés financiers, du témoignage de l'enquêteur et des arguments du procureur de l'Autorité, le tout tel qu'entendu au cours de l'audience du 11 janvier 2011 devant ce tribunal.

[21] Considérant que les motifs initiaux sont toujours présents, que l'enquête demeure active, que l'Autorité analyse le rapport d'enquête, que des investisseurs voudraient récupérer leur argent et que les intimés ne se sont pas manifestés pour s'y opposer, le Bureau estime qu'il est dans l'intérêt public que l'ordonnance de blocage prononcée le 26 mai 2010, telle que renouvelée depuis, soit prolongée.

[22] Par conséquent, le Bureau de décision et de révision, en vertu des articles 249, 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>10</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>11</sup> prolonge l'ordonnance de blocage initiale prononcée le 26 mai 2010<sup>12</sup>, telle que renouvelée depuis<sup>13</sup>, et ce, de la manière suivante :

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE, EN VERTU DES ARTICLES 249 ET 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :**

---

7      Précitée, note 2, art. 249 (1°).  
 8      *Id.*, art. 249 (2°).  
 9      *Id.*, art. 249 (3°).  
 10     Précitée, note 2.  
 11     Précitée, note 3.  
 12     Précitée, note 1.  
 13     Précitée, note 4.

**IL ORDONNE** aux personnes et entités dont les noms apparaissent ci-après de ne pas, directement ou indirectement, se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession :

- Henri Lemieux;
- Henri Lemieux faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital;
- Agence Créditis Plus inc.;
- Altima Environnement Technologie inc.;
- 9218-3524 Québec inc.;
- Michel Rolland;
- Alexandre Royer;
- Rémy Pelletier;
- Jeffrey Harris;
- Jonathan Archer; et
- Raymond Rivard.

**IL ORDONNE** à la Caisse Desjardins des Rivières de Québec, 2615, boul. Masson, Québec, (Québec), G1P 1J5, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Altima Environnement technologie inc., notamment dans le compte portant le numéro 815-20359-124690;

**IL ORDONNE** aux personnes et entités dont les noms apparaissent ci-après de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens des mains de toute autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle :

- Henri Lemieux;
- Henri Lemieux faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital;
- Agence Créditis Plus inc.;
- Altima Environnement Technologie inc.;
- 9218-3524 Québec inc.;
- Michel Rolland;
- Alexandre Royer;
- Rémy Pelletier;
- Jeffrey Harris;
- Jonathan Archer; et
- Raymond Rivard.

[23] Le Bureau de décision et de révision accueille la requête pour mode spécial de signification en vertu de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision*<sup>14</sup> et de l'article 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>15</sup>, et ce, de la manière suivante :

**DÉCISION POUR MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION :**

<sup>14</sup> [2004] 136 G.O. II, 4695.

<sup>15</sup> Précitée, note 3.

**IL AUTORISE** la signification de la présente décision et de toute future procédure ou future décision dans le présent dossier du Bureau de décision et de révision à l'attention d'Altima Environnement Technologie inc. par la publication d'un communiqué sur le site web de l'Autorité des marchés financiers, soit le <http://www.lautorite.qc.ca>;

**IL AUTORISE** la signification de la présente décision et de toute future procédure ou future décision dans le présent dossier du Bureau de décision et de révision à l'attention de 9218-3524 Québec inc. par la signification à monsieur Raymond Rivard.

[24] Conformément au premier alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>16</sup>, les ordonnances de blocage entrent en vigueur à la date à laquelle elles ont été prononcées et le resteront pour une période de 120 jours, à moins qu'elles ne soient modifiées ou abrogées avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 13 janvier 2011.

*(S) Alain Gélinas*

---

**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

*(S) Claude St Pierre*

---

**M<sup>e</sup> Claude St Pierre, vice-président**

---

<sup>16</sup>

Précitée, note 2.

**2.2 DÉCISIONS (SUITE)****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-017

DÉCISION N° : 2009-017-011

DATE : Le 25 janvier 2011

---

**EN PRÉSENCE DE :** M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS  
M<sup>e</sup> CLAUDE ST PIERRE

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.

**FONDATION FER DE LANCE**

et

**FONDATION FER DE LANCE TURKS AND CAICOS**

et

**JEAN-PIERRE DESMARAIS**

et

**LAPOINTE ROSENSTEIN MARCHAND MELANÇON S.E.N.C.R.L., AVOCATS**

et

**PAUL M. GÉLINAS**

et

**MICHEL HAMEL**

et

**GEORGE E. FLEURY**

Parties intimées

et

**2849-1801 QUÉBEC**

et

**GHYSLAIN LEMAY**

et

**LES INVESTISSEMENTS DENISE VERREAULT INC.**

et

**LES ENTREPRISES RICHARD BEAUPRÉ INC.**

et

**MICHEL ROY**

et

**PIERRE FORGET**

et

**9177-8977 QUÉBEC INC.**

et

**MARIO LAVOIE**

et

**GILLES BÉDARD**

et  
**ÉRIC LAMBERT**  
et  
**FRANCE CÔTÉ**  
et  
**GÉRARD DOIRON**  
et  
**IVAN NADEAU**  
et  
**DANIEL BLANCHETTE**  
et  
**GÉRARD BOUSQUET**  
et  
**PASCAL BOUSQUET**  
et  
**CLAUDE MARTEL**  
et  
**9151-0628 QUÉBEC INC.**  
et  
**HERVÉ MARTIN**  
et  
**JACQUES PRESCHOUX**  
et  
**YVES CARRIER**  
et  
**RÉGIS LOISEL**  
et  
**SOLUTIONS CHEMCO INC.**  
et  
**SYLVAIN AUGER**  
et  
**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**  
Parties intervenantes

---

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE**

[art. 250, 2<sup>e</sup> alinéa, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1) et art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

---

M<sup>e</sup> Mélanie Hébert (Girard et al.)  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

M<sup>e</sup> Sébastien Richemont (Woods s.e.n.c.r.l.)  
Procureur de Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury et Fondation  
Fer de Lance Turks and Caicos

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Desmarais, comparaisant personnellement

M<sup>e</sup> Michel Savonitto (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon)  
Procureur de Lapointe Rosenstein Marchand Melançon S.E.N.C.R.L., Avocats

M<sup>e</sup> Benoît Belleau (Direction générale des affaires juridiques et législatives)  
Pour le Procureur général du Québec

Date d'audience : 21 janvier 2011

---

## DÉCISION

---

[1] Le 17 juillet 2009, le Bureau de décision et de révision (ci-après le « Bureau ») a accueilli une demande *ex parte* de l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité ») en prononçant une ordonnance de blocage et d'interdiction d'opération sur valeurs à l'encontre des intimés<sup>1</sup>, le tout en vertu des articles 249, 250, 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>2</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>3</sup>, tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Cette ordonnance de blocage a été prolongée aux dates suivantes :

- le 10 novembre 2009<sup>4</sup>;
- du 8 mars 2010<sup>5</sup> au 21 mai 2010;
- du 18 mai 2010<sup>6</sup> au 21 juin 2010;
- le 7 juin 2010<sup>7</sup>;
- le 30 septembre 2010<sup>8</sup>.

[3] Le 16 décembre 2010, l'Autorité a fait parvenir au Bureau une nouvelle demande de prolongation de l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours renouvelable. Un avis d'audience a été dûment transmis aux parties intéressées pour une audience devant se tenir le 21 janvier 2011.

[4] Les intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury ont produit au Bureau une demande d'être entendus, à la suite de laquelle des audiences se sont tenues les 13, 14, 15, 18, 19 et 21 janvier 2010 au siège du Bureau. Ces audiences ne se sont pas continuées puisque le Bureau a accordé à deux reprises<sup>9</sup> la remise des audiences considérant que les intimés avaient produit auprès de la Cour supérieure une requête en jugement déclaratoire et en nullité.

[5] La Cour supérieure a, le 24 août 2010<sup>10</sup>, accueilli la requête en irrecevabilité du Procureur général et de l'Autorité et a rejeté la requête de Fondation Fer de Lance. Cette dernière en a appelé de la décision de l'honorable Daniel W. Payette et la Cour d'appel a rejeté l'appel le 6 décembre 2010.

[6] Devant ce résultat, les intimés ont produit auprès du Bureau, le 18 janvier 2011, une requête pour déclaration d'inconstitutionnalité et pour arrêt des procédures devant le Bureau. Le Procureur général a introduit devant le Bureau une requête en irrecevabilité pour tardivité. Une audience a été fixée au 4 février 2011, 10 h, sur la requête du Procureur général.

### LA DÉCISION

---

1. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2009 QCBDRVM 53.

2. L.R.Q., c. V-1.1.

3. L.R.Q., c. A-33.2.

4. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2009 QCBDRVM 62.

5. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2010 QCBDRVM 10.

6. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2010 QCBDR 33.

7. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2010 QCBDR 39.

8. *Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance*, 2010 QCBDR 77.

9. Décisions des 7 juin 2010 et 30 septembre 2010.

10. *Fondation Fer de Lance c. Procureur général du Québec*, C.S. Montréal, n° 500-17-056802-104, 24 août 2010, j. Payette.

[7] Lors de l'audience du 21 janvier 2011, les intimés ont informé le tribunal qu'ils étaient d'accord, sans admission aucune, pour que l'ordonnance de blocage soit prolongée jusqu'au 4 avril 2011. Le procureur des intimés a déposé une lettre du procureur des intervenants mentionnant qu'ils consentent, sans admission aucune, au prolongement de l'ordonnance de blocage.

[8] Par conséquent, le Bureau de décision et de révision, en vertu du deuxième alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>11</sup> et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>12</sup>, prononce la décision suivante :

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE EN VERTU DE L'ARTICLE 250, 2<sup>E</sup> ALINÉA, DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :**

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance de ne pas se départir de tous les fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance de ne pas retirer ses fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en garde, en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession;

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos de ne pas retirer ses fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en garde, en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle;

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, à Lapointe Rosenstein Marchand Melançon S.E.N.C.R.L., à Jean-Pierre Desmarais, à Michel Hamel, à George E. Fleury et à Paul M. Gélinas de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession pour le compte de la Fondation Fer de Lance; et

**IL ORDONNE** à la Fondation Fer de Lance, à Lapointe Rosenstein Marchand Melançon S.E.N.C.R.L., à Jean-Pierre Desmarais, à Michel Hamel, à George E. Fleury et à Paul M. Gélinas de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession pour le compte de la Fondation Fer de Lance Turks and Caicos.

[9] La présente ordonnance de prolongation de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera jusqu'au 4 avril 2011, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

**L'AVIS D'AUDIENCE**

[10] De plus, considérant que lors de l'audience du 21 janvier 2011 les parties présentes ont renoncé à recevoir l'avis de la demande de prolongation de blocage et vu qu'une date d'audience a aussitôt été fixée, par conséquent, par le présent avis, les parties sont convoquées à la prochaine audience visant la demande de prolongation de blocage qui se tiendra le **28 mars 2011, à 9 h 30**.

Fait à Montréal, le 25 janvier 2011.

*(S) Alain Gélinas*

**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

*(S) Claude St Pierre*

**M<sup>e</sup> Claude St Pierre, vice-président**

11. Précitée, note 2.

12. Précitée, note 3.

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

### 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Abousaleh	Maria	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-21
Adossi	Enyonam	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-14
Alfonso	Giancarlo	Promutuel capital cabinet de services financiers inc.	2011-01-24
Arpin	Josée	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-01-21
Barry	Mamadou Alpha	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Beauvais	Josee	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-21
Bélanger	Benoit	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-19
Benjamin	Steve	Corporation Canaccord Genuity	2011-01-14
Bergeron	Lynn	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-12-31
Berso	Mary Jean	PFSL Investments Canada Ltd.	2011-01-20
Blais	Sylvain	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-14
Brochu	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-19
Caron	Nanny	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-21
Carra	Benoit	Financière des professionnels – Gestion privée inc.	2011-01-17
Chaput	Céline	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-01-12
Côté-Marleau	Geneviève	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-21
Elez	Vladimir	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-19
Espinoza	Paul	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-01-17
Ferland	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-13
Fortier	Marco	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-12
Gagnon	Estelle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-13
Geoffrion	Karine	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-17
Goulet	Richard	Méridien services financiers inc.	2011-01-21
Gravel	Marcel Arthur	Corporation Canaccord Genuity	2011-01-14
Guénette	Sylvain	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-17
Haché	Daniel	Corporation Canaccord Genuity	2011-01-14
Iarocci	Carmela Elvira	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-01-17
Ikke	Yara	CABN Placements inc.	2011-01-12
Jacques	Renée-Claude	Financière Banque Nationale Inc.	2011-01-14
Korovilos	Helen	Services d'investissement TD inc.	2011-01-17
Lachance	Madeleine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-22

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Lahkim	Hassane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-19
Lajoie	Claudia	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2010-12-31
Lamoureux	Kathleen	Services d'investissement Quadrus ltee.	2011-01-14
Lancup	Valerie	Services d'investissement TD inc.	2011-01-19
Laperriere	Patrick	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-01-11
Laroche	Claude	Financière Banque Nationale Inc.	2011-01-14
Leblanc	Donald	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-14
Lévesque	Édouard	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Mailloux	Pierrette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Martel	Amelie	Services d'investissement TD inc.	2011-01-17
Moreau	Sylvie	Placements CIBC inc.	2011-01-17
Morin	Martine	Desjardins Cabinet De Services Financiers Inc./Desjardins Financial Services Firm Inc.	2011-01-20
Nagi	Mehdi	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-12
Ouellette	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Paoli	Stefano	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2011-01-20
Paquin	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-11
Payette	Richard	BMO investissements inc.	2011-01-19
Perras	Mélanie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Pittman	Glenn	Conseils en placements Portland inc.	2011-01-24
Poulin	Jean-William	Manulife Securities Investment Services Inc.	2011-01-13
Richard	Jean-François	Corporation Canaccord Genuity	2011-01-17
Roca	Maria	Placements CIBC inc.	2011-01-17
Royer	Gaétan	Services financiers groupe Investors inc.	2011-01-21
Santinelli	Patrizia	Placements CIBC inc.	2011-01-20
Simard	Monique	Services financiers groupe Investors inc.	2011-01-14
St-Jacques	Margaret	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-13
Thoral	Judith	BMO investissements inc.	2011-01-17
Tremblay	Caroline	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-01
Tremblay	Geoffroi	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2011-01-19
Turcotte	Denis	Placements Banque Nationale inc.	2011-01-21
Veillette	Marc	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-10
Vézina	Gilbert	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-14
Vieweg	Terence	Services financiers groupe Investors inc.	2011-01-19
Viger	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-01-17
Woina	Michael	BMO investissements inc.	2011-01-24
Yang	Yong	Services d'investissement TD inc.	2011-01-20
Young	Kathryn	Services d'investissement TD inc.	2011-01-15

## Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Bourget	Sylvain	Services aux médecins MD. inc.	2011-01-20
Mcgill	James	Gestion de placements Highstreet	2011-01-24

## Cabinets de services financiers

### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	

3b	Assurance de dommages des particuliers (Agent)
3c	Assurance de dommages des entreprises (Agent)
4a	Assurance de dommages (Courtier)
4b	Assurance de dommages des particuliers (Courtier)
4c	Assurance de dommages des entreprises (Courtier)
5a	Expertise en règlement de sinistres
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises
6	Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100510	Arroyave	Sandra Patricia	3B	2011-01-19
101552	Beaulieu	André	4A	2011-01-25
104758	Bourget	Sylvain	6	2011-01-24
104826	Bousquet	Denis	1A	2011-01-20
104826	Bousquet	Denis	2A	2011-01-20
106181	Carrière	Charles	1A, 2A, 6	2011-01-19
107458	Cloutier	Jean-Marie	1A, 2A	2011-01-21
108937	Daoust Barras	Nicole	4A	2011-01-19
113684	Garand	Claude	1A	2011-01-19
117488	Kéroack	Guy	1A	2011-01-20
121929	Lizotte	Benoit	4A	2011-01-20
127335	Plourde	Robert	4A	2011-01-19
128430	Raymond	Julie	1A	2011-01-20
130346	Saucier	Julie	3B	2011-01-21
130628	Sedillot	Alain	6	2011-01-24
130988	Simard	Monique	1A, 6	2011-01-21
133782	Vallée	Gaétan	1A	2011-01-25
141355	Tennant	Martin	2B	2011-01-20
146472	Litalien-Deschênes	Line	3A	2011-01-25

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
151328	St-Jean	Gaétan	4A	2011-01-25
155540	Provost	Nancy	4B	2011-01-25
156882	Ikke	Yara	1A, 2A	2011-01-20
157251	Lassonde	Louise	4A	2011-01-19
158198	Hollylee	Lynda	1A	2011-01-19
162495	Morin	Alain Gérard	1A, 6	2011-01-19
163003	Lamoureux	Kathleen	1A	2011-01-25
164357	Simard	Frédéric	3B	2011-01-19
166254	Beudet	Geneviève	3B	2011-01-19
166657	Cliche	Paul	1A	2011-01-20
167443	Beaulieu	François	1A	2011-01-24
167584	Comeau	Michelin	1A	2011-01-19
167649	Laliberté	Sylvie	4B	2011-01-25
169685	Ayotte	Diane	1B	2011-01-19
169960	Bolduc	Carole	4B	2011-01-20
170668	Queenton Bernier	Marie-Pierre	3B	2011-01-20
174775	Langevin	Sophie	4B	2011-01-20
175173	Couture	Kevin	3B	2011-01-21
175185	Morin	Richard	1A	2011-01-19
178357	Faucher-Lamontagne	Maxime	1A	2011-01-20
178705	Rivard-Comtois	Joël	1A	2011-01-24
181076	Dolbec	Isabelle	4C	2011-01-19
181142	Gratton	Alexandre	3B	2011-01-25
184296	Gougeon	Patrice	1A	2011-01-24
184722	Gravel	Catherine	5B	2011-01-22
185784	Fiorentino	Alfredo	4B	2011-01-25
186396	Ben Amor	Haithem	1A	2011-01-24
186494	Saindon	Guillaume	1A	2011-01-24
187014	Pouliot	Guy	1A	2011-01-19
187390	Djamgue Kameni	Sophia	4B	2011-01-20
187512	Leclerc	Mathieu	1A	2011-01-24
187515	Szeto	Raymond	1A	2011-01-24
187995	Cartier	James-Patrick	1A	2011-01-24
188116	Plante	Lydia	3B	2011-01-19
188156	Tremblay	Sébastien	1B	2011-01-19
188265	Kamin-Yav	Camille	1A	2011-01-24
188929	Demers	Cathy	4B	2011-01-19
189001	Young	Jane	1B	2011-01-19

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
189112	Bouthillier	Luc	1A	2011-01-24
189292	Guimont	Mélissa	4B	2011-01-20
189703	Boucher	Sarah	1A	2011-01-24

## Suspensions

Le tableau suivant contient le nom de représentants dont une ou plusieurs disciplines a/ont été suspendue(s) parce qu'ils n'ont pas respecté les exigences de formation continue.

Il est possible que leur situation soit déjà corrigée. Si vous souhaitez vérifier si un représentant dispose d'un droit de pratique, veuillez consulter le registre prévu à cette fin à l'adresse suivante :

<http://www.lautorite.qc.ca/clientele/consommateur/registre-entreprises-individus-autorises-exercer.fr.html>

ou veuillez contacter notre centre d'information à Québec au (418) 525-0337 ou à Montréal au (514) 395-0337 ou par notre ligne sans frais au 1-877-525-0337.

Certificat	Prénom	Nom	No décision	Décision	Disciplines	Date de la décision
119799	Fabienne	Laurendeau	2010-PDIS-2699	Suspension	7	2010-12-13
120282	Julie	Lebel	2010-PDIS-2684	Suspension	7	2010-12-13
120329	Daniel	Leblanc	2010-PDIS-2685	Suspension	7	2010-12-13
129351	Robert	Rodrigue	2010-PDIS-2701	Suspension	7	2010-12-13
129755	Georges-Aimé	Roy	2010-PDIS-2694	Suspension	9	2010-12-13
130052	Teresa	Ruvo	2010-PDIS-2702	Suspension	7	2010-12-13
128374	Marie-Claude	Rathé	2010-PDIS-2696	Suspension	1A	2010-12-13
128868	Denis	Rioux	2010-PDIS-2700	Suspension	7	2010-12-13
136494	Denis	Lacasse	2010-PDIS-2686	Suspension	7	2010-12-13
145555	Marino	Proietti	2010-PDIS-2698	Suspension	1A, 7	2010-12-13
148843	Fadia	Lahouel	2010-PDIS-2687	Suspension	7	2010-12-13
150729	Charles	Royer	2010-PDIS-2688	Suspension	7	2010-12-13
152039	Pauline	Roy	2010-PDIS-2703	Suspension	7	2010-12-13
161450	James	Monaghan	2010-PDIS-2704	Suspension	7	2010-12-13
166257	Hong Ling	Li	2010-PDIS-2695	Suspension	9	2010-12-13
168460	Kossia Alimata	Ouattara	2010-PDIS-2689	Suspension	7	2010-12-13
169752	Annie	Robert	2010-PDIS-2690	Suspension	7	2010-12-13
171050	Jesse	Payment	2010-PDIS-2705	Suspension	7	2010-12-13

<b>Certificat</b>	<b>Prénom</b>	<b>Nom</b>	<b>No décision</b>	<b>Décision</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date de la décision</b>
171312	Christine	Lamy	2010-PDIS-2706	Suspension	7	2010-12-13
171953	Siong	Lee	2010-PDIS-2691	Suspension	7	2010-12-13
173079	Maxime	Marcotte	2010-PDIS-2693	Suspension	7	2010-12-13
182821	Hongyu	Li	2010-PDIS-2708	Suspension	9	2010-12-13
182954	Carolle	Roy	2010-PDIS-2707	Suspension	7	2010-12-13

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
SSQ, Société d'assurance-vie inc.	Audet	Marie-Josée	2011-01-19

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

##### Radiations et suspensions pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
504713	Yves Primeau	2010-PDIS-2692	Radiation	2010-12-14
511402	Nimaco Financial inc.	2011-PDIS-0004	Radiation	2011-01-11
512700	Vladimir Letang	2011-PDIS-0014	Suspension	2011-01-20
514279	Maritza Chirino	2011-PDIS-0011	Suspension	2011-01-20
514937	Assurances Hermann Poulin inc.	2011-PDIS-0013	Suspension	2011-01-20

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
501973	Cabinet de services financiers Denis Bousquet inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-01-20
504803	Huard, Sabourin, & Fortin Courtiers D'assurance inc.	Assurance de dommages	2011-01-20
506877	Christian Pitre	Assurance de personnes	2011-01-20
509319	Diane Bargone Boucher	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-01-21
510608	Jean-Marie Cloutier	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-01-21
511546	Marie Beauvais	Assurance de personnes	2011-01-25
511673	Abdelkhalek El Hattab	Assurance de personnes	2011-01-21
512129	Charles Kodjo Kidi	Assurance de personnes	2011-01-19
513361	Paul Cliche	Assurance de personnes	2011-01-20

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
514286	André Gauthier	Assurance de personnes	2011-01-19
514454	Marc-André Cantin	Assurance de personnes	2011-01-25

### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

#### Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
RBC gestion mondiale d'actifs inc.	Neilsen	Lawrence	2011-01-24
Duncan Ross associés ltée	Ross	Robert	2011-01-21

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Courtiers

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Capital OLOS, inc.	Marché dispensé	François Parenteau	2011-01-05

#### Gestionnaires

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Le Centre Financier CGE inc.	Fonds d'investissement	Guy Roby	2011-01-19

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514171	Gestion Robert Montanaro inc.	Robert Montanaro	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-01-19
514881	Bickerton Brokers Ont. Ltd.	Todd Bickerton	Assurance de dommages	2011-01-19

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515146	Cabinet Marie Bauvais services conseils inc.	Marie Beauvais	Assurance de personnes	2011-01-25
515148	Origen Solutions financières inc.	Alain Rondeau	Assurance de personnes	2011-01-20
515149	Gestion Financière MF inc.	Martine Fugère	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-01-24
515151	Planium inc.	François Doyon	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-01-19
515152	9230 - 9913 Québec inc.	André Gauthier	Assurance de personnes	2011-01-19
515153	2950 - 2929 Québec inc.	Gaston Gélinas	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-01-19
515155	Les services financiers Michael Peiffer inc.	Michael Peiffer	Assurance de personnes	2011-01-19
515159	E3D Assurances inc.	Eric Desjardins	Assurance de dommages	2011-01-24
515160	Michel Pelletier services financiers inc.	Michel Pelletier	Assurance de personnes	2011-01-25
515166	Services financiers Martin Malette inc.	Martin Malette	Assurance de personnes	2011-01-25
515170	Cantin ASF Cabinet en assurance de personnes inc.	Marc-André Cantin	Assurance de personnes	2011-01-25

## 3.6 AVIS D'AUDIENCES

## RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Philippe Lareau, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	2010-09-01(C)	M <sup>e</sup> Patrick de Niverville, président	7 février 2011 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages – Montréal	<u>Pour M. Philippe Lareau</u>  1 chef pour avoir fait défaut de placer les intérêts des assurés et de tout client éventuel avant les siens ou ceux de toute autre personne ou institution ( <i>article 19 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );	Audition des plaintes disciplinaires
Certificat n° 155535		M. Marc-Henri Germain, C.d'A.A., A.V.A., courtier en assurance de dommages, membre			1 chef pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat ( <i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );	
et						
Marie Lareau, courtier en assurance de dommages des particuliers	2010-09-02(C)	M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages, membre			1 chef pour avoir exercé ses activités de façon négligente ( <i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );  2 chefs pour avoir abusé de la bonne foi d'un assureur ou avoir usé de procédés déloyaux à son égard ( <i>article 27 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );	
					<u>Pour Mme Marie Lareau</u>  1 chef pour avoir fait défaut de placer les intérêts des assurés et de tout client éventuel avant les siens ou ceux de toute autre personne ou institution ( <i>article 19 du Code de déontologie</i>	

## RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					<p><i>des représentants en assurance de dommages);</i></p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat (<i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i></p> <p>1 chef pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i></p> <p>1 chef pour avoir entravé, directement ou indirectement, le travail du bureau du syndic (<i>article 35 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i></p>	
Patrice Desrochers, courtier en assurance de dommages des entreprises actuellement inactif et sans mode d'exercice	2010-04-01(C)	M <sup>o</sup> Patrick de Niverville, président  M <sup>me</sup> France Laflèche, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages, membre	25 février 2011 (10h00)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	<p>1 chef pour avoir été déclaré coupable d'infractions criminelles ayant un lien avec l'exercice de la profession (<i>article 149.1 du Code des professions);</i></p> <p>1 chef pour s'être approprié ou avoir utilisé pour ses fins personnelles de l'argent confié dans l'exercice de son mandat (<i>article 37(8) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i></p> <p>1 chef pour avoir participé à la confection ou à la conservation d'une preuve ou d'un document le sachant faux (<i>article 37(9) du Code de déontologie des représentants en assurance de</i></p>	Audition sur sanction
Certificat n° 138940		M. Carl Hamel, C.d'A.Ass., courtier en assurance de				

## RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		dommages, membre			dommages);  1 chef pour avoir fait défaut de répondre, dans les plus brefs délais, à toute correspondance provenant du syndic ( <i>article 34 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i> );	
Benoit Mayer, 2009-09-01(E) expert en sinistre		M <sup>e</sup> Patrick de Niverville, président	25 février 2011 (14h00)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	2 chefs pour avoir fait défaut de s'assurer que lui-même, ses mandataires et employés respectent les dispositions de la <i>Loi sur la distribution de produits et services financiers</i> et celles de ses règlements ( <i>article 2 du Code de déontologie des experts en sinistre</i> );	Audition sur sanction
Certificat n° 123354		M <sup>me</sup> Éline Savard, expert en sinistre, membre  M. Claude Gingras, expert en sinistre, membre			1 chef pour avoir fait défaut de présenter au sinistré deux contrats dont l'un prévoit une rémunération sur une base horaire et l'autre une rémunération sur la base d'un pourcentage ( <i>article 48 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i> );  1 chef pour avoir fait de fausses représentations quant à son niveau de compétence ou à l'efficacité de ses services ou quant à ceux de son cabinet ou de sa société autonome ( <i>article 27 du Code de déontologie des experts en sinistre</i> );  1 chef pour avoir retenu les sommes d'argent d'un sinistré ( <i>article 44 du Code de déontologie des experts en sinistre</i> );  1 chef pour avoir fait défaut de fournir à l'assuré	

## RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					les explications nécessaires à la compréhension du règlement du sinistre et des services rendus ( <i>article 21 du Code de déontologie des experts en sinistre</i> );	

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Roberto Milzi 123975	(CD00-0755)	Jean-Marc Clément, président Benoit Bergeron, A.V.A. Pierre Perreault, A.V.A.	1 <sup>er</sup> février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client. Recommandation inappropriée en assurances. Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis. Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	audition moyens préliminaires
André Bégin 101895	(CD00-0827)	François Folot, président Pierre Masson, A.V.A. François Faucher	2 février 2011 à 9h00 3 février 2011 à 9h00	Cour fédérale à Québec 300, boul. Jean Lesage, 5 <sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1K 8K6	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères. Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client. Défaut de répondre dans les plus brefs délais à toute correspondance provenant du syndic et de collaborer. Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	audition sur culpabilité

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Dominique Le Corvec 120236	(CD00-0776)	Jean-Marc Clément, président Michel Gendron Ginette Racine, A.V.C.	2 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents.  Préavis de remplacement non expédié à l'assureur remplacé ou non remis au client.  Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	audition sur sanction
Mélanie Raymond 182769	(CD00-0829)	François Folot, président Normand Joly Benoît Guilbault	8 février 2011 à 9h30	Hôtel Holiday Inn 420, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1B4	Défaut d'exercer ses activités avec intégrité, honnêteté, loyauté, compétence, professionnalisme, bonne foi et équité.	audition culpabilité/sanction
Piero D'Amore 108829	(CD00-0739)	Janine Kean, président Robert Archambault, A.V.A. Stéphane Côté, A.V.C.	8 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Défaut de répondre dans les plus brefs délais à toute correspondance provenant du syndic et de collaborer.  Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	audition sur sanction
Jean-Pierre Fournier 112820	(CD00-0833)	Janine Kean, président Benoit Bergeron, A.V.A. Éric Bolduc	9 février 2011 à 9h30	Hôtel Holiday Inn 420, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1B4	Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement des sommes perçues à une institution financière.  Conflits d'intérêts et/ou défaut de divulguer les liens d'affaires.	audition sur culpabilité
Guillaume Côté 164381	(CD00-0841)	François Folot, président Benoît	10 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600,	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents.  Avoir fait signer un document en blanc.	audition sur culpabilité

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		Jolicoeur Monique Puech		Montréal (Québec) H2X 4B8		
Robert Lemieux 121190	(CD00-0791)	François Folot, président Michel Cotroni, A.V.A. Michel Gendron	14 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères.  Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat.	audition sur sanction
Lise Gagné 113185	(CD00-0816)	François Folot, président Pierre Décarie Stéphane Côté, A.V.C.	15 février 2011 à 9h30  16 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Défaut de fournir aux assureurs les renseignements d'usage et/ou fournir de faux renseignements.  Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client.  Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	audition sur culpabilité
Arcangelo Biagioni 152749	(CD00-0783)	Jean-Marc Clément, président Catherine Felber, A.V.C. Denise Tétrault, A.V.C.	21 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents.	audition sur sanction
Hooshang Imanpoor-said 116809	(CD00-0828)	François Folot, président Éric Bolduc	22 février 2011 à 9h30  23 février	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600,	Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement des sommes perçues à une institution financière.  Conflits d'intérêts et/ou défaut de divulguer les	audition sur culpabilité

## RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		Patrick Hausmann, A.V.C.	2011 à 9h30	Montréal (Québec) H2X 4B8	liens d'affaires.	
Gennaro Natale 124905	(CD00-0818)	Janine Kean, président Pierre Perreault, A.V.A. Shirtaz Dhanji, A.V.A.	22 février 2011 à 9h30 23 février 2011 à 9h30 24 février 2011 à 9h30 25 février 2011 à 9h30	Commission des lésions professionnelles 500, boul. René-Lévesque Ouest, 18 <sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Z 1W7	Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	audition sur culpabilité
Alexander Stepin 176499	(CD00-0832)	François Folot, président Marie Guédo Catherine Felber, A.V.C.	24 février 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents. Préavis de remplacement non rempli en même temps que la proposition.	audition sur culpabilité/ sanction
Kader Hanahem 116109	(CD00-0811)	Sylvain Généreux, président Bruno Therrien André Chicoine, A.V.C.	24 février 2011 à 10h00	Hôtel Delta 2685, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1C1	Effectuer une opération sans l'autorisation du client. Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi. Défaut d'exercer ses activités avec intégrité, honnêteté, loyauté, compétence, professionnalisme, bonne foi et équité. Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	audition sur sanction

## 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

### 3.7.1 Autorité

#### DÉCISION N° 2011-PDIS-0001

**WORTHINGTON ÉMOND BEAUDIN  
SERVICES FINANCIERS INC.**  
931, rue Préfontaine  
Longueuil (Québec) J4K 3W2  
Inscription n° 514 349

---

#### DÉCISION

(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2)

---

#### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 3 décembre 2010, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre du cabinet Worthington Émond Beaudin services financiers inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

L'avis à Worthington Émond Beaudin services financiers inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

#### FAITS CONSTATÉS

1. Worthington Émond Beaudin services financiers inc. détient une inscription auprès de l'Autorité dans la discipline de l'assurance de personnes, portant le n° 514 349, et, à ce titre, est assujéti à la LDPSF.
2. Le dirigeant responsable de Worthington Émond Beaudin services financiers inc. est Denis Beaudin. Le correspondant de Worthington Émond Beaudin services financiers inc. est Michel Émond.
3. Worthington Émond Beaudin services financiers inc. n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement pour la facture suivante :
  - n° 1157845, datée du 8 juillet 2010.
4. Worthington Émond Beaudin services financiers inc. n'a pas, à ce jour, fait parvenir ses documents de maintien pour l'année 2010, prescrits par règlement.
5. Le 31 août 2010, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé un courriel à Michel Émond, mentionnant les instructions pour transmettre les documents de maintien dûment rempli. À ce dernier, étaient joints les documents de maintien ainsi que la facture afin d'acquitter les frais.
6. Le 22 septembre 2010, la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Worthington Émond Beaudin services financiers inc., par poste certifiée, une lettre dans laquelle il était mentionné de nous faire parvenir le formulaire de maintien de l'inscription ainsi que le paiement des droits et cotisations avant le 7 octobre 2010.

7. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Worthington Émond Beaudin services financiers inc.

### MANQUEMENTS REPROCHÉS

8. Worthington Émond Beaudin services financiers inc. a fait défaut de respecter l'article 81 de la LDPSF en omettant d'acquitter les droits prescrits par règlement.
9. Worthington Émond Beaudin services financiers inc. a fait défaut de respecter l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 15, en omettant de fournir les documents prescrits par règlement.

### LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Worthington Émond Beaudin services financiers inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 22 décembre 2010.

L'Autorité a reçu de Worthington Émond Beaudin services financiers inc. des observations le 13 décembre 2010 et en a tenu compte pour prendre sa décision.

Essentiellement, les observations présentées par le cabinet Worthington Émond Beaudin services financiers inc., indiquent que :

- Le cabinet Worthington Émond Beaudin services financiers inc. n'opère plus pour le moment.
- Puisque Michel Émond avait fait des modifications auprès de l'Autorité, il croyait que Denis Beaudin n'était plus lié au cabinet.
- Enfin, en ce qui concerne le paiement de la pénalité réclamée, Michel Émond demande à l'Autorité d'être indulgent.

Dans la semaine du 9 décembre 2010, Michel Émond a communiqué avec un agent du Service de la conformité. Il prétendait qu'aucune documentation n'aurait dû être envoyée à Denis Beaudin puisqu'il avait fait des modifications.

Après vérification, Denis Beaudin est bien le dirigeant responsable du cabinet Worthington Émond Beaudin services financiers inc., par contre, il n'est plus un représentant rattaché. L'agent a donc expliqué les faits et les manquements reprochés au cabinet Worthington Émond Beaudin services financiers inc. Michel Émond a mentionné que ces manquements ne méritaient pas une pénalité financière de cette envergure, telle que décrite dans l'avis.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

### LA DÉCISION

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 81 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit verser à l'Autorité les droits annuels prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un cabinet doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Pour maintenir son inscription, un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome doit :

(...)

2° dans les 45 jours de la demande de l'Autorité, lui transmettre annuellement :

a) sauf pour l'assureur qui entend agir par l'entremise d'experts en sinistre à son emploi, une preuve du maintien de l'assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome;

b) dans le cas d'un cabinet, une preuve que tout représentant qui agit pour son compte sans être à son emploi est couvert par une assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur l'exercice des activités des représentants;

c) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un courtier en assurance de dommages autorisé à agir à titre de courtier spécial, une copie du cautionnement conforme aux exigences du Règlement sur le courtage spécial en assurance de dommages;

d) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par deux administrateurs ou par l'administrateur unique, le cas échéant, et une confirmation indiquant tout changement survenu dans le capital émis de la personne morale, le cas échéant;

e) une liste à jour, par discipline, des nom et adresse résidentielle des représentants par l'entremise desquels le cabinet ou la société autonome exerce ses activités en indiquant, dans le cas d'un cabinet, ceux qui sont à son emploi et ceux qui agissent pour son compte sans être à son emploi et, dans le cas d'une société, ceux qui sont ses associés et ceux qui sont à son emploi;

f) le cas échéant, les nom et adresse résidentielle de toutes les personnes qui sont à son emploi et qui sont visées par l'article 547 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers;

g) une déclaration signée par chacun des administrateurs et dirigeants du cabinet ou des associés d'une société autonome, selon le cas, confirmant s'ils sont dans l'une des situations visées au paragraphe 16 de l'article 2 ou au paragraphe 10 de l'article 6;

h) le cas échéant, une déclaration signée par le représentant autonome ou, dans le cas d'un cabinet ou d'une société autonome, par la personne autorisée à signer la demande d'inscription confirmant qu'il n'est survenu aucun changement de circonstances affectant la véracité des renseignements fournis à l'Autorité;

(...). »;

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

**CONSIDÉRANT** les facteurs atténuants, tels que les documents reçus ainsi que le paiement;

**CONSIDÉRANT** les facteurs aggravants, tels que les nombreuses correspondances et le délai accordé pour se conformer;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**IMPOSER** à Worthington Émond Beaudin services financiers inc. une pénalité\* globale de 1 000 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision;

Cette pénalité se répartit comme suit :

- 500 \$ pour le défaut d'acquitter les droits prescrits par règlement;
- 500 \$ pour le défaut de fournir les documents prescrits par règlement;

**Et, par conséquent, que Worthington Émond Beaudin services financiers inc. :**

**Acquitte** la pénalité administrative et s'assure d'acquitter les droits et de fournir les documents prescrits par règlement pendant toute la validité de son inscription.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 7 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
 Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
 des pratiques en matière de distribution

**\* Le paiement de la pénalité imposée doit être expédié à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M<sup>me</sup> Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

**DÉCISION N° 2011-PDIS-0004**

**NIMACO FINANCIAL INC.**  
 389, rue Main, bureau 200  
 Gatineau (Québec) J8P 5K6  
 Inscription n° 511 402

---

### DÉCISION

(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2)

---

#### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 23 septembre 2010, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre du cabinet Nimaco Financial Inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

L'avis à Nimaco Financial Inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

#### FAITS CONSTATÉS

1. Nimaco Financial Inc. détient une inscription auprès de l'Autorité dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et de l'assurance de dommages, portant le n° 511 402, et, à ce titre, est assujéti à la LDPSF.
2. L'administrateur de Nimaco Financial Inc. est Michel Bernard.
3. Nimaco Financial Inc. n'avait pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 28 juillet 2009.
4. Le 26 juin 2009, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 28 juillet 2009.

5. Le 15 avril 2010, un agent du Service de la conformité a communiqué avec Nimaco Financial Inc. pour l'aviser que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle était échue depuis le 28 juillet 2009 et lui demandant de faire parvenir une nouvelle preuve d'assurance conforme et en vigueur.
6. Le 16 avril 2010, l'Autorité a reçu de la part de Nimaco Financial Inc., une police d'assurance de responsabilité professionnelle. Après vérification, il s'agissait de celle qui avait été annulée le 28 juillet 2009; elle n'était donc plus en vigueur.
7. Le 27 avril 2010, l'Autorité signifiait à l'encontre du cabinet Nimaco Financial Inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la LDPSF.
8. L'avis à Nimaco Financial Inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier en lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur.
9. Dans son avis, l'Autorité donnait à Nimaco Financial Inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit et, le cas échéant, tous les documents et informations le ou avant le 14 mai 2010.
10. Le 14 mai 2010, l'Autorité a reçu un certificat d'assurance de responsabilité professionnelle pour le cabinet Nimaco Financial Inc., pour la période du 13 mai 2010 au 10 mai 2011.
11. Nimaco Financial Inc., selon nos informations, n'a pas détenu d'assurance de responsabilité professionnelle pour la période du 28 juillet 2009 au 13 mai 2010.
12. Puisqu'il s'agissait d'une souscription à une nouvelle police, un agent du Service de la conformité a communiqué avec Michel Bernard pour lui demander de nous faire parvenir le libellé complet du contrat afin d'être en mesure de vérifier si la police Lloyd's YCAN4 107937 était conforme aux exigences réglementaires.
13. Le 28 mai 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé un courriel de rappel à Michel Bernard pour obtenir le libellé complet du contrat.
14. Dans la semaine du 30 juin 2010, un agent du Service de la conformité a tenté de joindre Michel Bernard aux numéros inscrits à son dossier.
15. Dans la semaine du 2 août 2010, un agent du Service de la conformité a tenté de joindre Michel Bernard aux numéros inscrits à son dossier.
16. Nimaco Financial Inc. n'a pas, à ce jour, de dirigeant responsable, et ce, depuis le 29 mars 2010.
17. Le 29 mars 2010, l'Autorité a reçu de la part de Nimaco Financial Inc., une demande de changement de dirigeant responsable, lequel n'était pas certifié.
18. Le 14 avril 2010, l'Autorité a refusé le dirigeant responsable.
19. Le 2 juin 2010, l'Autorité a révisé sa décision et a accepté le nouveau dirigeant responsable à la condition que ce dernier réussisse l'examen de notions de droit et lois. Le délai accordé pour s'inscrire à l'examen était jusqu'au 9 septembre 2010.
20. Le 18 août 2010, l'Autorité a envoyé une lettre de rappel au nouveau dirigeant responsable en lui mentionnant que la date limite pour l'inscription à l'examen était le 9 septembre 2010. Cette lettre a été retournée avec la mention « *Déménagé ou inconnu* ».

21. Le 23 août 2010, l'Autorité a envoyé un courriel de rappel au nouveau dirigeant responsable, expliquant que le délai pour l'inscription à l'examen était le 9 septembre 2010.
22. À ce jour, le nouveau dirigeant responsable ne s'est pas inscrit à l'examen.

### MANQUEMENTS REPROCHÉS

23. Nimaco Financial Inc. a fait défaut de respecter l'article 83 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
24. Nimaco Financial Inc. a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 2, en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet et qui répond à ces exigences.
25. Nimaco Financial Inc. a fait défaut de respecter les articles 2 (7) et (13) ainsi que le 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 15, en omettant de fournir le nom du nouveau dirigeant responsable et d'aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement, tel que prescrit par règlement.

### LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Nimaco Financial Inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 13 octobre 2010.

L'Autorité a reçu de Nimaco Financial Inc. une demande de retrait de l'inscription le 6 octobre 2010, par l'entremise de Michel Bernard, et en a tenu compte pour prendre sa décision.

- Dans la semaine du 7 octobre 2010, Michel Bernard a contacté un agent du Service de la conformité. Il a mentionné avoir rempli le formulaire de retrait afin d'éviter les pénalités et [...]. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Michel Bernard.
- Le 22 octobre 2010, l'Autorité a envoyé à Finder Financial Services LTD, par poste certifiée, une lettre dans laquelle il était demandé d'autoriser, avant le 6 novembre 2010, le retrait de l'inscription du cabinet Nimaco Financial Inc. puisqu'ils sont actionnaires majoritaires.
- Dans la semaine du 4 novembre 2010, Denise Liew de la compagnie Finder Financial Services LTD, a communiqué avec un agent du Service de la conformité concernant la lettre datée du 22 octobre 2010.
- Le 4 novembre 2010, un agent du Service de la conformité de l'Autorité a envoyé par courriel à Denise Liew, à sa demande, la version anglaise du formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ».
- Le même jour, Denise Liew a envoyé un courriel demandant d'attendre la confirmation de Finder Financial Services LTD avant de procéder au retrait d'inscription du cabinet Nimaco Financial Inc.
- Le 22 novembre 2010, un agent du Service de la conformité de l'Autorité a envoyé à Denise Liew, un courriel de rappel.
- À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Finder Financial Services LTD.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

## LA DÉCISION

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

**CONSIDÉRANT** l'article 127 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet dont l'inscription est radiée ou retirée pour une discipline donnée doit céder les dossiers, livres et registres afférents à cette discipline à un cabinet, une société autonome ou un représentant autonome inscrit dans cette même discipline. Il en avise préalablement l'Autorité par écrit.

L'Autorité peut s'opposer à cette cession ou la subordonner aux conditions qu'elle juge appropriées.

Plutôt que de céder ses dossiers, livres et registres, un cabinet peut, avec l'autorisation de l'Autorité, en disposer autrement.

Lorsque le cabinet refuse de procéder à la cession ou à la disposition de ses dossiers, livres ou registres, l'Autorité prend possession de ceux-ci et statue sur la façon dont elle en dispose. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser l'Autorité de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser l'Autorité dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser l'Autorité de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

**CONSIDÉRANT** les articles 2 (7) et (13) ainsi que le 9 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Cette personne morale doit, de plus, transmettre à l'Autorité ou permettre que le gouvernement, un de ses organismes, un ordre professionnel ou toute autre personne au Québec puisse transmettre à l'Autorité en son nom les documents et renseignements suivants :

(...)

7° le nom du dirigeant responsable du principal établissement de la personne morale au Québec, de la personne désignée à titre de correspondant auprès de l'Autorité et, le cas échéant, des personnes désignées pour assister la personne désignée à titre de correspondant auprès de l'Autorité;

(...)

13° dans le cas où le dirigeant responsable du principal établissement de la personne morale au Québec n'est pas titulaire d'un certificat de l'Autorité, une description de la compétence que possède ce dirigeant pour agir à ce titre et, s'il y a lieu, tout document établissant cette compétence;

(...)

9. Si, pendant la durée d'une inscription, survient un changement de circonstances affectant la véracité des renseignements et documents fournis, le titulaire de l'inscription doit en aviser l'Autorité par écrit dans un délai de 30 jours suivant un tel changement.

(...). »;

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

**CONSIDÉRANT** l'actionnaire majoritaire Finder Financial Services LTD a omis de nous transmettre l'autorisation du retrait de l'inscription du cabinet Nimaco Financial Inc.;

**CONSIDÉRANT** qu'il n'y a plus de dirigeant responsable au sein du cabinet Nimaco Financial Inc.;

**CONSIDÉRANT** les facteurs aggravants, tels que les nombreux manquements, les nombreuses correspondances ainsi que le délai accordé pour se conformer;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**RADIER** l'inscription à titre de cabinet de Nimaco Financial Inc. dans les disciplines de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et de l'assurance de dommages;

**ORDONNER** à Nimaco Financial Inc. d'informer par écrit l'Autorité de la manière dont il entend disposer de ses dossiers clients, livres et registres (les « dossiers »), et ce, dans les quinze (15) jours de la signification de la présente décision;

**Dans l'éventualité où l'Autorité se déclare satisfaite de la manière dont le cabinet Nimaco Financial Inc. entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** la remise des dossiers au nouvel acquéreur, à l'assureur ou au consommateur concerné, au plus tard **dans les quarante-cinq (45) jours suivant la réponse de l'Autorité**;

**Dans l'éventualité où l'Autorité ne se déclare pas satisfaite de la manière dont le cabinet Nimaco Financial Inc. entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** à Nimaco Financial Inc. de remettre, **dans les trente (30) jours suivant la réponse de l'Autorité**, tous ses dossiers à la personne et l'endroit désignés par l'Autorité.

**Et, par conséquent, que Nimaco Financial Inc. :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 11 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
des pratiques en matière de distribution

**Décision n° 2010-PDIS-2692**

**YVES PRIMEAU**  
[...]  
Inscription n° 504 713

---

#### Décision

**(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)**

---

**CONSIDÉRANT** que Yves Primeau détenait un certificat portant le n° 127 880, lequel n'a pas été renouvelé dans la discipline de l'assurance de personnes, puisque les exigences prévues aux articles 63 et 64 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 7 (le « Règlement »), n'ont pas été rencontrées;

**CONSIDÉRANT** que Yves Primeau détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 504 713;

CONSIDÉRANT que Yves Primeau n'est plus un représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT que Yves Primeau a fait défaut de respecter l'article 128 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF ») en omettant d'être certifié à titre de représentant afin de détenir une inscription à titre de représentant autonome;

CONSIDÉRANT la lettre du 5 octobre 2010 mentionnant les manquements et la décision projetée;

CONSIDÉRANT l'absence d'observation présentée par Yves Primeau;

CONSIDÉRANT les articles 115, 127, 146 et 146.1 de la LDPSF;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3;

CONSIDÉRANT la protection du public;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**RADIER** l'inscription de représentant autonome de Yves Primeau dans la discipline suivante :

- assurance de personnes.

**ORDONNER** au représentant autonome Yves Primeau d'informer par écrit l'Autorité de la manière dont il entend disposer de ses dossiers clients, livres et registres (les « dossiers »), et ce, dans les quinze (15) jours de la signification de la présente décision.

**Dans l'éventualité où l'Autorité se déclare satisfaite de la manière dont le représentant autonome Yves Primeau entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** la remise des dossiers au nouvel acquéreur, à l'assureur ou au consommateur concerné, au plus tard **dans les quarante-cinq (45) jours suivant la réponse de l'Autorité.**

**Dans l'éventualité où l'Autorité ne se déclare pas satisfaite de la manière dont le représentant autonome Yves Primeau entend disposer de ses dossiers :**

**ORDONNER** à Yves Primeau de remettre, **dans les trente (30) jours suivant la réponse de l'Autorité**, tous ses dossiers à la personne et l'endroit désignés par l'Autorité.

**Et, par conséquent, que Yves Primeau :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prendra effet à la date de sa signature et sera exécutoire malgré appel.**

Signé à Québec, le 14 décembre 2010.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
 Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
 des pratiques en matière de distribution

**DÉCISION N<sup>o</sup> 2011-PDIS-0006**

---

CONSIDÉRANT les articles 184 et 220 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2;

CONSIDÉRANT la demande reçue par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »);

CONSIDÉRANT que [...] en date du 14 octobre 2010;

CONSIDÉRANT que [...];

CONSIDÉRANT que les éléments au dossier démontrent que le représentant [...];

CONSIDÉRANT qu'afin de procéder à [...];

CONSIDÉRANT que le représentant aurait avoué [...];

CONSIDÉRANT que le représentant aurait affirmé à son employeur avoir utilisé le même stratagème à plusieurs reprises dans d'autres dossiers;

CONSIDÉRANT que cet acte a été commis alors que le représentant était dans l'exercice de ses activités de représentant;

CONSIDÉRANT la gravité de l'acte commis par le représentant;

CONSIDÉRANT les observations présentées et la documentation reçue de la part du représentant;

CONSIDÉRANT que le représentant affirme [...];

CONSIDÉRANT l'ensemble des faits au dossier;

CONSIDÉRANT [...];

CONSIDÉRANT les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**SUSPENDRE** le certificat numéro 157 655 au nom de Bounta Singhavara dans la discipline de l'assurance de personnes [...].

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré toute demande de révision éventuelle.**

Signé à Québec, le 18 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
des pratiques en matière de distribution

**DÉCISION N° 2011-PDIS-0014**

**VLADIMIR LETANG**  
[...]  
Inscription n° 512 700

## Décision

**(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)**

### LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Vladimir Letang détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 512 700, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Vladimir Letang est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 10 novembre 2010, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 28 novembre 2010.
3. Vladimir Letang n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 28 novembre 2010.
4. Le 25 novembre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Vladimir Letang un courriel l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle avait été annulée le 28 novembre 2010 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
5. Le 15 décembre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Vladimir Letang, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 30 décembre 2010.
6. Le 5 janvier 2011, Vladimir Letang a communiqué avec un agent du Service de la conformité de l'Autorité mentionnant qu'il avait une assurance de responsabilité professionnelle. Il devait nous transmettre le document par fax.
7. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Vladimir Letang.

### LA DÉCISION

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

**CONSIDÉRANT** l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**SUSPENDRE** l'inscription de représentant autonome de Vladimir Letang dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

**IMPOSER** à Vladimir Letang une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

**Et, par conséquent, que Vladimir Letang :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**Acquitte** la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 20 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
 Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
 des pratiques en matière de distribution

**Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca) afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.**

**N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M<sup>me</sup> Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à [claudia.maschis@lautorite.qc.ca](mailto:claudia.maschis@lautorite.qc.ca) ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M<sup>me</sup> Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

**DÉCISION N<sup>o</sup> 2011-PDIS-0011**

**MARITZA CHIRINO**

[...]

Inscription n<sup>o</sup> 514 279

---

**Décision**

**(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)**

---

**LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

1. Maritza Chirino détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n<sup>o</sup> 514 279, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Maritza Chirino est assujettie à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 5 novembre 2010, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2010.
3. Maritza Chirino n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2010.
4. Le 15 décembre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à Maritza Chirino, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, la représentante avait jusqu'au 30 décembre 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Maritza Chirino.

**LA DÉCISION**

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

**CONSIDÉRANT** l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**SUSPENDRE** l'inscription de représentant autonome de Maritza Chirino dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'elle se soit conformée au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

**IMPOSER** à Maritza Chirino une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

**Et, par conséquent, que Maritza Chirino :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**Acquitte** la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 20 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
des pratiques en matière de distribution

**Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressée à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca) afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.**

**N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M<sup>me</sup> Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à [claudia.maschis@lautorite.qc.ca](mailto:claudia.maschis@lautorite.qc.ca) ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M<sup>me</sup> Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

**DÉCISION N° 2011-PDIS-0013**

**ASSURANCES HERMANN POULIN INC.**  
2, rue Paré  
Château-Richer (Québec) G0A 1N0  
Inscription n° 514 937

**DÉCISION**

**(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D 9.2)**

**LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

Le 12 novembre 2010, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre du cabinet Assurances Hermann Poulin inc. un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice*

*administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

L'avis à Assurances Hermann Poulin inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

### FAITS CONSTATÉS

1. Assurances Hermann Poulin inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance de dommages, portant le n° 514 937, et, à ce titre, est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le dirigeant responsable de Assurances Hermann Poulin inc. est Hermann Poulin. Il est le seul représentant rattaché à ce cabinet dans les disciplines de l'assurance de personnes et de l'assurance de dommages.
3. Assurances Hermann Poulin inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur pour la discipline de l'assurance de personnes, et ce, depuis le 11 août 2010.
4. Le 27 août 2010, l'Autorité a reçu une modification à la police n° SRD347992. L'avenant stipulait qu'en date du 11 août 2010, cette police ne s'appliquait pas à Hermann Poulin, en tant que représentant en assurance de personnes.
5. Dans la semaine du 3 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a communiqué avec Hermann Poulin lui indiquant la raison pour laquelle la police n'était plus conforme ainsi que les correctifs à apporter.
6. Le 5 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé un courriel à Hermann Poulin, dans lequel il lui était demandé de transmettre un nouveau certificat d'assurance de responsabilité professionnelle.
7. Le 19 octobre 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé un courriel à Hermann Poulin pour lui faire un rappel des modifications.
8. À ce jour, l'Autorité a reçu une police d'assurance de responsabilité non conforme de la part de Assurances Hermann Poulin inc.

### MANQUEMENTS REPROCHÉS

9. Assurances Hermann Poulin inc. a fait défaut de respecter l'article 83 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
10. Assurances Hermann Poulin inc. a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, R.R.Q., c. D-9.2, r. 2, en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet et qui répond à ces exigences.

### LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Assurances Hermann Poulin inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 30 novembre 2010.

Or, le 30 novembre 2010, l'Autorité n'avait reçu, de la part de Assurances Hermann Poulin inc., aucune observation écrite ou document qui aurait pu lui expliquer les motifs pour lesquels Assurances Hermann Poulin inc. a fait défaut de respecter les articles 81, 82 et 83 de la LDPSF, l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* ainsi que l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'acquitter les droits prescrits et en ne fournissant pas une assurance de responsabilité.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

## LA DÉCISION

**CONSIDÉRANT** l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

**CONSIDÉRANT** l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser l'Autorité de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser l'Autorité dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser l'Autorité de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »

**CONSIDÉRANT** la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

**Il convient pour l'Autorité de :**

**SUSPENDRE** l'inscription à titre de cabinet de Assurances Hermann Poulin inc. dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que Assurances Hermann Poulin inc. se soit conformé à la présente décision en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

**IMPOSER** à Assurances Hermann Poulin inc. une pénalité\* globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision;

**Et, par conséquent, que Assurances Hermann Poulin inc. :**

**Cesse** d'exercer ses activités.

**La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.**

Fait le 20 janvier 2011.

M<sup>e</sup> Yan Paquette  
Directeur des OAR, de l'indemnisation et  
des pratiques en matière de distribution

**\* Le paiement de la pénalité imposée doit être expédié à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M<sup>me</sup> Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

### 3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0795

DATE : 26 janvier 2011

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> François Folot	Président
M <sup>me</sup> Michèle Barbier, A.V.A.	Membre
M. Bruno Therrien, Pl. Fin.	Membre

---

**M<sup>e</sup> CAROLINE CHAMPAGNE**, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

**M. MARTIN TREMBLAY**, conseiller en sécurité financière (certificat 149 830)

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR SANCTION

---

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 12 octobre 2010 à la salle 18.114 de la Commission des lésions professionnelles située au 500, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal, et a procédé à l'audition sur sanction.

[2] Alors que la plaignante était représentée par son procureur, M<sup>e</sup> Sylvie Poirier, l'intimé, bien que dûment signifié d'un avis d'audition, était absent.

CD00-0795

PAGE : 2

[3] Après un certain temps d'attente, l'intimé n'ayant communiqué ni avec le greffe ni avec la plaignante ou ses représentants, cette dernière demanda à être autorisée et fut autorisée à procéder par défaut.

[4] À titre de preuve sur sanction, la plaignante déposa en liasse sous la cote PS-1 un échange de courriels entre son procureur et M. Philippe Girard ainsi que copie d'une demande de ce dernier produite auprès de la Cour des petites créances réclamant une somme de 7 000 \$ à l'intimé.

[5] La plaignante soumit ensuite au comité ses recommandations sur sanction.

#### **REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE**

[6] La plaignante débuta en rappelant que l'intimé avait été reconnu coupable, sous les chefs 1, 2 et 3, d'avoir détourné à ses fins personnelles les fonds appartenant à ses clients.

[7] Elle insista donc sur la gravité objective des infractions commises par l'intimé.

[8] Elle indiqua que ce dernier avait à son avis agi de façon préméditée, commettant la même faute à trois (3) reprises sur une période de dix (10) mois.

[9] Elle souligna ensuite le préjudice causé aux clients en cause et évoqua leur vulnérabilité, ces derniers étant des investisseurs peu aguerris qui faisaient entièrement confiance à leur représentant.

[10] Elle signala enfin que lesdites infractions étaient de nature à porter atteinte à l'image de la profession.

CD00-0795

PAGE : 3

[11] Relativement au quatrième chef, elle rappela que l'intimé a été déclaré coupable du défaut de collaborer avec le syndic et de répondre aux demandes de renseignements qui lui étaient adressées par ce dernier ou son représentant.

[12] Elle invoqua que l'infraction qui s'était continuée tout au long du processus d'enquête paraissait s'inscrire dans le cadre d'une volonté de l'intimé de refuser d'être confronté au processus disciplinaire. Elle qualifia le comportement de ce dernier de « tentative de s'esquiver des conséquences de ses actes ».

[13] Elle mentionna que l'intimé, âgé d'environ 32 ans, n'avait aucun antécédent disciplinaire, avait débuté dans l'exercice de la profession en 2001 à titre de courtier en épargne collective puis avait obtenu en 2002 une certification dans le domaine de l'assurance de personnes.

[14] Elle indiqua que bien que celui-ci avait peu d'expérience au moment des événements qui lui sont reprochés, les fautes qui lui étaient imputées ne pouvaient d'aucune façon être mises sur le compte de son inexpérience.

[15] Après avoir signalé que l'intimé était inactif en assurance de personnes depuis le 26 août 2008 et en épargne collective depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2008, elle soumit que ce dernier représentait néanmoins à son avis un risque sérieux de récurrence puisqu'il avait répété à trois (3) reprises la même faute d'appropriation de fonds et qu'il avait jusqu'à ce jour refusé de répondre de ses actes.

[16] Elle référa ensuite à un cahier d'autorités et, après avoir commenté celles-ci, recommanda au comité d'imposer sous chacun des chefs 1, 2 et 3 la radiation

CD00-0795

PAGE : 4

permanente de l'intimé et de lui ordonner en plus sous le chef 1 de rembourser à M. Girard la somme de 10 000 \$ dont il s'est appropriée<sup>1</sup>.

[17] Relativement au chef numéro 4, après avoir invoqué l'importance du message devant être transmis aux représentants, particulièrement lorsqu'une enquête vise des infractions aussi sérieuses que celles qui sont ici en cause, elle suggéra au comité d'ordonner également sous ce chef la radiation permanente de l'intimé.

[18] Elle laissa entendre qu'une trop grande clémence de la part du comité pourrait se traduire en une invitation au défaut de collaborer, notamment lorsque comme en l'espèce les événements sur lesquels enquête le syndic sont de nature à donner lieu à des chefs d'accusation en lien avec des infractions parmi les plus sérieuses qui puissent être reprochées à un représentant.

[19] Elle suggéra que lorsque le refus de collaborer avec le syndic est clair et non-équivoque et qu'il s'agit d'un refus délibéré, la sanction qui devrait être imposée par le comité, afin d'avoir un effet dissuasif, devrait être aussi sévère que celle qui s'appliquerait à l'infraction sous-jacente.

[20] À l'appui de sa proposition, elle invoqua la décision de l'*Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières c. Marc Beaudoin* (2007) ainsi que la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Pharmascience*<sup>2</sup>, cette dernière ayant confirmé que les syndics des ordres professionnels devaient disposer des moyens nécessaires pour exercer leur travail, remplir leurs devoirs et se décharger de leurs responsabilités.

---

<sup>1</sup> Au soutien de sa recommandation sur les chefs 1, 2 et 3, la plaignante invoqua les décisions suivantes : *Venise Levesque c. Stéphane Poirier*, 2008 CanLII 70058 (QC C.D.C.S.F.), *Léna Thibault c. Micheline Ricard*, 2009 CanLII 127 (QC C.D.S.C.F.), *Léna Thibault c. Jean-Eudes Arsenault*, 2009 CanLII 2507 (QC C.D.C.S.F.).

<sup>2</sup> *Jocelyn Binet c. Pharmascience inc. et al.*, 2006 CSC 48 (Can LII).

CD00-0795

PAGE : 5

[21] Faisant également référence aux décisions du comité dans les affaires *Diane Hentschel*<sup>3</sup> et *Jane Butler*<sup>4</sup>, elle indiqua qu'ayant été en mesure, malgré l'absence de collaboration de l'intimé, de procéder à déposer les chefs d'accusation qui s'imposaient (pour lesquels l'intimé a été reconnu coupable), elle n'avait pas l'intention, comme elle le fit dans ces cas, de réclamer l'émission d'une ordonnance contraignant l'intimé à se conformer aux demandes d'information ainsi que la suspension de son permis jusqu'à ce qu'il s'exécute.

[22] Elle ajouta néanmoins que bien que l'enquête ait pu être conduite à terme malgré l'absence de collaboration de l'intimé, le comité ne devrait pas considérer cette situation comme un facteur atténuant en faveur de ce dernier.

[23] Elle termina en suggérant au comité d'ordonner la publication de la décision, aux frais de l'intimé, et la condamnation de ce dernier au paiement des déboursés.

### **MOTIFS ET DISPOSITIF**

[24] L'intimé ayant fait défaut de se présenter aux auditions sur la culpabilité et sur la sanction, outre son absence d'antécédents disciplinaires peu ou pas d'éléments atténuants n'ont été présentés en sa faveur. Ainsi, aucune preuve tendant à démontrer chez ce dernier quelques remords ou regrets de ses fautes de même qu'aucun fait permettant de croire à une volonté de s'amender de sa part n'ont été soumis au comité.

---

<sup>3</sup> *Mme Léna Thibault c. Diane Hentschel*, 2009 Can LII 57595 (QCCD, C.S.F.).

<sup>4</sup> *M<sup>e</sup> Caroline Champagne c. Jane Butler*, CD00-0780.

CD00-0795

PAGE : 6

**Chefs d'accusation numéros 1, 2 et 3**

[25] Les fautes reprochées à l'intimé sous ces chefs sont d'une gravité objective incontestable. Elles vont au cœur de la profession et portent directement atteinte à l'image de celle-ci.

[26] L'intimé a détourné à ses fins personnelles les sommes que lui avaient confiées les deux (2) clients en cause et n'a remboursé que très partiellement l'un d'eux. En agissant au mépris des règles de la probité, il leur a causé un préjudice important.

[27] Bien que l'intimé soit inactif dans le domaine de l'épargne collective depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2008 et dans le domaine de l'assurance de personnes depuis le 26 août 2008, le comité est d'avis qu'il est à craindre que s'il devait reprendre ou être autorisé à reprendre l'exercice de la profession, la protection du public ne soit mise en péril. Les risques de récidive dans son cas pourraient être élevés.

[28] Aussi le comité, en accord avec les représentations et arguments de la plaignante sur ces chefs, pour les motifs plus amplement invoqués par cette dernière, donnera suite à sa recommandation et ordonnera la radiation permanente de l'intimé sous chacun d'eux. Il ordonnera de plus à l'intimé de rembourser la somme de 10 000 \$ appartenant à M. Girard, dont il s'est illégalement appropriée, sous réserve toutefois des montants que la Cour des petites créances pourrait attribuer à ce dernier suite au recours qu'il a exercé devant cette instance.

CD00-0795

PAGE : 7

**Chef d'accusation numéro 4**

[29] À ce chef, l'intimé a été reconnu coupable du défaut de collaborer avec la syndique et de répondre aux demandes de renseignements qui lui avaient été adressées par cette dernière ou les membres de son bureau.

[30] La preuve a révélé que l'intimé n'a tenté aucune démarche aux fins de donner suite aux demandes que lui avait acheminées le bureau de la syndique.

[31] Or, comme le comité l'a déjà déclaré à quelques reprises, un système professionnel qui assure la protection du public exige l'entière coopération et collaboration de ses membres avec le bureau du syndic.

[32] Aussi la sanction en l'espèce doit-elle comporter un effet dissuasif à l'endroit de représentants qui pourraient être tentés d'imiter la conduite de l'intimé.

[33] Néanmoins la suggestion de la plaignante d'imposer à ce dernier une radiation permanente sur ce chef paraît excessive.

[34] Lors de ses représentations, la plaignante a cité deux (2) décisions récentes du comité où celui-ci a été confronté au défaut par des représentants de collaborer avec le bureau de la plaignante, soit les décisions rendues dans les dossiers *Hentschel*<sup>5</sup> et *Butler*<sup>6</sup>.

[35] Dans les deux (2) cas, les représentantes ont été condamnées à des radiations temporaires de trois (3) mois ne devant prendre effet qu'à compter de la remise en

---

<sup>5</sup> *Mme Léna Thibault c. Mme Diane Hentschel*, 2009 Can LII 57595.

<sup>6</sup> *M<sup>e</sup> Caroline Champagne c. Jane Butler*, CD00-0780.

CD00-0795

PAGE : 8

vigueur de leur certificat ou de l'obtention d'un nouveau certificat. De plus, dans chacun d'eux le comité a ordonné aux représentantes de donner suite aux demandes de la plaignante ainsi que prescrit la suspension de leur permis jusqu'à ce qu'elles se soient conformées à celles-ci.

[36] En l'espèce toutefois, ayant pu poursuivre son enquête malgré l'absence de collaboration de l'intimé et ayant obtenu sa condamnation, la plaignante ne réclame pas et il n'y a pas lieu à l'émission d'une telle ordonnance.

[37] La question qui se pose est plutôt celle de la période de radiation qui, compte tenu de l'ensemble des circonstances propres à l'affaire, constituerait une sanction juste et appropriée.

[38] Dans l'affaire *Di Stefano*<sup>7</sup> le comité, confronté à une infraction reprochant au représentant d'avoir nui au travail du syndic, notamment en tentant d'induire celui-ci ou son enquêteur en erreur, a condamné ce dernier à une période de radiation de six (6) mois ainsi qu'à une amende de 1 000 \$.

[39] Bien que le cas précité comporte des dissemblances et doit à bien des points de vue être distingué du cas en l'espèce, il comporte néanmoins une similitude : le représentant a entravé le travail du syndic alors que l'enquête de ce dernier portait sur une ou des infractions de détournement de fonds.

[40] Aussi, en l'absence de facteurs atténuants et considérant que l'absence de collaboration de l'intimé était directement reliée à une enquête portant sur des infractions d'appropriation de fonds de clients à des fins personnelles, le comité est

---

<sup>7</sup> *Mme Léna Thibault c. M. Rocco Di Stefano*, CD00-0711, décision du 23 juin 2008.

CD00-0795

PAGE : 9

d'avis de s'écarter des sanctions imposées dans les décisions précitées de *Hentschel* et *Butler* et ordonnera la radiation temporaire de l'intimé pour une période de six (6) mois sur ce chef.

[41] Enfin, aucun motif le justifiant de déroger à la règle habituelle ne lui ayant été exposé, le comité ordonnera également la publication de la décision et condamnera l'intimé au paiement des déboursés.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**Sous chacun des chefs 1, 2 et 3 de la plainte :**

**ORDONNE** la radiation permanente de l'intimé;

**Et, sous le chef 1 :**

**ORDONNE** à l'intimé de rembourser à M. Philippe Girard la somme de 10 000 \$ appartenant à ce dernier et dont il s'est appropriée à ses fins personnelles sous réserve des montants que la Cour des petites créances pourrait lui attribuer au recours qu'il a exercé devant cette instance;

**Sous le chef numéro 4 :**

**IMPOSE** à l'intimé une radiation temporaire de six (6) mois, laquelle ne devra prendre effet qu'à compter de la remise en vigueur de son certificat ou de l'obtention d'un nouveau certificat;

CD00-0795

PAGE : 10

**ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où ce dernier a son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26;

**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26.

(s) François Folot  
\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> FRANÇOIS FOLOT  
Président du comité de discipline

(s) Michèle Barbier  
\_\_\_\_\_  
M<sup>me</sup> MICHÈLE BARBIER, A.V.A.  
Membre du comité de discipline

(s) Bruno Therrien  
\_\_\_\_\_  
M. BRUNO THERRIEN, Pl. Fin.  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Sylvie Poirier  
BÉLANGER LONGTIN  
Procureurs de la partie plaignante

L'intimé était absent et non représenté.

Date d'audience : 12 octobre 2010

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

## 3.8 AUTRES DÉCISIONS

### 3.8.1 Dispenses

#### Dispense des cours exigés en vertu du *Règlement sur les instruments dérivés*.

- Sénécal, Denis  
Cours d'initiation aux produits dérivés, le Cours sur la négociation des contrats à terme et le Cours sur la négociation des options  
Conseillers en gestion globale State Street Itée
- Siciliano, Dominic  
Cours d'initiation aux produits dérivés, le Cours sur la négociation des contrats à terme et le Cours sur la négociation des options  
Addenda Capital.

Ces personnes sont dispensées de l'application de l'article 11.6 du *Règlement sur les instruments dérivés* afin de leur permettre d'exercer l'activité de représentant-conseil en dérivés.

#### Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm), inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

### 3.8.4 Autres

Aucune information.

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

#### 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

### 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

**5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS**

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

## Marchés des valeurs et des instruments dérivés

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Régime de l'autorité principale
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

## 6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

### 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

#### 271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

#### 271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
CORPORATION GROUPE MERCATOR TRANSPORT	20110001237-1	2011-01-26	200,00 \$

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
FONDS DE CROISSANCE PRIMERICA	20100024058-1	2010-12-17	200,00 \$
FONDS DE REVENU PRIMERICA	20100024059-1	2010-12-17	200,00 \$
HORIZON NORTH LOGISTICS INC.	20100024615-1	2010-12-29	5 000,00 \$

#### 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

##### 271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

##### 271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
ANDERSON, JOHN	BLUE NOTE MINING INC.	20100024234-1	2010-12-17	16 700,00 \$
BASA, FRANK JOSEPH	LES MINES D'OR EXCEL INC.	20110000705-1	2011-01-14	1 500,00 \$
CREDIT SUISSE SECURITIES (CANADA), INC.	FONDS DE REVENU D'ACTIONS CANADIENNES O'LEARY	20110000706-1	2011-01-14	1 800,00 \$
DESMARAIS, JEAN	EXPLORATION AMSECO LTEE	20110000701-1	2011-01-14	100,00 \$
DOREL INDUSTRIES INC.	LES INDUSTRIES DOREL INC.	20110000707-1	2011-01-14	200,00 \$
EGUCHI, KIYOSHI	JEUX DYNASTY INC.	20110000702-1	2011-01-14	5 000,00 \$
JOE DWEK MANAGEMENT CONSULTANTS 2007 INC.	EXPLORATION AMEX INC.	20100024235-1	2010-12-17	5 000,00 \$
	EXPLORATION KNICK INC.	20110000703-1	2011-01-14	1 000,00 \$
LEMAIRE, LAURENT	BORALEX INC.	20110000708-1	2011-01-14	1 500,00 \$
SAVIUK, STEVE	GEE-TEN VENTURES INC.	20110000709-1	2011-01-14	600,00 \$
SENVEST CAPITAL INC.	SENVEST CAPITAL INC.	20110000704-1	2011-01-14	5 000,00 \$
TOBIN, BRIAN VINCENT	LES MINES DE FER CONSOLIDEES THOMPSON LIMITEE	20110000710-1	2011-01-14	1 200,00 \$

### 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

#### 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

#### 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Aucune information.

### 6.5.2 Révocations d'interdiction

#### **AAER Inc.**

Révoque la décision 2010-FIIC-0121, prononcée le 19 mai 2010, adressée à AAER Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur parce que celui-ci n'a plus de titres émis auprès du public, aucun de ses titres n'est négocié sur un marché au sens du *Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché* et qu'à la date ci-dessous, AAER Inc. n'est plus un émetteur assujéti en vertu de la législation en valeurs mobilières.

La révocation est prononcée le 19 janvier 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0012

#### **ID & T Multimédia Inc.**

Révoque la décision 2002-MC-1755, prononcée le 5 juin 2002, adressée à ID & T Multimédia Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur parce que celui-ci s'est conformé aux obligations de la Loi.

La révocation est prononcée le 20 janvier 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0015

#### **SPEQ ID & T Inc.**

Révoque la décision 2002-MC-1756, prononcée le 5 juin 2002, adressée à SPEQ ID & T Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur parce que celui-ci s'est conformé aux obligations de la Loi.

La révocation est prononcée le 20 janvier 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0016

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds d'investissement RÉA II Natcan inc. (Le) (Actions de catégorie A série 2011, classes Conseillers, Investisseurs et F et Actions de catégorie A séries D et D2)	19 janvier 2011	Québec
Argosy Energy Inc.	26 janvier 2011	Alberta
Brookfield Asset Management Inc.	25 janvier 2011	Ontario
Claymore Silver Bullion Trust	26 janvier 2011	Ontario
Equal Energy Ltd.	26 janvier 2011	Alberta
Fiducie de placement immobilier Dundee	21 janvier 2011	Ontario
FNB Horizons AlphaPro	24 janvier 2011	Ontario
FNB de revenu amélioré de sociétés cdn à grande capitalisation Horizons AlphaPro		
FNB de revenu amélioré de sociétés énergétiques cdn Horizons AlphaPro		
FNB de revenu amélioré de sociétés financières cdn Horizons AlphaPro		
FNB de revenu amélioré de producteurs d'or Horizons AlphaPro		
Fortress Paper Ltd.	26 janvier 2011	Colombie-Britannique
Global Advantaged Telecom & Utilities Income Fund	27 janvier 2011	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Groupe de Fonds Dynamique	24 janvier 2011	Ontario
Catégorie Valeur américaine Dynamique Catégorie équilibrée Focus+ Dynamique		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Mines Argex. Inc. (Les)	19 janvier 2011	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario
Can-Financials Income Corp.	26 janvier 2011	Ontario
Cardiome Pharma Corp.	26 janvier 2011	Colombie-Britannique
Corporation Canada Lithium	25 janvier 2011	Ontario
FINB BMO	25 janvier 2011	Ontario

FINB BMO Dow Jones Canada Titans 60

FINB BMO actions américaines couvertes  
en dollars canadiens

FINB BMO actions internationales  
couvertes en dollars canadiens

FINB BMO actions de marchés émergents

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
FINB BMO infrastructures mondiales		
FINB BMO Moyenne industrielle Dow Jones couverte en dollars canadiens		
FINB BMO obligations fédérales à court terme		
FINB BMO obligations provinciales à court terme		
FINB BMO obligations de sociétés à court terme		
FINB BMO obligations de sociétés américaines à haut rendement couvertes en dollars canadiens ( <i>auparavant FNB BMO obligations de sociétés américaines à haut rendement couvertes en dollars canadiens</i> )		
FINB BMO équilibré S&P/TSX banques		
FINB BMO équilibré S&P/TSX pétrole et gaz		
FINB BMO équilibré S&P/TSX métaux de base mondiaux, couvert en dollars canadiens		
FINB BMO actions chinoises couvertes en dollars canadiens ( <i>auparavant le FNB BMO actions chinoises couvertes en dollars canadiens</i> )		
FINB BMO actions indiennes couvertes en dollars canadiens ( <i>auparavant le FNB BMO actions indiennes couvertes en dollars canadiens</i> )		
FINB BMO équilibré services aux collectivités		
FINB BMO actions du Nasdaq 100 couvertes en dollars canadiens		
FINB BMO petites aurifères		
FINB BMO obligations de sociétés à moyen terme		
FINB BMO obligations fédérales à moyen terme ( <i>auparavant le FINB BMO obligations de l'État canadien</i> )		
FINB BMO obligations de sociétés à long terme		
FINB BMO obligations totales		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
FINB BMO équilibré de FPI		
FINB BMO petites pétrolières		
FINB BMO petites gazières		
FINB BMO équilibré américain de la santé couvert en dollars canadiens		
FINB BMO équilibré banques américaines couvert en dollars canadiens		
FINB BMO obligations fédérales à long terme		
FINB BMO obligations à rendement réel		
FINB BMO obligations de marchés émergents couvert en dollars canadiens		
FINB BMO contrats à terme sur produits énergétiques		
FINB BMO contrats à terme sur denrées		
FINB BMO contrats à terme sur métaux de base		
FINB BMO contrats à terme sur métaux précieux		
FINB BMO revenu mensuel		
FINB BMO vente d'options d'achat couvertes de banques canadiennes		
FINB BMO obligations de sociétés à échéance cible 2013		
FINB BMO obligations de sociétés à échéance cible 2015		
FINB BMO obligations de sociétés à échéance cible 2020		
FINB BMO obligations de sociétés à échéance cible 2025		
IBI Group Inc.	26 janvier 2011	Ontario
MRF 2011 Resource Limited Partnership	24 janvier 2011	Alberta
Pengrowth Energy Corporation	21 janvier 2011	Alberta
Société en commandite accréditive diversifiée NCE (11)	25 janvier 2011	Ontario
TransGlobe Energy Corporation	21 janvier 2011	Alberta

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Groupe de Fonds Sentry	20 janvier 2011	Ontario
Catégorie de revenu canadien Sentry		
Fonds de revenu canadien Sentry		
Fonds de revenu diversifié Sentry		
Fonds de revenu équilibré prudent Sentry (auparavant Fonds de revenu prudent Sentry)		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
First Capital Realty Inc.	18 janvier 2011	28 juillet 2009

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## 6.6.2 Dispenses de prospectus

### Rio Tinto Finance Canada Inc.

Dans l'affaire de  
la législation en valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario  
(les « territoires »)

et

du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires

et

de Rio Tinto Finance Canada Inc.  
(le « déposant »)

#### Décision

#### Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (chacun, un « décideur ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») lui accordant une dispense de l'exigence de prospectus prévue par la législation (la « dispense souhaitée ») à l'égard de placements de billets à ordre ou de billets de trésorerie négociables dont l'échéance est prévue dans un an ou moins à compter de la date d'émission par le déposant (les « titres de dette à court terme de RTFC »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut;
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

#### Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles reçoivent une autre définition.

Les définitions suivantes s'appliquent à la présente décision :

- « dispense relative à la dette à court terme » désigne la dispense de l'exigence de prospectus de la législation à l'égard de la dette à court terme dont il est question à l'article 2.35 du Règlement 45-106;
- « Règlement 45-106 » désigne le *Règlement 45 106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription*;
- « Règlement 81-102 » désigne le *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif*, et

« titre de dette à court terme adossé à des actifs » désigne un billet à ordre ou un billet de trésorerie négociable, lequel est adossé ou garanti par un portefeuille distinct de créances hypothécaires, de comptes clients ou d'autres actifs ou intérêts financiers aux fins d'assurer le paiement des montants dus au porteur de ce titre de dette à court terme ou la distribution du produit à celui-ci en temps opportun.

## Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. Rio Tinto plc est une société ouverte à responsabilité limitée qui est constituée en vertu des lois de l'Angleterre et du Pays de Galles. Rio Tinto Limited est une société à responsabilité limitée constituée en vertu des lois de l'Australie. Rio Tinto plc et Rio Tinto Limited (collectivement, « Rio Tinto ») sont gérées comme une unité commerciale unique, bien que les deux sociétés soient des personnes morales distinctes, que leurs actions fassent l'objet d'une inscription distincte et que chacune ait un agent chargé de la tenue des registres distincts à l'égard de ses actions. Rio Tinto est une des plus importantes sociétés d'exploitation et d'exploration minières au monde; son siège social est établi à Londres, en Angleterre. Les activités de Rio Tinto consistent à faire de la prospection, de l'exploitation et du traitement de ressources minérales et ses produits comprennent l'aluminium, le cuivre, les diamants, les produits énergétiques, l'or, les minerais industriels et le minerai de fer. Elle exerce ses activités partout dans le monde, mais elle est solidement implantée en Australie et en Amérique du Nord, et a des exploitations importantes en Amérique du Sud, en Asie, en Europe et en Afrique australe. Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009, Rio Tinto a enregistré des produits consolidés de 41 825 M\$ US et un bénéfice net de 4 872 M\$ US.
2. Le déposant est une filiale de crédit détenue en propriété exclusive indirectement par Rio Tinto plc, elle est constituée en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* et son siège social est établi à Montréal (Québec). Le déposant n'exerce aucune activité.
3. Ni le déposant ni Rio Tinto ne sont des émetteurs assujettis dans un territoire du Canada; aucun d'eux n'est en défaut aux termes de la législation ou des lois sur les valeurs mobilières d'un territoire du Canada.
4. Rio Tinto plc, par l'entremise du déposant, a l'intention d'établir un programme de papier commercial et de placer des titres de dette à court terme de RTFC au Canada à des fins de gestion de trésorerie au Canada. Les titres de dette à court terme de RTFC (i) porteront la date de leur émission, (ii) seront émis en coupures de 1 000 \$, sous réserve d'une souscription minimale de 10 000 \$, en monnaie canadienne ou américaine et (iii) seront garantis inconditionnellement quant au capital et à l'intérêt par Rio Tinto plc.
5. Un placement de dette à court terme sera dispensé des exigences de prospectus de la législation et de la législation en valeurs mobilières des autres territoires du Canada en vertu de la dispense relative à la dette à court terme si, entre autres, cette dette à court terme fait l'objet d'une note approuvée attribuée par une agence de notation agréée. Les expressions « note approuvée » et « agence de notation agréée » utilisées dans le Règlement 45-106 ont le même sens que dans le Règlement 81-102.
6. Pour qu'une dette à court terme respecte les exigences de la définition de « note approuvée » aux termes du Règlement 81-102, cette dette à court terme :
  - a) doit avoir une cote de solvabilité équivalente ou supérieure à la catégorie de notation indiquée dans cette définition établie par une « agence de notation agréée » pour cette dette à court terme; et
  - b) ne doit pas avoir une cote de solvabilité inférieure à la catégorie de notation indiquée dans cette définition établie par une « agence de notation agréée » pour cette dette à court terme.

7. DBRS Limited a attribué une note « R-1 (bas) » aux titres de dette à court terme de RTFC (la « note de DBRS »), ce qui répond au critère prescrit aux termes du Règlement 81-102 décrit au paragraphe 6 a) ci-haut.
8. Étant donné que RTFC est une filiale de financement détenue en propriété exclusive par Rio Tinto plc et n'exerce aucune activité, les investisseurs canadiens tiendront également compte de la note de crédit à court terme de Rio Tinto plc, à titre de caution inconditionnelle, en vue du règlement des titres de dette à court terme de RTFC. Standard & Poor's, une division de The McGraw-Hill Companies, Inc. a attribué la note « A 2 » (la « note de S&P ») aux titres de dette à court terme de Rio Tinto plc, tandis que Moody's Investors Service, Inc. leur a attribué la note « Prime 2 » (la « note de Moody's ») et Fitch Ratings Limited, la note « F2 » (la « note de Fitch »).
9. La note de S&P, la note de Moody's et la note de Fitch ne répondent pas au critère prescrit aux termes du Règlement 81-102 décrit au paragraphe 6 b) ci-haut.
10. Ni RTFC ni Rio Tinto n'est, après avoir pris les moyens raisonnables, au courant d'une annonce de la part de DBRS Limited, Standard & Poor's, Moody's Investors Service, Inc. ou Fitch Ratings Limited, le cas échéant, selon laquelle la note de DBRS, la note de S&P, la note de Moody's ou la note de Fitch pourrait être ramenée à une catégorie de notation qui serait inférieure à une des catégories suivantes (ou à une catégorie de notation qui remplacerait la catégorie de notation indiquée ci-dessous) :

Agence de notation	Note
DBRS Limited	R-1 (bas)
Fitch Ratings Ltd.	F2
Moody's Investors Service, Inc.	P-2
Standard & Poor's	A-2

## Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions qui suivent :

1. les titres de dette à court terme de RTFC :
  - a) sont garantis inconditionnellement quant au capital et à l'intérêt par Rio Tinto plc;
  - b) ont une échéance d'au plus un an suivant la date d'émission;
  - c) ne permettent pas d'acquérir par voie de conversion ou d'échange d'autres titres que des titres de dette à court terme de RTFC, ou ne sont pas accompagnés d'un droit de souscrire ces autres titres;
  - d) ne sont pas des titres de dette à court terme adossés à des actifs.
2. soit les titres de dette à court terme de RTFC ou les titres de dette à court terme de Rio Tinto plc ont une note attribuée par au moins l'une des agences de notation agréées suivantes, ou toutes sociétés qui leur succèdent respectivement, équivalente ou supérieure aux catégories de notation suivantes (ou à une catégorie de notation remplaçant une catégorie indiquée ci-dessous) :

Agence de notation	Note
DBRS Limited	R-1 (bas)
Fitch Ratings Ltd.	F2
Moody's Investors Service, Inc.	P-2
Standard & Poor's	A-2

et soit les titres de dette à court terme de RTFC ou les titres de dette à court terme de Rio Tinto plc ont une cote de solvabilité équivalente ou supérieure à une catégorie de notation indiquée dans la définition de « note approuvée » aux termes de Règlement 81-102.

3. Pour chaque territoire du Canada, la dispense souhaitée prendra fin au plus tard :
- a) 90 jours après l'entrée en vigueur de toute règle, de tout règlement ou de toute décision générale pris en vertu de la législation en valeurs mobilières de ce territoire, qui modifie les conditions de la dispense relative à la dette à court terme ou prévoit une autre dispense similaire; ou
  - b) le 30 juin 2012.

Fait à Montréal, le 10 janvier 2011.

Jean Daigle  
 Directeur du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0692

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

## SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
AeroMechanical Services Ltd.	2010-12-23	3 159 débetures et 14 985 050 actions ordinaires	6 905 270 \$	4	46	2.3
Alphinat inc.	2010-12-22	7 625 000 unités et 300 000 bons de souscription	762 500 \$	10	2	2.3
Altima Resources Ltd.	2010-12-30	23 462 394 unités	1 243 120 \$	1	20	2.3 / 2.5
Banque de Montréal	2010-12-13	billets	10 000 000 \$	1	0	2.3
BluPanda, LLC	2010-01-25, 2010-02-18, 2010-02-19, 2010-06-15, 2010-06-28, 2010-06-30, 2010-07-02, 2010-07-19, 2010-09-02, 2010-09-19, 2010-10-21, 2010-10-28 et 2010-12-28	1 522 146 unités	537 758 \$	1	16	2.3
Brigus Gold Corp.	2010-12-20	2 727 000 actions ordinaires accréditives	5 644 890 \$	1	46	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Camelot Information Systems Inc.	2010-12-15	160 000 actions ordinaires	3 131 200 \$	1	2	2.3
Cloud Peak Energy Inc.	2010-12-15	825 000 actions ordinaires	16 145 250 \$	1	6	2.3
Custom House ULC	2010-12-28 et 2010-12-30	4 contrats à terme	12 167 \$	1	1	2.3
Easyhome Ltd.	2010-12-23	1 352 940 actions ordinaires	11 499 990 \$	2	48	2.3
Eloro Resources Ltd.	2010-12-23, 2010-12-29, 2010-12-31	13 020 000 unités accréditatives et 8 725 000 unités	2 000 000 \$	1	34	2.10
EquiGenesis 2004-II Preferred Investment LP	2010-12-22	1 788 parts de société en commandite	30 759 104 \$	1	26	2.3
Exploration Aurtois inc.	2010-12-30	8 245 000 actions ordinaires	1195525	154	0	2.9
Exploration Aurtois inc.	2010-12-30	1 587 096 actions ordinaires et 793 547 bons de souscription	240 000 \$	0	3	2.3
Exploration Knick inc.	2010-12-30	4 863 496 actions ordinaires et 4 863 496 bons de souscription	1 323 050 \$	27	15	2.3
FairWest Energy Corporation	2010-12-30	19 104 288 actions ordinaires	1 337 300 \$	2	20	2.3 / 2.5
Fancamp	2010-12-22	4 362 647 unités	3 147 721 \$	40	2	2.3 / 2.5

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Exploration Ltd.		accréditatives et 600 000 unités				
First Republic Bank	2010-12-14	20 000 actions ordinaires	512 091 \$	1	0	2.3
GridIron Software Inc.	2010-12-22	billets	1 800 000 \$	1	6	2.3
Gunpoint Exploration Ltd.	2010-11-26	33 500 626 actions ordinaires	17 319 070 \$	3	41	2.3 / 2.5 / 2.12
Hinterland Metals Inc.	2010-12-29	3 200 000 unités	400 000 \$	5	10	2.3 / 2.5
Huntington Bancshares Incorporated	2010-12-17	2 000 000 d'actions ordinaires	12 760 000 \$	1	13	2.3
Kallisto Energy Corp.	2010-12-30	433 500 actions ordinaires accréditatives	368 475 \$	2	1	2.3
Kirrin Resources Inc.	2010-12-20 et 2010-12-23	15 000 000 d'unités	1 500 000 \$	1	41	2.3
Les Ressources Threegold Inc.	2010-12-10	1 000 000 d'actions ordinaires accréditatives	300 000 \$	12	0	2.3 / 2.5
Les Ressources Threegold Inc.	2010-12-10	4 800 000 unités	1 200 000 \$	0	19	2.3
Les Ressources Threegold Inc.	2010-12-14	833 333 actions ordinaires accréditatives	250 000 \$	27	0	2.3 / 2.5
Métaux DNI Inc.	2010-12-09	5 000 000 d'actions ordinaires accréditatives	600 000 \$	0	4	2.3
Mines Abcourt Inc.	2010-12-30	7 973 641	1 495 700 \$	16	5	2.3 / 2.5 /

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
		unités accréditatives et 2 515 787 unités				2.10
Mines J.A.G. Ltée. (Les)	2010-12-29	50 unités	150 000 \$	8	0	2.3 / 2.5
Miraculins Inc.	2010-12-15	6 083 331 unités	730 000 \$	5	14	2.3
Nordic Oil and Gas Ltd.	2010-12-17	4 859 655 unités	437 369 \$	40	3	2.3
Oracle Energy Corp.	2010-12-09	14 000 000 d'unités	1 050 000 \$	1	66	2.3 / 2.5 / 2.24
Pavilion Energy Corp.	2010-12-15	450 000 actions ordinaires accréditatives	675 000 \$	10	2	2.3
Placencia Capital Trust I	2010-12-10	741 245 parts de fiducie catégorie B	741 245 \$	1	31	2.9
Porto Energy Corp.	2010-12-03	29 326 683 unités	17 596 010 \$	2	73	2.3
Poynt Corporation	2010-12-13	75 000 000 unités	3 750 000 \$	3	63	2.3
Qlik Technologies Inc.	2010-12-02	235 000 actions ordinaires	5 430 850 \$	1	1	2.3
RealPage Inc.	2010-12-10	205 000 actions ordinaires	5 330 000 \$	1	4	2.3
Redhawk Resources Inc.	2010-12-21	26 667 000 unités	20 000 250 \$	2	12	2.3
Ressources Brionor Inc.	2010-12-30	750 000 actions ordinaires accréditatives et 100 000 unités	150 000 \$	13	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Ressources Conway inc.	2010-12-24	439 167 unités accréditatives et 93 000 unités	31 000 \$	4	0	2.3 / 2.24
Ressources de la Baie d'Uragold Inc.	2010-12-16	6 502 unités	325 100 \$	24	1	2.3 / 2.5
Ressources de la Baie d'Uragold Inc.	2010-12-30 et 2010-12-31	294 unités	294 000 \$	34	0	2.3
Ressources Explor Inc.	2010-12-20 et 2010-12-23	3 808 000 unités et 3 306 000 unités accréditatives	3 557 000 \$	6	53	2.3
Ressources Explor Inc.	2010-12-29	250 000 actions ordinaires	165 000 \$	1	0	2.13
Ressources Explor Inc.	2010-12-29	400 000 actions ordinaires	264 000 \$	0	4	2.13
Ressources Explor Inc.	2010-12-30	300 000 unités accréditatives	150 000 \$	0	2	2.3
Ressources Explor Inc.	2010-12-31	200 000 actions accréditatives, 200 000 actions ordinaires et 300 000 bons de souscription	200 000 \$	19	1	2.3
Ressources Jourdan inc.	2010-12-22	1 571 668 unités	235 750 \$	10	0	2.3 / 2.5
Ressources Jourdan inc.	2010-12-30	750 000 actions ordinaires accréditatives	150 000 \$	1	0	2.10
Ressources Jourdan	2010-12-30	1 750 000 actions	388 888 \$	1	0	2.10

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
inc.		ordinaires accréditatives et 194 444 actions ordinaires				
Ressources KWG Inc.	2010-12-31	1 638 000 actions accréditatives	212 940 \$	0	5	2.3
Ressources Méтанor Inc.	2010-12-22	800 000 actions ordinaires	400 000 \$	1	0	2.3
Ressources Murgor Inc.	2010-12-15	4 010 000 actions ordinaires	1 002 500 \$	23	2	2.3 / 2.10
SilverBirch Energy Corporation	2010-12-09	1 370 900 actions ordinaires accréditatives	12 612 280 \$	3	97	2.3
Soiété d'Exploration Minière Vior Inc.	2010-12-16	681 818 actions ordinaires accréditatives	150 000 \$	7	0	2.3
Stellar Pacific Ventures Inc.	2010-12-08	474 unités catégorie A et 784 unités catégorie B	1 147 520 \$	37	2	2.3
Stillwater Mining Company	2010-12-13	1 600 000 actions ordinaires	31 200 000 \$	1	8	2.3
Striker Energy Corp.	2010-11-30	400 000 unités	410 560 \$	1	6	2.3 / 2.5 / 2.10
TerraX Minerals Inc.	2010-12-09 et 2010-12-11	4 722 865 unités et 60 000 actions ordinaires	1 434 560 \$	131	13	2.3 / 2.5 / 2.13
TinyMassive Technologies Inc.	2010-12-10	2 510 000 unités	251 000 \$	1	15	2.3 / 2.5
UC Resources Ltd.	2010-12-21	9 415 000	1 035 650 \$	1	15	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
		unités				
Walton AZ Vista Bonita Investment Corporation	2010-12-10	19 040 actions ordinaires catégorie B	190 400 \$	1	8	2.3 / 2.9
Walton Southern U.S. Land Investment Corporation	2010-12-10	44 778 actions ordinaires catégorie B	447 780 \$	1	18	2.3 / 2.9
Wavesat Inc.	2010-12-21	prêt et 8 595 989 actions catégorie F	300 011 \$	1	1	2.3
Youku.com Inc.	2010-12-13	120 000 actions ordinaires	1 543 200 \$	1	5	2.3

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
AHL Strategies PCC Limited: Class J1 AHL Alpha CAD Shares	2010-11-02 2010-12-07	24 525 317 actions	24 399 986,13 \$	1	1	2.3
Blair Franklin Global Credit Fund LP	2010-01-01 2010-02-01 2010-03-01 2010-04-01 2010-05-01 2010-06-01 2010-08-01 2010-09-01 2010-10-01 2010-12-01	82 649,01 parts	82 649 010 \$	2	103	2.3. 2.10, 2.10
Blair Franklin Global Rates Fund LP	2010-04-01 2010-05-01 2010-06-01	27 600 parts	27 600 000 \$	3	32	2.10

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
	2010-08-01 2010-09-01 2010-10-01 2010-12-01					
Fonds immobilier Nevis	2010-06-30 2010-11-01	2 075,86 parts	1 685 000 \$	1	0	2.3
Fonds immobilier Nevis-T	2010-01-13 2010-02-17 2010-02-26 2010-03-16 2010-05-06 2010-05-25 2010-05-28 2010-06-30 2010-07-22 2010-10-05 2010-11-16 2010-12-10 2010-12-30	26 432,73 parts	19 243 000 \$	4	0	2.3
Good Opportunities Fund	2010-01-29 2010-02-26 2010-03-31 2010-04-30 2010-05-31 2010-06-30 2010-08-31 2010-09-30 2010-11-30 2010-12-31	92 931,76 parts de catégorie A	733 000 \$	2	25	2.3
HCP Credit Quality Recovery Fund L.P.	2010-01-01 au 2010-12-31	4 213,6 parts	4 213 600 \$	1	11	2.3
HCP Financials Long/Short Fund L.P.	2010-01-01 au 2010-12-31	8 476 parts	8 476 000 \$	3	24	2.3
Heathbridge Checkmark Equity Pooled Fund	2009-12-16 au 2010-12-15	985 502,37 parts	9 738 953,78 \$	6	692	2.3
HRS Absolute Return Trust	2010-02-28 2010-03-31	2 573,19 parts de catégorie A	28 000 \$	11	0	2.3, 2.5
King & Victoria Fund LP	2010-07-01 2010-12-01	338,26 parts	2 156 464,71 \$	1	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
King & Victoria RSP Fund	2010-01-29 2010-02-26 2010-03-31 2010-04-30 2010-05-31 2010-06-30 2010-07-30 2010-08-31 2010-09-30 2010-10-29 2010-11-30 2010-12-31	128 181,12 parts	1 468 582,68 \$	3	33	2.3
M-L. International Investment Fund	2010-01-15 2010-02-01 2010-04-01 2010-05-03 2010-09-01 2010-10-01 2010-12-01 2010-12-31	2 353 109,36 parts	210 121 108,52 \$	3	2	2.3
Pembroke Canadian Growth Fund	2010-01-12 au 2010-12-31	759 919,67 parts	6 852 596,82 \$	27	9	2.3
Pembroke Corporate Bond Fund	2010-01-05 au 2010-12-31	1 221 395,05 parts	14 591 879,07 \$	64	25	2.3
Pembroke Long Short Hedge Fund	2010-03-16	71 000 parts	710 000 \$	7	0	2.3
Pembroke U.S. Growth Fund	2010-01-05 au 2010-12-31	443 490,60 parts	3 578 717,35 \$	25	6	2.3
State Street Institutional US Government Money Market Fund	2010-01-01 au 2010-12-31	16 322 640 parts	16 959 594 \$	1	0	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

#### 6.6.4 Refus

Aucune information.

## 6.6.5 Divers

### Argosy Energy Inc.

Vu la demande présentée par Argosy Energy Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 21 janvier 2011 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 26 janvier 2011 (la « dispense demandée ») :

1. Les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009;
2. La notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009;
3. La circulaire de sollicitation de procurations datée du 8 septembre 2009
4. La circulaire de sollicitation de procurations datée du 29 avril 2010;
5. Les états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 30 septembre 2010;

(collectivement, les « documents visés »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 25 janvier 2011.

Patrick Théorêt  
 Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2011-FS-0011

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser

les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### **AAER Inc.**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de AAER Inc.

Décision n°: 2011-FIIC-0013

#### **DIRECTV Group, Inc. (The)**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de The DIRECTV Group, Inc.

Décision n°: 2011-FIIC-0014

#### **Drive Products Income Fund**

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Drive Products Income Fund.

La présente décision prend effet à la date de décision de l'autorité principale.

Décision n°: 2011-FIIC-0008

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

**ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION***RAPPORTS TRIMESTRIELS*

	Date du document
CAPITAL PRO-EGAUX INC.	2010-11-30
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2010-11-30
DANIER LEATHER INC.	2010-12-25
FREEMPORT CAPITAL INC.	2010-03-31
FREEMPORT CAPITAL INC.	2010-06-30
FREEMPORT CAPITAL INC.	2010-09-30
GBO INC.	2010-11-30
GROUPE CGI INC.	2010-12-31
METRO INC.	2010-12-18
OPSENS INC.	2010-11-30
RESSOURCES MELKIOR INC.	2010-11-30
TITANIUM CORPORATION INC.	2010-11-30
VICTORIA GOLD CORP.	2010-11-30

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

	Date du document
ABERDEEN ASIA-PACIFIC INCOME INVESTMENT COMPANY LIMITED	2010-10-31
CITADEL GOLD MINES INC.	2010-09-30
EXPLORATION DIAMOND FRANK INC.	2010-09-30
FRONT STREET STRATEGIC YIELD FUND LTD. (31146)	2010-12-31
NORDION INC.	2010-10-31
NORREP OPPORTUNITIES CORP. - NORREP RESOURCE CLASS (#26536)	2010-10-31
NORREP OPPORTUNITIES CORP. - NORREP II CLASS (#26536)	2010-10-31
PREMIUM INCOME CORPORATION	2010-10-31

*RAPPORTS ANNUELS*

	Date du document
ABERDEEN ASIA-PACIFIC INCOME INVESTMENT COMPANY LIMITED	2010-10-31
CITADEL GOLD MINES INC.	2010-09-30
D-FENSE CAPITAL LTEE	2010-09-30
EXPLORATION DIAMOND FRANK INC.	2010-09-30
FRONT STREET STRATEGIC YIELD FUND LTD. (31146)	2010-12-31
NORDION INC.	2010-10-31
NORREP OPPORTUNITIES CORP. - NORREP RESOURCE CLASS (#26536)	2010-10-31
NORREP OPPORTUNITIES CORP. - NORREP II CLASS (#26536)	2010-10-31
PREMIUM INCOME CORPORATION	2010-10-31

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

	Date du document
CORPORATION CARBON2GREEN	
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	
CORPORATION NUVOLT INC.	
EPIC DATA INTERNATIONAL INC.	
KNIGHT RESOURCES LTD.	
NORDION INC.	
PETROLIA INC.	
RESSOURCES BEAUFIELD INC.	
RESSOURCES BRIONOR INC.	
TRANSCONTINENTAL INC.	

*NOTICE ANNUELLE*

	Date du document
ABERDEEN ASIA-PACIFIC INCOME INVESTMENT COMPANY LIMITED	2010-10-31
AIRIQ INC.	2009-12-31
CORPORATION HYPOTHECAIRE XCEED	2010-10-31
EUROGAS CORPORATION	2009-12-31
FRONT STREET STRATEGIC YIELD FUND LTD. (31146)	2010-12-31
NORDION INC.	2010-10-31
TRANSCONTINENTAL INC.	2010-10-31

## ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

**Liste des symboles SEDI**

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	<b>AVIS</b>
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	50 : Attribution d'options	L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>	54 : Exercice de bons de souscription	
<b>Généralités</b>	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	<b>Dérivés émis par un tiers</b>	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	<b>Divers</b>	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	<b>AUTRES MENTIONS</b>	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>ACTIVEnergy Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	700	8.5000	20 820 804
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	8.4500	20 821 404
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.4500	20 822 404
<b>Advantage Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blackwood, Donald Craig	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 382	6.7600	53 020
Bokenfohr, Neil	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 545	6.7600	183 654
Cairns, Patrick James	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 545	6.7600	370 061
Drader, Kelly Ivan	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 538	6.7600	839 683
Kary, Weldon Myrle	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 545	6.7600	251 877
Mah, Andy	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 538	6.7600	231 384
O'Brien, Sheila	4	R	O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 170)	7.2500	9 686
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	7.2500	9 586
<b>AltaGas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Richard M.	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	37 500	18.1500	135 865
<i>Options at \$18.15 expiring November 9, 2019</i>									
Alexander, Richard M.	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(37 500)	18.1500	112 500
<b>American Bonanza Gold Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Netolitzky, Ronald Kort	4		O	2011-01-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	290 000	0.3500	1 405 800
<i>Bons de souscription</i>									
Netolitzky, Ronald Kort	4		O	2005-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	53 - Attribution de bons de souscription	145 000	0.4500	145 000
<b>American Natural Energy Corporation</b>									
<i>Options</i>									
paulk, michael	4, 5	R	O	2009-09-08	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.9000USD	150 000
		R	O	2010-11-30	D	50 - Attribution d'options	660 000	0.3000USD	810 000
			O	2004-04-21	D	52 - Expiration d'options	250 000	0.3200USD	
			M	2004-04-21	D	52 - Expiration d'options	(250 000)	0.3200USD	325 000
<b>Anderson Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chicoine, Blaine Morris	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 706	1.1164	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 706	1.1108	189 806
Dau, Brian Harold	4, 5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17 082	1.1164	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17 082	1.1108	1 725 370
Harvey, Philip Andrew	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 706	1.1164	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 706	1.1108	315 251
Marshall, Jamie Alonzo	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 166	1.1164	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 166	1.1108	24 210

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Anvil Mining Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Spyker, David Michael	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 584	1.1164	
			M	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 584	1.1108	362 057
Wong, Mary Darlene	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 584	1.1108	25 856
<i>Options</i>									
evans, patrick charles	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	100 000	1.1600	200 000
McKenzie, Stuart Andrew	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 017)		637
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(597)		40
<i>Options</i>									
evans, patrick charles	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	1.1600	130 000
<b>Apella Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Brian Frank	4		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	400 000	0.0900	800 000
O'Brien, Patrick	4, 5, 3								
Maverick Investment Corp.	PI		O	2011-01-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.1800	3 693 500
<i>Bons de souscription</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3								
Maverick Investment Corp.	PI		O	2011-01-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.2000	6 390 000
<i>Options</i>									
Adams, Brian Frank	4		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	0.2500	2 503 000
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(400 000)	0.0900	2 103 000
Collette, Robert	4								
1	PI		O	2010-12-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
			O	2011-01-20	C	50 - Attribution d'options	250 000		450 000
O'Brien, Patrick	4, 5, 3		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)		4 188 000*
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		4 173 000*
<b>Arbor Memorial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>									
Ancheta, Laurel	5								
Standard Life	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	24.8000	87
Carey, Maureen	5								
Standard Life	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	301	24.9600	1 130
Snowdon, Brian	4, 5								
Standard Life	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	141	24.9700	313
<b>Arsenal Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Forth, Ronald Francis Carter	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25 730	0.8889	1 018 424
Nolte, Leo John	5		O	2010-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 650	0.8618	16 650
<b>Aston Hill Financial Inc. (formerly, Overlord Financial Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Slemko, Derek Lee	5								
Wolverton Securities	PI		O	2011-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	1.5800	
			M	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	1.5800	(25 000)
			O	2011-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.5900	
			M	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.5900	(50 000)
			O	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.5900	
			M	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.5900	(75 000)

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
Smith, Eldon	4		O	2011-01-19	I	51 - Exercice d'options	75 000	0.3700	0
Smith, Eldon	4		O	2011-01-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	40 000	0.4500	329 834
<i>Options</i>									
Slemko, Derek Lee	5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.3700	185 000
Smith, Eldon	4		O	2011-01-25	D	46 - Contrepartie de services	25 000	1.5500	121 666
<i>Warrants</i>									
Smith, Eldon	4		O	2011-01-24	D	54 - Exercice de bons de souscription	(40 000)	45.0000	
			M	2011-01-24	D	54 - Exercice de bons de souscription	(40 000)	0.4500	0
<b>Astral Media inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Sabbatini, Luc	7		O	2011-01-25	D	51 - Exercice d'options	11 162	21.1250	21 655
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 162)	40.0524	10 493
<i>Options</i>									
Sabbatini, Luc	7		O	2011-01-25	D	51 - Exercice d'options	(11 162)	21.1250	81 662
<b>Atrium Innovations Inc.</b>									
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) Put (2010-01-20)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2011-01-21	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(50 000)	16.2600	0
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) Call (2010-01-20)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2011-01-21	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(50 000)	16.2600	0
			M	2011-01-21	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	50 000	18.2100	0
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément) Put (2010-01-20)</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2011-01-21	D	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	50 000		0
<b>B2Gold Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humphrey, Raymond Bruce	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	2.5000	772 443
<b>Baffinland Iron Mines Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edey, Grant Arnold	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(341 765)	1.5000	0
Gareau, Gwen Michelle	5		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(27 273)	1.5000	0
Lydall, John	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 422 893)	1.5000	0
Walmley Investments Inc.	PI		O	2011-01-25	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 006 750)	1.5000	0
Matthews, Richard Alexander	5		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(125 000)	1.5000	0
McCloskey, Richard Duncan	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 586 605)	1.5000	0
Watts, Gordon	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(303 574)	1.5000	0
Zurowski, Michael T.	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(112 500)	1.5000	0
<i>Actions ordinaires Warrants</i>									
Lydall, John	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)		0
Walmley Investments Inc.	PI		O	2011-01-25	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 500)		0
<i>Options stock</i>									
Dimitrov, Daniella Elena	4, 5		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(775 000)		0
Edey, Grant Arnold	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(178 000)		152 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(152 000)		0
Fietz, Gary Claude	4								
The G & K Fietz Family Trust	PI		O	2011-01-25	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(200 000)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Gareau, Gwen Michelle	5		O	2011-01-25	D	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(425 000)		50 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		0
Lydall, John	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(328 000)		143 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(143 000)		0
Matthews, Richard Alexander	5		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(350 000)		0
McCloskey, Richard Duncan	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(456 000)		150 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		0
Missal, Gregory Glen	5		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(250 000)		0
Simkus, Ronald Stanley	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(200 000)		0
Watts, Gordon	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(332 000)		147 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(147 000)		
			M	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(147 000)		0
Zurowski, Michael T.	4		O	2011-01-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(750 000)		245 000
			O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(245 000)		0
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>Options</i>									
Ares, Jean-Michel	5		O	2010-12-22	D	50 - Attribution d'options	33 937	57.7800	
			M	2010-12-22	D	50 - Attribution d'options	30 175	57.7800	30 175
<b>Banque Royale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friis, Morten Nicolai	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	2 000	24.5550	62 333
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 211)	53.2500	61 122
McKay, David Ian	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	1 100	24.5550	3 558
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	53.2300	2 458
<i>Options</i>									
Friis, Morten Nicolai	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	24.5550	392 530
McKay, David Ian	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(1 100)	24.5550	445 974
<b>Baytex Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CHWYL, EDWARD	4		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	48.0100	135 900
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	48.2500	125 900
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	48.4000	105 900
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	18 000	19.5800	123 900
Dargan, Naveen	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 666	27.7200	102 666
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	12 000	19.5800	114 666
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	17.9700	124 666
Shwed, Dale Orest	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	151 089		151 089
Smith, Mark Fraser	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	11.3700	18 385
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	48.5000	8 385
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	11.3700	18 385
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	48.5000	8 385
<i>Incentive Rights</i>									
CHWYL, EDWARD	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(18 000)	19.5800	23 000
Dargan, Naveen	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 666)	27.7200	32 334
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 000)	19.5800	20 334

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Smith, Mark Fraser	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	17.9700	10 334
<i>Performance Awards</i>			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	20.1600	197 000
Aylesworth, William Derek	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Best, Randal John	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 925		8 925
Brownridge, Stephen	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Brussa, John Albert	4		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 300		3 300
Chan, Raymond Tatsun	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CHWYL, EDWARD	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 100		5 100
Dargan, Naveen	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Desrosiers, Murray Joseph	5		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	825		825
GOEPEL, RUSTON ERNEST TREMAYNE	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Marino, Anthony William	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 670		2 670
McDonald, Brett James	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Melchin, Gregory Knowles	4		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	825		825
Morris, Timothy Randolph	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Paterson, Richard Shaun	5		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 730		2 730
Proctor, Marty Leigh	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Ramsay, Richard	5		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 180		3 180
Shwed, Dale Orest	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Smith, Mark Fraser	5		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 300		3 300
<i>Restricted Awards</i>			O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Aylesworth, William Derek	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 825		3 825
Best, Randal John	5		O	2011-01-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Brownridge, Stephen	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 200		2 200
Brussa, John Albert	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Chan, Raymond Tatsun	4		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 400		3 400
CHWYL, EDWARD	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Dargan, Naveen	4		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	275		275
Desrosiers, Murray Joseph	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	275		275
			O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 780		1 780

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
GOEPEL, RUSTON ERNEST TREMAYNE	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	275		275
Marino, Anthony William	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 500		7 500
McDonald, Brett James	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 820		1 820
Melchin, Gregory Knowles	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	275		275
Morris, Timothy Randolph	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 120		2 120
Paterson, Richard Shaun	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 200		2 200
Proctor, Marty Leigh	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 550		2 550
Ramsay, Richard	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 200		2 200
Shwed, Dale Orest	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	275		275
Smith, Mark Fraser	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 120		2 120
<b>Bell Aliant Communications régionales, société en commandite</b>									
<i>Obligations Series 6</i>									
Brochu, Sophie	7								
3245535 Canada Inc.	PI		O	2010-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-05-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 25 000.00
<b>BELLUS Santé inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quebec No. 2 Holdings, LLC	3		O	2011-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 656 320		20 656 320
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(225 500)	0.2378	20 430 820
<b>Bioniche Life Sciences Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McRae, Graeme Kenneth Mead	4, 5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.9000	225 091
Phillips, Mairi Elizabeth	5		O	2010-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	5 000	0.9000	5 000
Shea, Jennifer Louise	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	8 000	0.9000	12 772
<i>Options common</i>									
McRae, Graeme Kenneth Mead	4, 5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	0.9000	162 500
Phillips, Mairi Elizabeth	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	0.9000	20 000
Shea, Jennifer Louise	5	R	O	2010-11-12	D	51 - Exercice d'options	2 400	0.4400	47 600
			M	2010-11-12	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	0.4400	47 600
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	0.9000	39 600
<b>Birchcliff Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Siemens, Werner A.	4								
Canaccord Capital	PI		O	2011-01-19	I	51 - Exercice d'options	5 000	7.3800	5 000
			O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.8200	0
			O	2011-01-20	I	51 - Exercice d'options	6 500	7.3800	6 500
			O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	10.9300	5 000
			O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	10.9500	200
			O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	10.9600	0
<i>Options</i>									
Siemens, Werner A.	4		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	7.3800	118 434
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(6 500)	7.3800	111 934
<b>Blue Note Mining Inc.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(673 000)	0.1100	77 000
PricewaterhouseCoopers	3		O	2011-01-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(4 346 158)		8 830 491*
<b>Bonavista Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Knutson, Harry Louis	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	389		
			M	2011-01-14	D	58 - Expiration de droits de souscription	389		389
Kobelka, Dean Mark	5		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	2 000	12.1900	31 441
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	2 000	12.1900	33 441
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	28.8100	33 241
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	28.8000	31 441
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	28.9700	31 241
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	28.9500	31 041
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	28.9200	29 841
MacPhail, Keith A.J.	4, 5		O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	28.9300	29 441
Common Share Rights (TURIPS)							(50 000)	28.8700	1 991 456
Kobelka, Dean Mark	5		O	2011-01-17	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	12.1900	
			M	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	12.1900	126 000
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	12.1900	124 000
<b>Bonterra Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2011-01-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(500)	20.5000	113 677
			O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	25 000	20.5000	138 677
<i>Options</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	20.5000	50 000
<b>Bowood Energy Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kryczka, Michael Joseph	5		O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.6300	673 204
<b>Brookfield Infrastructure Partners L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Maroun, Louis	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 044
<b>Calfrac Well Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rokosh, Gary John	5		O	2010-11-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 750)	29.4900	4 551
<b>Calian Technologies Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	1		O	2011-01-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2000	1 000
			O	2011-01-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2100	1 000
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2500	1 000
			O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2500	1 000
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2000	1 000
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2500	1 000
			O	2011-01-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.1700	1 000
			O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2200	1 000
			O	2011-01-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-01-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.2500	1 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-01-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>Canaccord Financial Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vogel, John	7		O	2011-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	307 960	11.3651	307 960
<i>Options</i>									
Cicci, Matthew	7		O	2004-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-08-31	D	50 - Attribution d'options	15 642	9.4700	15 642
<b>Canadian Natural Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Best, Catherine May	4								
Savings Plan	PI		O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	42.3300	20 228
Edwards, Norman Murray	4, 5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	731	37.9000	21 103 186
Janson, Peter John	5								
Bonus	PI		O	2010-12-13	I	50 - Attribution d'options	8 286	42.2400	
			M	2010-12-13	I	50 - Attribution d'options	125 000	42.2400	134 510
			O	2011-01-21	I	97 - Autre	(125 000)	42.2400	9 510
Palmer, James Simpson	4		O	2011-01-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	38.9500	45 870
<i>Options</i>									
Janson, Peter John	5		O	2011-01-21	D	97 - Autre	125 000	42.2400	
			M	2011-01-13	D	97 - Autre	125 000	42.2400	
			M	2010-12-13	D	97 - Autre	125 000	42.2400	295 400
<b>Canadian Oil Recovery &amp; Remediation Enterprises Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lorenzo, John Michael	4		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3100	1 285 429
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3200	1 286 429
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3130	1 289 429
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3150	1 292 429
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3100	1 293 429
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3150	1 294 429
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.3000	1 296 929
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.3000	1 302 929
<b>Canadian Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Brough, John A.	4		O	2008-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	29.7100	135
			O	2008-11-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	103	24.1700	238
			O	2009-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3		241
			O	2009-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	122	20.3600	363
			O	2009-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	127	19.7800	490
			O	2009-08-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	23.8300	595
			O	2009-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	25.5400	791
			O	2010-02-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	133	28.1700	924
			O	2010-02-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28		952
			O	2010-05-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	133	28.3000	1 085

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-08-03	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	124	30.2600	1 209
			O	2010-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	30.0100	1 409
			O	2010-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	141	31.9300	1 550
<b>CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Canadian Resources Income Trust	1	R	O	2010-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	440 553	13.1746	440 553*
			O	2010-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(440 553)	13.1746	0
<b>Canadian Satellite Radio Holdings Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Moskowitz, Michael	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	3.5000	12 136
			O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	2 500	1.3700	14 636
<i>Options Class A</i>									
Moskowitz, Michael	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	1.3700	632 500
<b>Canadian Spirit Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elmag Investments inc.	3		O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.7200	9 987 800
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	21.4590	26 088
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	29.0900	24 088
Bobinski, Trent Carey Raymond	5		O	2011-01-14	D	51 - Exercice d'options	531	29.2300	552
			O	2011-01-14	D	51 - Exercice d'options	308		860
Golick, Ricki	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	234	27.5400	49 995
			O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 995)	29.4100	0
RBC Dominion Securities	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	27.5400	12 719
Morrison, Peter Kenneth	5		O	2011-01-13	D	35 - Dividende en actions	59	27.5400	11 968*
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	28.8800	420 781
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	29.0100	420 681
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(856)	28.8700	419 825
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	28.8900	419 325
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	29.0000	417 625
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	29.0900	416 625
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	28.9505	415 925
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	6 476	21.4590	420 881
<i>Options</i>									
Addington, William James	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	21.4590	67 607
Bobinski, Trent Carey Raymond	5		O	2011-01-14	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	21.4590	
			M	2011-01-14	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	21.4590	8 567
		R	O	2011-01-14	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	24.7230	6 567
Burke, James Orville	5		O	2010-12-15	D	50 - Attribution d'options	2 888	29.4240	33 352
Pollock, Laurence Malcolm	4, 5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(24 000)	21.4590	575 995
<b>Canadian Wireless Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Canadian Wireless Trust	1	R	O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 134 767	9.3501	1 134 767*
			O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(1 134 767)	9.3501	0
<b>Canexus Income Fund</b>									
<i>Droits Option Bonus Rights</i>									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 085)		562 340
			O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 334)		561 006
			O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 585)		559 421
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(2 915)	7.8200	545 358
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(1 866)	7.8200	543 492
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(2 215)	7.8200	541 277
<b>Parts de fiducie</b>									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	2 915	7.8200	142 916
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	1 866	7.8200	144 782
			O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	2 215	7.8200	146 997
			O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 085		149 082
			O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 334		150 416
			O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 585		152 001
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.9500	147 001
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	6.9700	143 801
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 801)	7.0000	140 000
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.5400USD	145 000
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	6.5200USD	155 000
<b>Canfor Pulp Products Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Bentley, Peter John Gerald Sheila Bentley	4, 6 PI		O	2011-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 628
Hodgins, Terry Donald	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 796	12.9500	21 473
Nemeth, Joe	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 567	13.7000	56 584
Robinson, Brett Robert	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 809	13.1300	18 340
<b>CanWel Building Materials Group Ltd. (formerly, Canwel Holdings Corporation)</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Friesen, Marvin	5, 3		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	30 000	4.2500	21 100
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	5.0500	17 800
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	5.0600	11 100
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	5.0000	7 800
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.0100	2 800
			O	2011-01-20	D	40 - Vente à découvert	(4 600)	5.0200	(1 800)
			O	2011-01-20	D	40 - Vente à découvert	(3 100)	5.0300	(4 900)
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	30 000	4.2500	25 100
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	5.0200	22 100
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	5.0100	16 600
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.0000	11 600
<b>Options</b>									
Friesen, Marvin	5, 3		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(15 000)		25 833
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	4.2500	10 833
<b>Canyon Services Group Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Antony, Raymond Peter	4		O	2011-01-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	40 000		105 000
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)		65 000
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)		50 000
<b>Stock Based Units</b>									
Antony, Raymond Peter	4		O	2011-01-24	D	57 - Exercice de droits de souscription	(40 000)		10 000
<b>Capital Power Corporation</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Matyas, Steven Emanuel	6		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	23.9000	9 000
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	23.9000	2 000
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	23.9000	1 900
<b>Capstone Mining Corp.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Klingmann, Hans Lutz	7		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	4.4600	0
<b>Cascades inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bellemare, Jean-Luc	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 606	6.9500	28 446
Blanchet, Suzanne	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 578	6.9400	78 685
BOLDUC, HUBERT	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 236	6.9300	8 620
Cossette, Claude	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 161	6.9300	13 954
Dépin, Marc-André	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 246	7.0800	67 943
Dubé, Christian	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 517	6.9000	60 952
Femet, Maryse	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 731	6.9300	6 199
Gelineau, Daniel	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 906	7.2600	13 958
Hall, Robert F.	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 791	6.9300	67 717
Hogg, Allan	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 749	6.9400	17 388
Jobin, Jean	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 716	6.9000	8 766
Lemaire, Alain	4, 5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 298	6.9300	192 502
Malo, Charles	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 969	6.9700	29 032
Marineau, Léon	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 273	6.9300	6 077
Parrot, Daniel	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 923	6.9500	2 675
Pilon, Luc	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 232	6.9500	7 158
Plante, Maurice	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 155	6.9700	15 449
Plourde, Mario	7		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 769	6.9500	46 814
<b>Catalyst Paper Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(79 600)	0.4019	53 272 750
			O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 500	0.3950	53 327 250
<b>Celtic Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2011-01-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	20.8500	11 136
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2011-01-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	20.8500	12 262
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2011-01-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	20.8500	13 055

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Cenovus Energy Inc.</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Cunningham, Ralph Sanford	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 924	28.9100	106 628
Daniel, Patrick Darold	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 808	28.9100	103 223
Delaney, Ian William	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 608	28.9100	132 979
Dyte, Kerry Don	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	386	28.9100	14 063
Ferguson, Brian Charles	4, 5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 581	28.9100	94 149
Grandin, Michael Anthony	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 770	28.9100	101 030
McIntosh, Sheila	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 287	28.9100	83 407
Nielsen, Valerie Anne Abernethy	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 614	28.9100	132 519
Rampacek, Charles Max	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	211	28.9100	7 711
Ruste, Ivor Melvin	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	482	28.9100	17 579
Taylor, Colin	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	211	28.9100	7 711
Thomson, Wayne	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 135	28.9100	41 367
Walls, Hayward	5		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	428	28.9100	15 625
<b>Cequence Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	152 800		
			M	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	95 238		
			M'	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	152 800		
			M''	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	115 238		351 724
			O	2010-08-16	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(118 243)	2.1100	236 486
Janice RRSP	PI		O	2010-08-16	I	90 - Changements relatifs à la propriété	118 243	2.1100	236 468
			O	2010-07-05	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(18)	4.4000	118 225
<i>Droits de souscription at a price of \$2.10 per Subscription Receipt</i>									
Colborne, Paul	4		O	2010-08-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	152 800	2.1000	
			M	2010-08-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	115 238	2.1000	115 238
			O	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(152 800)		
			M	2010-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(115 238)		0
<b>Cequence Energy Ltd. (formerly Sabretooth Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2009-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(472 900)	1.0800	
			M	2009-08-13	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(472 900)	1.0800	
			M'	2009-08-13	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 418 992)	1.0800	
			M''	2009-08-13	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(472 900)	1.0800	
			M'''	2009-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(472 900)	1.0800	
			M''''	2009-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(472 973)	1.0800	1 418 919
			O	2009-08-17	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 064 244)		
			M	2009-08-17	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 064 190)		354 729
Janice RRSP	PI		O	2009-08-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	472 900	1.0800	
			M	2009-08-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	472 973	1.0800	472 973
			O	2009-08-17	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(354 675)		
			M	2009-08-17	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(354 748)		
			M'	2009-08-17	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(354 729)		
			M''	2009-08-17	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(354 730)		118 243
<b>Cervus Equipment Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drake, Graham	4								
SPOUSAL RRSP - Holly Drake	PI		O	2011-01-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	551	14.1300	43 825*
<b>Chorus Aviation Inc.</b>									
<i>Class B Voting Shares</i>									
RANDELL, Joseph D.	4, 5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			222 825
<b>CI Financial Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Holland, William T.	4		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300 000)	21.5200	11 467 046
Susanne A. Holland	PI		O	2011-01-25	C	99 - Correction d'information	(682 400)		0
Murray, Sheila A.	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	6 376	21.5300	38 867
<b>Débetures 3.30 Débetures due 2012</b>									
<b>Bank of Nova Scotia, The</b>									
Scotia Capital Inc.	PI	R	O	2011-01-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 11 000.00	100.8300	\$ 1 252 000.00
			O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 3 000.00	100.7500	\$ 1 255 000.00
<b>Options</b>									
Murray, Sheila A.	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	11.6000	116 250
<b>Cineplex Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Jacob, Ellis	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	125 000		
Sharyn Jacob	PI		M	2011-01-01	C	36 - Conversion ou échange	125 000		125 000
			O	2011-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>ClubLink Enterprises Limited</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
ClubLink Enterprises Limited	1		O	2011-01-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.7500	1 000
			O	2011-01-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.7500	0
<b>CMP Gold Trust</b>									
<b>Bons de souscription Series A Trust Unit Purchase Warrant</b>									
John, William Murray	6		O	2011-01-19	D	54 - Exercice de bons de souscription	(50 000)	12.0000	0
<b>Bons de souscription Series B Trust Unit Purchase Warrant</b>									
John, William Murray	6		O	2008-01-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	0.6000	
			M	2011-01-19	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	15.0000	25 000
<b>Parts de fiducie</b>									
John, William Murray	6		O	2011-01-19	D	54 - Exercice de bons de souscription	50 000	12.0000	100 000
<b>Coastal Contacts Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Coastal Contacts Inc	1		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	10 500	1.7000	10 500
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(10 500)	1.7000	0
Hardy, Roger	4, 5, 3		O	2011-01-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 652	1.8000	6 702 799
Kinderhook Partners, L.P.	3		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 000	1.7000	5 229 300
<b>Cogeco Câble Inc.</b>									
<b>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</b>									
Maheux, Pierre	5		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	41.3500	3 400
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	41.3800	3 200
<b>Unité d'action différée/Deferred Share Unit</b>									
Cooper, William Press	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	601		2 290
Garcia, Claude	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	773		3 172
King, Harry	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 178		4 554
McAusland, David L.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	589		2 357
Peeters, Jan E.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 380		3 046
<b>Cogeco Inc</b>									
<b>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</b>									
Lachance, Richard	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	1 500	20.9500	3 277
<b>Options</b>									
Lachance, Richard	5	R	O	2005-10-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	20.9500	0
<b>Unité d'action différée/Deferred Share unit</b>									
Bertrand, Mario	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 177		
			M	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 177		5 793
Brousseau, André	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 341		

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 341		5 957
Comtois, Pierre	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 587		7 113
McAusland, David L.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	657		3 078
Peeters, Jan E.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 540		3 818
<b>COM DEV International Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calhoun, Gary	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	2 500		22 642*
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	2.2600	20 142*
O'Donovan, Chris	4		O	2011-01-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 118 945		1 293 345
MVO Investments	PI		O	2011-01-18	C	90 - Changements relatifs à la propriété	3 356 834		6 750 392
<i>Options</i>									
Calhoun, Gary	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	2.2600	214 613*
<i>Performance Share Units</i>									
Robbins Parsons, Susan	2		O	2011-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 891		2 891*
<i>Restricted Share Units</i>									
Robbins Parsons, Susan	2		O	2011-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 891		2 891*
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carleton, Sean Richard	5								
SunLife	PI		O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	40.2300	3 079
			O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	3 078
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.1100	3 091
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	3 090
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.2300	3 103
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.4300	3 102
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	41.8700	3 122
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.8100	3 121
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	40.7300	3 134
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9600	3 133
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	40.4900	3 146
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.8300	3 145
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	39.7500	3 167
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.7900	3 166
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.4600	3 179
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	3 178
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	38.8900	3 191
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	3 190

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-10-31	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	39.2400	3 212
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	3 211
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	38.1500	3 225
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	3 224
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	38.7000	3 237
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	3 236
Downie, James Andrew	7								
SunLife	PI		O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	40.2400	3 550
			O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	3 549
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	39.1100	3 570
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3500	3 569
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	39.2300	3 589
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.4300	3 588
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	41.8700	3 616
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.8100	3 615
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	40.7300	3 635
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9600	3 634
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	40.4900	3 654
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.8300	3 653
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	39.7500	3 683
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.7900	3 682
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	39.4500	3 703
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	3 702
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	38.8900	3 724
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	3 723
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	39.2400	3 755
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	3 754
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	38.1500	3 776

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	3 775
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	38.7000	3 797
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	3 796
Ford, Christopher Moore	7								
SunLife	PI		O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.7700	5 783
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.7900	5 782
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.4600	5 795
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	5 794
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	38.8900	5 807
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	5 806
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	39.2400	5 819
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	5 818
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	38.1500	5 832
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	5 831
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	38.7000	5 844
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	5 843
Lui, Eddie Leung Tai	7								
SunLife	PI		O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	40.2400	4 397
			O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	4 396
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	39.1100	4 411
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	4 410
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	39.2300	4 425
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.4300	4 424
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	41.8700	4 449
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.8100	4 448
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	40.7300	4 462
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9600	4 461
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	40.4900	4 475
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.8300	4 474

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	39.7500	4 501
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.7900	4 500
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	39.4600	4 515
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	4 514
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	38.8900	4 529
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	4 528
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	39.2400	4 556
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	4 555
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	38.1500	4 570
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	4 569
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	38.7000	4 584
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	4 583
Milne, Meredith Colin		7							
SunLife	PI		O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	39.4600	1 573
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	1 572
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	38.8900	1 597
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	1 596
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	39.2400	1 625
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	1 624
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	38.1500	1 649
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	1 648
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	38.7000	1 673
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	1 672
Smith, Simon Massey		7							
SunLife	PI		O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	40.2400	4 120
			O	2010-01-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	4 119
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	39.1100	4 147
			O	2010-02-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.9200	4 146
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	39.2300	4 174

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.4300	4 173
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	41.8700	4 210
			O	2010-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	40.8100	4 209
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	40.7300	4 237
			O	2010-05-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9600	4 236
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	40.4900	4 264
			O	2010-06-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.8300	4 263
			O	2010-07-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	39.7500	
			M	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	39.7500	4 303
			O	2010-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.7900	4 302
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	39.4600	4 330
			O	2010-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.9800	4 329
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	38.8900	4 358
			O	2010-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.3100	4 357
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	39.2400	4 398
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	39.6400	4 397
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	38.1500	4 426
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.5700	4 425
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	38.7000	4 454
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	38.6400	4 453
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.3500	29 717 363
<b>Compton Petroleum Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CENTENNIAL ENERGY PARTNERS LLC	3								
Centennial Energy Partners V, L.P.	PI		O	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 017 805)	0.4000USD	3 010 729
			O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 002 161)	0.4000USD	8 568
Centennial Energy Partners, L.P.	PI		O	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(703 695)	0.4000USD	15 374 931
			O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 397 839)	0.4000USD	977 092
<b>Connacher Oil and Gas Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kines, Richard Robert Joseph	5		O	2011-01-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 571)	1.4000	75 599
TFSA	PI		O	2011-01-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 571	1.4000	12 200
<b>Consolidated Thompson Iron Mines Limited (formerly Consolidated Thompson-Lundmark Gold Mines Limited)</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Boucher, Michel	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(47 600)		593 700
Depatie, Jean	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		775 000
Laurin, François	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		
			M	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		529 800
Lortie, Pierre	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		325 000
McArthur, C. Kevin	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		250 000
McCarvill, Gerald Patrick	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		925 000
Tobin, Brian Vincent	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(95 100)		1 889 200
Wilson, Bernard	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 915)		375 000
zamuner, valery	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(22 000)		453 500
<i>Performance Stock Unit (payable in cash)</i>									
Boucher, Michel	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(26 200)	12.1900	37 400
Laurin, François	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(20 700)	12.1900	29 800
Tobin, Brian Vincent	4		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(52 300)	12.1900	75 800
zamuner, valery	5		O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	(12 100)	12.1900	15 500
<b>Constellation Software Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scotchmer, Steven	4								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-12-31	I	97 - Autre	(41 847)		0
Computershare	PI		O	2006-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 847
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 141	42.1456	42 988
<b>Continental Minerals Corporation</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Ross Smith Capital Group L.P.	3		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 900	2.8534	1 588 400
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	2.8038	1 565 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 900	2.7002	1 650 300
<b>Corporation Minière Golden Share</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Thomas William	4		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.1450	
		R	M	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 000)	0.1450	1 339 500
<b>Corporation Minière Osisko</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Côté, Marcel	4		O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	12.7300	63 000
<b>Corporation Or Sulliden Itée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harris, Leonard	4		O	2011-01-17	D	54 - Exercice de bons de souscription	10 000	1.0000	64 500
<i>Bons de souscription</i>									
Harris, Leonard	4	R	O	2011-01-17	D	54 - Exercice de bons de souscription	(10 000)	1.0000	0
<b>Corporation Ressources Nevado</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Péloquin, Louis	4		O	2011-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
<i>Options</i>									
Péloquin, Louis	4		O	2011-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
<b>Corridor Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bailey, Douglas	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 998)	5.1200	10 463
Penner, Robert David	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 300)	5.3500	1 100
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	5.3600	500
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	5.3700	0
			O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	40 000	4.4000	40 000
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	5.5000	22 000
<i>Options</i>									
Penner, Robert David	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	4.4000	
			M	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	4.4000	330 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>CORUS Entertainment Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Shaw, Julie Marie	4		O	1999-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			M	1999-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-05-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200	46.5000	1 200
			O	2008-02-01	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 332		
			M	2008-02-01	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 200		2 400
869683 Alberta Ltd.	PI		O	2007-05-01	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	200	46.5000	
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Cassaday, John	3		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	30 000	11.9500	527 999
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	23.0022	523 399
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	23.0000	518 799
Dyer, Donald Scott	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.9500	16 362
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	23.0000	6 362
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.9500	16 362
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	22.5000	6 362
McNair, Kathleen	5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	100	11.9500	10 470
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	23.1500	10 370
			O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	8 440	11.9500	18 810
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 440)	23.1500	10 370
Shaw, Julie Marie	4								
Julie Shaw RRSP Account	PI		O	1999-09-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 033
			M	1999-09-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-02-01	I	37 - Division ou regroupement d'actions	1 033		2 066
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	13.9800	2 073
<i>Options</i>									
Cassaday, John	3		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(30 000)		916 973
Dyer, Donald Scott	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		93 300
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		83 300
McNair, Kathleen	5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(100)		64 440
			O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(8 440)		56 000
<b>Coxe Commodity Strategy Fund</b>									
<i>Parts Class A Combined Units</i>									
Coxe, Donald Gordon Maxwell	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 400	9.4193USD	150 000
<b>Crescent Point Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balutis, David	7		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 625		416 880
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(4 250)		412 630
Bannister, Peter	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		538 735
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(275)		538 460
Borggard, Bradley Harlan	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 000		13 000
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(2 000)		11 000
Christie, Derek Wayne	5		O	2011-01-21	D	97 - Autre	6 875		117 205
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(2 750)		114 455
Colborne, Paul	4		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	43.0720	202 861
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	43.0100	201 061
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	43.0270	199 961
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	43.0200	193 361
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	43.1740	189 261
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	43.0400	189 061
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	43.1150	188 061
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	43.0950	187 861
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	43.0690	173 361
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		174 049
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(275)		173 774

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Cugnet, Kenney Frank	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		423 271
Gillard, D. Hugh	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		31 952
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(275)		31 677
Gritzfeldt, Ryan Chad Raymond	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 500		83 488
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(3 000)		80 488
LAMONT, KENNETH	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 500		108 422
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(3 000)		105 422
MacDonald, Tamara	7		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 625		203 758
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(4 250)		199 508
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		1 999
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(275)		1 724
Saxberg, Scott	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	25 000		628 728
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(10 000)		618 728
Smith, Clifford Neil	7		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 625		296 442
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(4 144)		292 298
Stangl, Trent Terry	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 500		55 604
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(3 000)		52 604
TISDALE, GREGORY	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	15 000		175 476
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(6 000)		169 476
Toews, Steven George	5		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 115		79 539
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(2 046)		77 493
RRSP	PI		O	2011-01-21	I	57 - Exercice de droits de souscription	510		4 968
			O	2011-01-21	I	97 - Autre	(204)		4 764
Turnbull, Gregory George	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	688		36 197
			O	2011-01-21	D	97 - Autre	(275)		35 922
<i>Restricted Share Units</i>									
Balutis, David	7		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	42 500		233 333
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 625)		222 708
Bannister, Peter	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		18 337
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		17 649
Borggard, Bradley Harlan	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000		60 000
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)		55 000
Christie, Derek Wayne	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 500		126 303
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 875)		119 428
Colborne, Paul	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		17 132
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		16 444
Cugnet, Kenney Frank	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		17 419
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		16 731
Gillard, D. Hugh	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		18 419
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		17 731
Gritzfeldt, Ryan Chad Raymond	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 000		133 334
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 500)		125 834
LAMONT, KENNETH	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 000		165 000
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 500)		157 500
MacDonald, Tamara	7		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	42 500		227 501
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 625)		216 876
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		17 969
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		17 281
Saxberg, Scott	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	100 000		466 333
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(25 000)		441 333
Smith, Clifford Neil	7		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	42 500		243 333
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 625)		232 708
Stangl, Trent Terry	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 000		122 968
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 500)		115 468
TISDALE, GREGORY	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	60 000		280 000
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(15 000)		265 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Toews, Steven George	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	22 500		106 500
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 625)		100 875
Turnbull, Gregory George	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 750		17 419
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(688)		16 731
<b>Crocotta Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dueck, Weldon David	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 273	1.5363	98 371*
Eckert, Helmut	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 273	1.5363	93 371*
Sereda, Richard Douglas	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 273	1.5363	184 880*
Trudeau, Terry	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18 225	1.5363	115 278*
Zakresky, Robert John	4, 5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 273	1.5363	1 431 455*
<b>DANIER LEATHER INC.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Aitken, Bruce	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	5 000	10.9600	5 000
			O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	5 000	3.1500	10 000
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.0000	0
Baker Street Capital, L.P.	3	R	O	2010-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	11.0000	487 300
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 300	13.1608	516 900
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 600	13.0455	551 500
Koel, Olga	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.1500	12 000
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.0000	2 000
Tatoff, Bryan	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.8000	18 200
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.8000	8 200
<i>Droits Restricted Share Units (cash settled)</i>									
Wortsman, Jeffrey	4, 5, 3		O	2011-01-22	D	59 - Exercice au comptant	(60 000)	13.6900	45 900
<i>Options</i>									
Aitken, Bruce	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	10.9600	10 000
			O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	3.1500	5 000
Koel, Olga	5		O	2011-01-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.1500	20 000
Tatoff, Bryan	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.8000	49 000
<b>Daylight Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eshleman, Brent Andrew	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	426	9.8930	76 445
Ford, Randy	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	426	9.8930	120 613
Hanbury, Edwin Stewart	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	491	9.8930	313 277
Homer, Stephen Roy	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	416	9.8930	141 772
KAZEIL, PAMELA PEARL	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	426	9.8930	17 925
Lambert, Anthony	4, 5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	833	9.8930	683 269
Nielsen, Steven Ronald	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	555	9.8930	344 306
PROCTOR, CAMERON MACLEAN	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	462	9.8930	7 224
Simpson, Gerald	5		O	2011-01-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	426	9.8930	257 212
<b>Dejour Enterprises Ltd.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hodgkinson, Robert	3		O	2011-01-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(100 000)		2 087 341
858642 Alberta Ltd.	PI		O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(964 204)		0
Hodgkinson Equities Corp.	PI		O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	964 024		3 000 319
			O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	100 180		3 100 499
<b>Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Donald Colin	5		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 996)	3.4100	2 586
<b>Diagnos Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fontaine, Michel	5		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.2600	115 364
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2600	121 364
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400 000)	0.2600	4 600 500
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Income Partnership	PI		O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400 000)	0.2600	4 600 500
<b>DirectCash Payments Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundas, Gary	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	24 908		24 908
Gallacher, William	3		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	7 500		7 500
Avenir Consolidated Corp.	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 000		1 000
Galco Financial Ltd.	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 371 875		1 371 875
Hurtubise, Roger Bradley	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			52 722
Valiant Trust Company	PI		O	2010-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 584
MATTHEWS, DARRYL	5		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(180)	22.1400	3 175
<b>Dollarama Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Assaly, Leonard Thomas	5								
Leonard Foundation	PI		O	2011-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	28.3451	50 000
<b>Dundee Corporation</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
JODAMADA CORPORATION	3		O	2010-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 784 906
STEELE, HARRY RAYMOND	4		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	20.2100	
			M	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	20.1300	70 000*
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	20.3500	50 000*
<b>DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodman, Ned	4, 6, 5		O	2011-01-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(385 470)	21.4510	67 800
2272183 Ontario Limited	PI		O	2003-04-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	385 470	21.4510	385 470
Thibault, Jean-Francois	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 947	16.4600	20 000
<i>Restricted Share Awards</i>									
Thibault, Jean-Francois	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	421	14.9600	53 535
<b>Ember Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mephram, Robert	5		O	2010-05-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
RRSP	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 446	0.5800	
			M	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 446	0.4500	26 418
<b>Enbridge Income Fund</b>									
<i>Trust Units</i>									
Cruess II, Leigh Saunders Scotia McLeod	6 PI		O	2003-06-30	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500	10.0000	
			M	2003-06-30	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500	10.0000	500
<b>Encana Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Henke, Darrin	7		O	2011-01-25	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)	25.3400	27 250
Sander, Paul Robert	7		O	2011-01-25	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	25.3400	37 875
Schopp, John	7, 5		O	2011-01-25	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	25.3400	37 875
<b>Energy Split Corp. II Inc.</b>									
<i>Capital Yield Shares</i>									
Energy Split Corp. II Inc.	1	R	O	2010-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 853 868	9.8634	1 853 868*
			O	2010-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 853 868)	9.8634	0
<i>ROC Preferred Shares</i>									
Energy Split Corp. II Inc.	1	R	O	2010-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	926 934	13.7400	926 934*
			O	2010-12-16	D	38 - Rachat ou annulation	(926 934)	13.7400	0
<b>Ensign Energy Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Norman Murray	4, 5, 3		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	312	13.3000	19 775 739
<b>Evertz Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Assalone, Antoniella	5		O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	17.5000	9 118
Gridley, Anthony Ronald	5		O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	17.5000	5 100
<i>Options</i>									
Campbell, Brian Scott	5	R	O	2010-06-16	D	50 - Attribution d'options	50 000	12.8000	340 000
Patel, Rakesh Thakor	7	R	O	2010-06-16	D	50 - Attribution d'options	50 000	12.8000	275 000
<b>EXFO Inc. (anciennement EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.)</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
BULL, STEPHEN	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 671	9.5000	40 934
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 314)	9.5000	39 620
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	9.4500	32 820
Durocher, Normand	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 158	9.5000	2 158
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 158)	9.5000	0
Gagnon, Etienne	5		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	200	9.1500	
			M	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	200	5.5000	9 940
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.1500	
			M	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	9.1500	9 740
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	5 000	4.9800	14 740
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.1500	9 740
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	3 158	6.2800	12 898
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 158)	9.1500	9 740
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	2 293	5.5000	12 033
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 293)	9.1500	9 740
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 740)	9.4300	5 000
Gagnon, Luc	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 000	9.5800	
			M	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 000	9.5000	13 983
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	9.5000	10 983
Plamondon, Pierre	7, 5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 058	9.5800	70 535
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	300	2.5000	66 777
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	9.2500	66 477

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	19 700	2.5000	90 235
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 700)	9.2500	70 535
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	9.5000	50 535
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	9.6500	50 135
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	9.5500	49 735
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	9.5400	48 335
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	9.5400	45 535
Ringuette, Benoit	5		O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	875	9.0700	
			M	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	875	8.9900	1 686
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(875)	9.0700	
			M	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(875)	8.9900	811
			O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	875	9.5800	
			M	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	875	9.5000	1 686
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(875)	9.5800	
			M	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(875)	9.5000	811
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	2 000	5.6000	2 811
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	9.1500	811
<b>Options</b>									
Gagnon, Etienne	5		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(200)	9.1500	
			M	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(200)	5.5000	10 451
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	4.9800	5 451
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(3 158)	6.2800	2 293
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(2 293)	5.5000	0
Plamondon, Pierre	7, 5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(19 700)	2.5000	37 276
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(300)	2.5000	56 976
Ringuette, Benoit	5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.6000	0
<b>Restricted Share Units</b>									
BULL, STEPHEN	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 671)	9.5000	74 851
Durocher, Normand	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 158)	9.5000	17 485
Gagnon, Luc	5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 000)	9.5800	
			M	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 000)	9.5000	54 999
Plamondon, Pierre	7, 5		O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 058)	9.5800	96 331
Ringuette, Benoit	5		O	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(875)	9.0700	
			M	2011-01-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(875)	8.9900	9 950
			O	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(875)	9.5800	
			M	2011-01-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(875)	9.5000	9 075
			O	2011-01-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 300		11 375
<b>Exploration Amex Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Trottier, Jacques	4, 5		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.2100	
			M	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.2100	960 936
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 000)	0.2100	
			M	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 000	0.2100	989 936
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.2100	
			M	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2100	991 936
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.2100	
			M	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2100	993 436
<b>EXPLORATION AMSECO LTÉE</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Desmarais, Jean	4		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31 000	0.2250	1 901 000
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.2300	1 920 000
<b>Options</b>									
Nadon, Liette	5		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.2250	
			M	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.2250	100 000
<b>Exploration Azimut inc.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options</i>									
Lulin, Jean-Marc	4, 5		O	2010-01-15	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.8000	
			M	2011-01-15	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.8000	720 000
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Marie-José	4, 5		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.3250	823 149
<b>Exploration Fieldex inc.</b>									
<i>Options</i>									
Champagne, Sylvain	4		O	2011-01-19	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		600 000
Dallaire, Martin	4, 5		O	2011-01-19	D	52 - Expiration d'options	(450 000)		1 000 000
<b>Exploration First Gold inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000 000)	0.3100	1 600 239
			O	2011-01-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(185 500)	0.3100	1 414 739
<b>Exploration Knick inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.3400	1 421 429
<i>Options</i>									
Brunelle, Jacques	4, 5		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	500 000		750 000
Guimond, Luc Antoine	4		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	100 000		150 000
Henriksen, Gordon Neil	4, 5		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	250 000		500 000
Porlier, Pascal	4, 5		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	100 000		200 000
Thivierge, Alain	4		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	100 000		200 000
<b>EXPLORATION NEMASKA INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90 000)	0.6000	848 500
			O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.6300	808 500
			O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90 500)	0.6100	718 000
			O	2011-01-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(109 500)	0.6100	608 500
			O	2011-01-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.6000	583 500
<b>Exploration Typhon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
Gagnon, Robert	4		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1250	101 000
McDonald, David	4, 5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1150	254 232
<i>Options</i>									
Gagnon, Robert	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1250	
			M	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1250	60 000
McDonald, David	4, 5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1150	250 000
<b>Faircourt Split Trust</b>									
<i>6.25 preferred shares</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 2 000.00)	10.3000	\$ 129 020.00
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 22 000.00)	10.3000	\$ 107 020.00
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 7 020.00)	10.3000	\$ 100 000.00
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 12 000.00)	10.3500	\$ 88 000.00
<i>Parts de fiducie</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.7700	25 459
<b>Firm Capital Mortgage Investment Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Warner, Michael Anthony	4, 5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 835

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>First Majestic Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pezzotti, Tony	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	35 000	4.3200	190 556
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	50 000	4.4100	240 556
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	15 000	5.0000	255 556
<i>Options</i>									
Pezzotti, Tony	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	4.3200	315 000
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	4.4100	265 000
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	5.0000	250 000
<b>Fonds De Revenu &lt; Allez Canada &gt; Canoe</b>									
<i>Combined Units</i>									
Roorda, Jacob	4, 5		O	2011-01-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	8 600		8 600*
Cynthia Roorda	PI		O	2011-01-18	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	8 600		8 600*
Wilson, W. Brett	4, 5		O	2010-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
FirstEnergy ITF Gedeon Trust	PI		O	2011-01-18	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 800		20 800
			O	2010-10-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 400		10 400
<b>FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE RIDGEWOOD</b>									
<i>Parts</i>									
Carpani, Mark Joseph	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	11.7600	12 800
Frketich, Jeffrey R.	5		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 125	11.7000	6 931
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	750	11.7510	7 681
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	11.9400	7 831
Simpson, John H.	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	11.7510	18 476
<b>Fortis Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
King, Glen	7		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	7 336	18.4050	18 430
			O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(7 336)	18.4050	11 094
Perry, Barry	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	8 173	22.9400	89 614
Smith, Karl W.	7		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	15 640	12.8100	88 871
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	45 812	15.2800	134 683
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(61 452)	33.7452	73 231
<i>Options</i>									
King, Glen	7		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(7 336)	18.4050	35 977
Perry, Barry	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(8 173)		210 405
Smith, Karl W.	7		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	15 640	12.8100	300 417
			O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	45 812	15.2800	346 229
<b>Fortress Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 000)	0.1400	8 185 364
<b>Fortress Paper Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A voting without par value</i>									
Hansen, Tracy Leanne	5		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			233
Mervyn Hansen	PI		O	2011-01-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 100
Laberge, Michael	7		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Veilleux, Marco	7		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Coleman, John	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	393		5 576
Gundersby, Per	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	327		7 178

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
Monahan, Pierre	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	393		464
Tomare, Roland	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	380		5 496
Wasilenkoff, Chadwick James	4, 5, 3		O	2007-06-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	114 285		114 285
Whittall, Richard O'Connor	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	460		7 977
<b>Droits Restricted Share Units</b>									
Buckle, Danial	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		17 213
Hansen, Tracy Leanne	5		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			821
Laberge, Michael	7		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		5 000
Loewen, Kurt	5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 000		21 213
Veilleux, Marco	7		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		5 000
Wasilenkoff, Chadwick James	4, 5, 3		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	114 285		154 637
<b>Franco-Nevada Corporation</b>									
<b>Options</b>									
Rana, Sandip	5		O	2010-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-05-22	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
<b>Galahad Metals Inc. (Formerly known as Phoenix Matachewan Mines Inc.)</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Dow, Robin, Bruce	4, 5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	0.1450	941 983
			O	2011-01-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	30 000	0.1000	971 983
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 000)	0.1700	935 983
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.1750	930 983
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
MineralFields 2009-V Super Flow-Through LP	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 500)	0.1600	986 500
<b>Bons de souscription</b>									
Dow, Robin, Bruce	4, 5		O	2011-01-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(30 000)	0.1000	566 000
<b>Geovic Mining Corp.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	52 000		9 109 520*
Perry, John Thomas	4		O	2009-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 000		16 000*
Rose, Paul David	4		O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 000		6 240 125*
<b>Options</b>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	100 000		679 000*
Filas, Barbara Appelin	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	150 000		570 000*
Hartnett, Diane Margaret	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	40 000		140 000*
Hill, Gregory Cordon	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	125 000		885 000*
Morris, Gary Robert	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	80 000		490 000*
Peryam, Alan Wilson	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	80 000		290 000*
Sherborne, John Elliott	4, 5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	150 000		
			M	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	150 000		450 600*
Short, Shelia Marie Ingram	5		O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	35 000		170 000*
<b>Restricted Stock</b>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2006-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	130 000		130 000*
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(52 000)		78 000*
Perry, John Thomas	4		O	2009-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000*
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 000)		24 000*
Rose, Paul David	4		O	2010-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000*
			O	2011-01-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 000)		24 000*
<b>Restricted Stock Units</b>									
Goldberg, Michael	4		O	2008-09-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Global Alumina Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires PLI</i>									
Emirates International Investment Company	3		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 678 750
<b>Gluskin Sheff + Associates Inc.</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Beeston, Paul	5		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	74		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	74		1 526
CARTY, DONALD	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	184		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	184		3 794
Gobert, Wilfred Arthur	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	278		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	278		5 738
Solway, Herbert	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	356		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	356		7 349
Themens, Pierre-Andre	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	285		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	285		5 895
Wallin, Pamela	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	279		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	279		5 757
Weiss, Robert Samson	4		O	2010-10-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	405		
			M	2010-10-20	D	35 - Dividende en actions	405		8 373
<b>GMIncome &amp; Growth Fund</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	3								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	0.1409	100 000
<i>Parts</i>									
Brasseur, Murray	3								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2011-01-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.8460	109 000
			O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	11.8413	112 000
GMIncome & Growth Fund	1		O	2011-01-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	11.5800	21 200
			O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	11.4000	23 100
<b>GMP Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
James Richardson & Sons, Limited	3		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	13.1000	10 978 882
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	156 400	13.2496	11 135 282
<b>GOLDEN HOPE MINES LIMITED</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Haller, Ron	5	R	O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.5000	55 000
<b>Golden Queen Mining Co. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gutrath, Gordon	4	R	O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.5050	95 000
thompson, edward george	4, 5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	100 000		352 500*
<i>Options</i>									
thompson, edward george	4, 5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(100 000)		550 000
<b>Great Canadian Gaming Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaudin, Earnest Charles	4		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	7.0200	55 000
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	7.0100	55 400
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	433	7.0200	55 833
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.9500	58 333
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
MacMillan, Helen Mary	5		O	2011-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			48 440
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Surtees, Philip Thomas	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	882	26.4000	37 495
<b>Groupe Aecon Inc.</b>									
<i>Débetures convertibles 6.25 Unsecured Subordinated</i>									
Franceschini, Anthony P.	4		O	2010-10-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 1 000.00	100.0000	\$ 100 000.00
			M	2010-10-08	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	\$ 100 000.00	100.0000	\$ 100 000.00
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2011-01-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	18.3901	87 900
Groupe CGI inc.	1		O	2011-01-05	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	16.8000	10 000
Imbeau, André	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2011-01-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	18.3901	24 511
<i>Options</i>									
Brabston, James Henry	5		O	2011-01-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	50 - Attribution d'options	75 000	15.4900	75 000
<b>Groupe Odésia Inc</b>									
<i>Unités d'actions différées/Deferred Stock Unit</i>									
Batty, Richard	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 647		87 103
Murdoch, Timothy	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 647		124 413
Perrault, Michael	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 647		124 413
<b>Groupe Opmedic Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BOUCA, Paulo	5		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.2000	8 791
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	3.1800	7 991
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.1600	5 991
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.1700	3 991
Lachance, Jean-Marc	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.2000	12 689
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.1700	10 689
			O	2011-01-25	D	99 - Correction d'information	(6 500)		4 189
REER	PI		O	2005-12-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-25	I	99 - Correction d'information	6 500		6 500
Lemieux, Jacques	5		O	2011-01-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(25 000)		0
REER	PI		O	2005-12-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	25 000		25 000
<b>Groupe TMX Inc.</b>									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
CEDRASCHI, TULLIO	4		O	2003-06-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 531
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 548	31.8834	29 079
Chan, Raymond Tatsun	4		O	2006-07-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 264
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	131	31.6445	5 395
Chicoyne, Denyse	4, 7		O	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 901
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	72	31.8834	2 973
Fox, Wayne Charles	4		O	2002-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			66 746
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 667	31.8884	71 413
Hagg, John Andrew	4		O	2002-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 992
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 366	31.8834	27 358
Lanthier, John Spencer	4		O	2000-01-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			22 291
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 772	31.8834	25 063
Martel, Jean	4		O	2002-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 731

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mulvihill, John	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 344	31.8834	20 075
			O	2002-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 825
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 264	31.8834	26 089
O'Neill, Kathleen M.	4		O	2005-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			17 878
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 377	31.8834	20 255
Sinclair, Geraldine Bonnie	4		O	2005-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 195
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 162	31.8834	17 357
Turmel, Jean	4, 7		O	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 344
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 717	31.8834	8 061
Verreault, Laurent	4		O	2008-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 299
			O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 778	31.8834	8 077
<b>Guyana Goldfields Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sheridan, Patrick John	4	R	O	2011-01-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000 000)	9.5750	3 961 934
<b>GWR Global Water Resources Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cracchiolo, Daniel F. Cracchiolo	7		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.7000	1 000
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.8190	1 500
<b>H2O INNOVATION INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gervais, Philippe	4		O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.3144	79 446
<b>High River Gold Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lopukhin, Yury	5		O	2010-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options Employée/director</i>									
Lopukhin, Yury	5		O	2010-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Holding Clé d'Or inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Seguin, Robert	4		O	2011-01-21	D	97 - Autre	139 310		180 310
<b>Homburg Invest Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple HII.B</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.2200	7 000*
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.2000	8 000*
<i>Actions à droit de vote subalterne HII.A</i>									
Homburg Invest Inc.	1		O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.5200	13 700*
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<i>Performance Share Units</i>									
Allison, Bradley Harvey	7		O	2010-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
<b>Hydrogenics Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Douglas Stewart	4		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(3 718)		154
			O	2011-01-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	844		998
677568 Ontario Inc.	PI		O	2010-03-12	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(20 256)		844
			O	2011-01-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(844)		0
Barber, Jennifer	5		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(72)		2
Seagram, Norman	4		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(15 837)		659
Westbroek, Wido Pieter	5		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(30 240)		1 260
Wilson, Daryl	4, 5		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(96 000)		4 000
<i>Options</i>									
Barber, Jennifer	5		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(222)		8 008
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		7 008
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 016)		5 992
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 580)		3 412
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 552)		1 860
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 860)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(197 520)		8 230
Cargnelli, Joseph	4, 5, 3		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 268)		7 020
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(7 020)		0
			O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(318 912)		13 288
Davis, Lawrence E.	5		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		49 386
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)		46 786
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(4 214)		42 572
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(11 116)		31 456
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(9 556)		21 900
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(8 568)		13 332
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(13 332)		0
			O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(961 316)		40 054
Seagram, Norman	4		O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(59 424)		2 476
			O	2010-06-30	D	52 - Expiration d'options	(196)		2 280
			O	2011-01-19	D	52 - Expiration d'options	(480)		1 800
Westbroek, Wido Pieter	5		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		7 028
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 748)		4 280
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 780)		2 500
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		0
			O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(240 672)		10 028
Wilson, Daryl	4, 5		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		63 664
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(8 564)		55 100
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(15 100)		40 000
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
			O	2010-03-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 743 936)		72 664
<b>IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sutherland-Yoest, David	4		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(52 746)	23.8100USD	
		R	M	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	23.9500USD	50 000
			O	2011-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(550)	24.6000USD	
		R	M	2011-01-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	24.6000USD	60 000
D.S.Y. Investments Ltd.	PI		O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(52 746)	23.8100USD	326 301
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(48 267)	23.7200USD	278 034
<b>IMAX Corporation</b>									
<i>Droits stock appreciation rights</i>									
Gelfond, Richard L.	4, 5		O	2011-01-18	D	59 - Exercice au comptant	(75 000)		375 000
Wechsler, Bradley J.	4, 5		O	2011-01-18	D	59 - Exercice au comptant	(75 000)		375 000
<b>Immunotec Inc. (anciennement Magistral Biotech Inc.)</b>									
<i>Options Régime d'options</i>									
MacMillan, Stuart	5		O	2011-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2600	200 000
<b>Imperial Metals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Deepwell, Andre Henry	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	188	21.2100	130 673
KYNOCH, J. BRIAN	4, 5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	216	21.2600	510 396
McAndless, Patrick Michael	5		O	2011-01-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	157	21.3500	8 513*
<b>Indexplus Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	12.6000	29 508 853
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	12.6100	29 510 853
<b>Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martin, Jacques	4		O	2011-01-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Innovente Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Flesh, Marilyn Holly	5		O	2011-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
<b>Intact Corporation financière</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Penner, Timothy Herbert	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	364	49.4900	980
Snyder, Stephen Gregory	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	415	49.4900	19 113
<i>Deferred Share Units for Directors</i>									
Brouillette, Yves	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	6 040
Cantor, Paul George Samuel	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	4 206
Côté, Marcel	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	8 999
crispin, robert william	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	3 550
roy, louise	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	3 877
Stephenson, Carol M.	4		O	2011-01-24	D	46 - Contrepartie de services	715	48.9100	7 145
<b>Intema Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Plourde, Roger Antoine	4		O	2008-12-31	D	97 - Autre	(740 740)		0
<b>Inter Pipeline Fund</b>									
<i>Deferred Unit Right</i>									
Murphy, Paul John	5		O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 137)	15.4920	65 416
			O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 932)	15.4920	55 484
van Yzerloo, William Arnold	5		O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(38 839)	15.4920	202 644
<b>International Minerals Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Brunsdon, Scott Murdo	5	R	O	2011-01-10	D	50 - Attribution d'options	150 000	7.0400	150 000
<b>Intrinsyc Software International, Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Kassam, Alkarim	5		O	2011-01-27	D	52 - Expiration d'options	(13 500)	0.8100	211 300
<b>ISEE3D Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Romanica, Dwight	4, 5		O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	0.2300	732 306
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.2350	712 306
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 000)	0.2500	685 306
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	0.2650	681 806
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.2150	674 806
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	0.2100	656 806
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.2050	636 806
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(238 000)	0.2000	398 806
<b>Ivanhoe Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martin, David	4, 5		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 613)	3.4000USD	2 305 555
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 384)	3.3800USD	2 290 171
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 600)	3.3700USD	2 271 571
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 958)	3.3600USD	2 249 613
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 400)	3.3800USD	2 218 213
Pirraglia, Robert A.	4		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	7 055	3.2600USD	265 929
<i>Options</i>									
Pirraglia, Robert A.	4		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	2.8000USD	200 000
<b>Ivanhoe Mines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flood, Raymond Edward	4		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 100)	25.1000	222 164
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	25.1100	220 864
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.1500	210 864
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	25.1700	210 264
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.2000	200 264

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	25.2100	195 164
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 900)	25.2500	180 264
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	27.7800	155 264
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	28.2300	130 264
Krepiakovich, Terry	2		O	2009-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	6 250	13.7600	6 250
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	25.5000	4 550
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	25.5000	50
<i>Droits</i>									
Friedland, Robert Martin	4, 5, 3		O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500 000	1.7500	33 381 491
Newstar Securities SRL	PI		O	2011-01-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500 000	1.7500	33 381 491
Rio Tinto plc	3		O	2011-01-24	I	56 - Attribution de droits de souscription	229 251 843		229 251 843
Rio Tinto International Holdings Limited	PI		O	2009-10-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	I	56 - Attribution de droits de souscription	229 251 843		229 251 843
<i>Options</i>									
Krepiakovich, Terry	2		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	13.7600	18 750
<b>Jura Energy Corporation</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Garner, Graham S.	4, 5		O	2011-01-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000 000		
		R	M	2010-12-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000 000		6 565 878*
<b>Just Energy Group Inc.</b>									
<i>Droits 2010 Restricted Share Grant Plan</i>									
SILVER, MARK	5		O	2011-01-26	I	56 - Attribution de droits de souscription	7 853		138 957
Shalcor Management Inc.	PI		O	2011-01-26	I	56 - Attribution de droits de souscription	7 853		138 957
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mital, Love Kush	5		O	2010-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 316)	54.5000	
			M	2010-09-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 316)	54.5000	8 063
<i>Droits Director Deferred Stock Units (DDSU)</i>									
Brenneman, Ron A.	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	401	56.0500	39 289
Chen, Choong Joong	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	655	56.0500	23 002
Dodge, David A.	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	401	56.0500	1 414
Everett, N. Ashleigh	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	780	56.0500	32 209
Kerr, John Custance	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	401	56.0500	36 656
KIRBY, MICHAEL	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	941	56.0500	45 709
Mayberry, John Thomas	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 338	56.0500	47 000
O'Neill, Thomas Charles	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	753	56.0500	8 639
Samarasekera, Indira Vasanti	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	753	56.0500	7 802
Shaw, Allan Cameron	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	401	56.0500	40 969
Sobey, Paul David	4		O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	753	56.0500	38 569
Thomas, Barbara Susan	4		O	2004-09-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	753	56.0500	753
<b>LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(308 000)	0.6000	2 587 700
KING, GEORGE E.	4		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.6100	29 500
Wallace, John Newton	5		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.6000	230 000*
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Arnett, Michael George	5		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 678	66.7500	15 667
Sun Life Financial	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 678	66.7500	15 667
Butt, Glenn Gerard	5		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	499	64.9200	859
Sun Life Financial	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	499	64.9200	859

Emetteur	Rela- Re- État	Date	Emp-	Opération	Nombre de	Prix	Solde
Titre	tion tard opé-	de	rise	Description	titres ou	unitaire	courant
Initié	ra-	l'opération		de l'opération	valeur		
Porteur inscrit	tion				nominale		
Collver, Robyn Anne Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	7, 5, 3 PI	O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	774 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	776 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	778 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 882
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 982
Lynar, Hugh Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	3 PI	O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	774 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	776 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	778 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 882
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 982
Pasternak, Stanley William Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	3 PI	O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	774 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	776 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	64.4000	778 782
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 882
		O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	64.4000	778 982
<i>Restricted Share Units</i> Pasternak, Stanley William	3	O	2011-01-20 D	59 - Exercice au comptant	(6 000)	66.9080	0
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>							
<i>Actions ordinaires Class B</i>							
Squibb, Geoffrey Wayne Geoffrey Leonard Squibb	4 PI	O	2011-01-24 I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	172	19.8700	13 340
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>							
Derry, Douglas	4	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	118	19.5000	8 763
Lang, Donald Gordon	4	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	223	19.5000	15 392
Morneau, William	7	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	224	19.5000	15 419
Squibb, Geoffrey Wayne	4	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	56	19.5000	8 911
<i>Restricted Share Units</i>							
Badun, Robert	7	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	271	19.5000	20 622
Bogart, Robert	5	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	87	19.5000	6 601
CAMMARERI, ROSE	5	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	127	19.5000	9 666
Goldring, Blake Charles	4, 5	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	844	19.5000	75 609
Goldring, Judy	4, 5	O	2011-01-24 D	46 - Contrepartie de services	352	19.5000	31 505
<b>Lanesborough Real Estate Investment Trust</b>							
<i>Débetures convertibles Series G</i>							
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1	O	2011-01-20 D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 4 000.00
		O	2011-01-21 D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 0.00
<b>Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.</b>							
<i>Options</i>							
Boucher, Michel	5	O	2010-10-18 D	52 - Expiration d'options	(22 400)		177 621
Lafortune, Alain	5	O	2010-10-18 D	52 - Expiration d'options	(19 000)		200 119
Mayrand, Richard	5	O	2010-10-18 D	52 - Expiration d'options	(16 800)		127 577
<b>Les Mines Argex Inc.</b>							
<i>Actions ordinaires</i>							
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc. Pathway Multi Series Fund Inc.	3 PI	O	2011-01-19 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000 000)	0.5400	393 500
<b>Les Ressources Yorbeau Inc.</b>							
<i>Actions ordinaires Class A</i>							
Anglo Pacific Group Plc	3	O	2011-01-19 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.2000	14 045 857
		O	2011-01-19 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1900	14 055 857
		O	2011-01-20 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 000	0.1933	14 084 857
		O	2011-01-20 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.1884	14 092 357
		O	2011-01-21 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	732 000	0.2141	14 824 357
		O	2011-01-21 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	235 000	0.2250	15 059 357

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Liquor Stores N.A. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crook, Richard John	5		O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 090		18 504
Kipnes, Irv	7, 6, 3		O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 090		395 904
<i>Droits Long Term Incentive Plan</i>									
Crook, Richard John	5		O	2011-01-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 090)		0
Kipnes, Irv	7, 6, 3								
Rights - Long Term Incentive Plan	PI		O	2011-01-20	C	57 - Exercice de droits de souscription	(3 090)		0
<b>Lithium One Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
PONTIUS, Jeffrey A.	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.4500	700 000
<i>Options</i>									
PONTIUS, Jeffrey A.	4		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.4500	150 000
<b>Logistec Corporation</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	600	21.0000	3 400
			O	2011-01-25	D	38 - Rachat ou annulation	300	20.0100	3 700
<b>Lucara Diamond Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lundin, Lukas Henrik	4		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	1.0600	2 295 000
<b>Lunetterie New Look Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Pearson, Charles Emmett	5		O	2011-01-21	D	97 - Autre	(720)		54 120*
			O	2011-01-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(720)	7.2100	53 400*
CEP Tax-Free Account	PI		O	2011-01-21	C	97 - Autre	720		2 300*
Judy Tax-free Account	PI		O	2011-01-21	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	720	7.2100	2 300*
<b>Matamec Explorations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
St-Gelais, Laval	4		O	2011-01-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75 000	0.2000	75 000
Club Allure enr.	PI		O	2011-01-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25 000	0.2000	25 000
<b>MCAN Mortgage Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jadavji, Sal	7, 5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	13.2136	214
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	13.4896	232
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	13.6529	250
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	14.0704	267
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	13.9450	285
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	14.0363	303
Lai, Paco	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	13.2136	1 297
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	13.4896	1 331
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	13.6529	1 364
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	14.0704	1 396

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	13.9450	1 429
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	14.0363	1 461
Misener, Michael	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	13.2136	2 484
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	13.4896	2 534
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	13.6529	2 583
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	14.0704	2 631
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	13.9450	2 679
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	14.0363	2 727
Oldenburg, Tammy	5								
CIBC Mellon	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	13.2136	5 110
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	13.4896	5 166
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	13.6529	5 221
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	14.0704	5 274
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	13.9450	5 328
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	14.0363	5 381
Patel, Dipti	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	13.2136	45
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	13.4896	56
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	13.6529	67
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	14.0704	77
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	13.9450	88
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	14.0363	99
Pinto, Sylvia	5								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2010-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	13.2136	431
			O	2010-10-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	13.4896	459
			O	2010-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	13.6529	486
			O	2010-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	14.0704	513
			O	2010-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	13.9450	540
			O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	14.0363	567

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<b>Metaux Russel Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, Jennifer Ellen	5		O	2010-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(116)	21.6100	
			M	2010-12-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(116)	21.6100	176
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hamilton, Tom	4		O	2007-06-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	25.5200USD	
			O	2008-11-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	11.7893USD	
Revocable Trust	PI		M	2007-06-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	25.5200USD	6 000
			M	2008-11-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	11.7893USD	12 000
Percy, Charles	2		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 408		8 450
			O	2010-03-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	792		7 042
<b>Metro inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
TORY, JOHN HOWARD	4		O	2011-01-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Middlefield Tactical Energy Corporation</b>									
<i>Parts</i>									
OilSands Canada	1		O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.4700	1 500
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	5.4500	1 200
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
<b>MINES ABCOURT INC.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie B</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750 000)	0.1800	6 250 000
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2011-01-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	0.1771	6 000 000
Pinetree Capital Ltd.	3		O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(750 000)	0.1800	6 250 000
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250 000)	0.1771	6 000 000
			O	2011-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(186 500)	0.2000	5 813 500
<b>Mines Aurizon Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourcier, Christian	5		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.9800	2 000
<b>Mines d'Or Dynacor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canova, Eddy	4		O	2009-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.2300	25 000
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.3300	50 000
Demers, Roger	4		O	2010-12-10	D	51 - Exercice d'options	50 000		
			M	2010-12-10	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.2300	100 000
Monet, Pierre	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	1.5000	150 300
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 200	1.5800	156 500
<i>Options</i>									
Canova, Eddy	4		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		25 000
			O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		0
Demers, Roger	4		O	2010-12-10	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		
			M	2010-12-10	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.2300	0
<b>Mines Virginia Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Villeneuve, Robin	5		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	6.9000	1 000
<b>MINT Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1		O	2011-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	10.3400	30 418 573

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>MONETA PORCUPINE MINES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Henry, Alexander David	4		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.1400	808 000
<i>Options</i>									
Henry, Alexander David	4		O	2011-01-17	D	51 - Exercice d'options	(200 000)	0.1400	330 000
<b>Morneau Shepell Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaudoin, René	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	4 897		4 897
Chamberland, Pierre	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	11 818		142 028
Chisholm, Robert William	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	37 771		37 771
Andrea Chisholm	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	25 843		25 843
Lakeholm Investments	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	25 000		25 000
Lamb Foundation	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	40 000		40 000
Lauran Investments	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	8 017		8 017
Denham, Gillian H. (Jill)	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	1 730		1 730
Korbak, Lynn Margaret	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	6 914		6 914
Group RRSP	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	5 291		5 291
MacDiarmid, Diane Barbara	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	7 000		7 000
MINTZ, JACK MAURICE	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	9 000		9 000
Morneau, Sr., William Frank	5								
Helen Therese Morneau	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	27 467		27 467
Morneau Investments Inc	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	152 133		675 489
Morneau, William	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	6 887		6 887
Phillips, Randal George	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	2 291		473 549
Harriet Phillips	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	2 500		2 500
Ponce, Julien	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	12 291		151 064
Rogers, John A.	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	10 000		10 000
RRSP for John Rogers	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	15 000		15 000
Salman, Zahid Raza	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	3 400		3 400
Group RRSP	PI		O	2011-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	761		761
Seward, Karen Beverley	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	45 833		
			M	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	45 833		45 833

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Torrie, Alan D.	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	26 650		26 650
<b>LTIP</b>									
Beaudoin, René	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	17 919		17 919
Chamberland, Pierre	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	35 720		35 720
Korbak, Lynn Margaret	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	2 009		2 009
Liptrap, Stephen	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	11 666		11 666
Milligan, Scott	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	36 447		36 447
Morneau, William	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	57 373		57 373
Phillips, Randal George	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	15 528		15 528
Ponce, Julien	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	27 383		27 383
Salman, Zahid Raza	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	47 531		47 531
Seward, Karen Beverley	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	47 641		47 641
Torrie, Alan D.	5		O	2011-01-01	D	36 - Conversion ou échange	227 293		227 293
<b>Morneau Sobeco Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Beaudoin, René	5								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(11 666)		0
MS LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(6 253)		0
Chamberland, Pierre	5								
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(25 011)		0
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(10 709)		0
Liptrap, Stephen	5								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(11 666)		0
Milligan, Scott	5								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(16 447)		0
MS LTIP	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(20 000)		0
Morneau, William	4								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(57 373)		0
Phillips, Randal George	5								
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(6 253)		0
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(9 275)		0
Ponce, Julien	5								
Morneau Sobeco LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(16 674)		0
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(10 709)		0
Salman, Zahid Raza	5								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(10 709)		0
MS LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(36 822)		0
Seward, Karen Beverley	5								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(9 275)		0
MS LTIP TRUST	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(38 366)		0
Torrie, Alan D.	4								
Morneau Sobeco LTIP Units	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(114 747)		0
MS LTIP Trust	PI		O	2011-01-01	I	36 - Conversion ou échange	(112 546)		0
<b>Neovasc Inc. (formerly Medical Ventures Corp.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geyer, Paul	4, 5, 3								
Quimby Investments (VCC) Ltd.	PI		O	2011-01-24	I	54 - Exercice de bons de souscription	150 000	0.4000	985 714
<i>Bons de souscription</i>									
Geyer, Paul	4, 5, 3								
Quimby Investments (VCC) Ltd.	PI		O	2011-01-24	I	54 - Exercice de bons de souscription	(150 000)	0.4000	0
<b>Neptune Technologies &amp; Bioresources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Godin, André	5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	150 000	1.0000	889 883

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(250 000)	2.3000	639 883
Harland, Henri	3		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	150 000	1.0000	797 611
Sampalis, Fotini	5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	150 000	1.0000	723 750
<i>Options</i>									
Godin, André	5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	1.0000	270 250
Harland, Henri	3		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	1.0000	510 000
Sampalis, Fotini	5		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	1.0000	270 000
<b>NIOGOLD MINING CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lefrançois, Rock	4		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.2000	198 000
<i>Options</i>									
Lefrançois, Rock	4		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.2000	900 000
<b>Nordion Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benjamin, Tamra	5		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.5200	3 300
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	10.5300	5 000
Chitra, Jill	5		O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	10.3800	3 000
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	10.3900	3 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	10.4000	4 100
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	10.4100	4 900
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.4200	5 000
Covitz, Peter Alan	5		O	2010-04-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.6600	100
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	10.6800	1 400
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	10.6500	3 000
<b>Noront Resources Ltd.</b>									
<i>Options common shares</i>									
Niemi, Jeremy Karl	5	R	O	2010-12-23	D	50 - Attribution d'options	60 000		495 000
Nolan, Glenn	5	R	O	2010-12-23	D	50 - Attribution d'options	30 000		230 000
<b>Northern Financial Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bruggeman, Robert John	5		O	2011-01-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3
<b>Northern Property Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anda, Richard Barry	5								
EUPP ITF	PI		O	2010-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	148	18.6600	
			M	2010-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	276	18.6600	405
			O	2011-01-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	234	24.7200	639
Britton, B. James	1		O	2011-01-20	D	46 - Contrepartie de services	15 545	28.3500	32 745
Cook, Todd	5		O	2011-01-17	D	46 - Contrepartie de services	1 297	28.3500	22 338*
EUPP	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	718	24.7200	739*
Lavery, Barbara	5								
EUPP Plan	PI		O	2011-01-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	210	24.7100	210
Leiman, David Ernest	5								
David E. Leiman	PI		O	2011-01-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	320	21.1000	322*
<i>Parts de société en commandite</i>									
Harper, Kenn	4								
CIBC	PI		O	2011-01-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(75 000)		135 000
ITF Kenn @ CIBC	PI		O	2011-01-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	75 000		75 000
<b>Northern Superior Resources Inc.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morfopoulos, Aris	5		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.8600	23 000*
<b>Northland Power Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gloutney, Pierre	4								
Dorothy Gloutney	PI		O	2011-01-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	340	15.8000	1 288
<b>Noveko International inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Leroux, André	4, 5, 3								
REER	PI		O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4200	402 514
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 000	0.4100	438 514
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.4050	442 514
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.4000	450 014
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	0.3900	457 514
<b>Olympus Pacific Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dragon Capital Group Limited	3								
Vietnam Growth Fund Limited	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(388 000)	0.4986	43 905 560
<i>Options</i>									
Morda, Nathaniel Jon	4		O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	128 720	0.7200	1 978 720
Robinson, Leslie	6		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	128 720	0.7200	2 295 387
Willock, Thomas Douglas	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	128 720	0.7200	2 287 720
<b>Oncolytics Biotech Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
COCHRANE, WILLIAM ARTHUR	4		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	16 300	1.7900	19 300
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	6.6000	10 500
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	6.6100	9 100
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	6.6300	7 900
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	6.6400	7 300
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.6500	6 300
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	6.4400	4 900
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	6.4500	3 500
W.A. Cochrane & Associates Inc.	PI		O	2011-01-18	I	51 - Exercice d'options	30 700	1.7900	52 700
<i>Options</i>									
COCHRANE, WILLIAM ARTHUR	4		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(47 000)	1.7900	116 500
<b>OPEL Solar International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2011-01-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	201 000	0.3417	8 901 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	201 000	0.3417	8 901 000
<b>Or Gammon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hatfield, Dana Murray	5		O	2011-01-24	D	97 - Autre	21 359	7.2100	26 335
<b>Orezone Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halvorson, Michael Henreid	4		O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	3.2000	1 246 213
<i>Options</i>									
McTaggart, George	5		O	2011-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
<b>Pace Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Jeffrey T.	4								
BMO Nesbitt Burns	PI		O	2010-07-12	C	36 - Conversion ou échange	611	8.4400	
			M	2010-07-12	C	36 - Conversion ou échange	672	8.4400	672
<b>Pan American Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
Carroll, Michael Louis	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	33.0500USD	1 000
<b>Pan Orient Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chisholm, Jeff Howard	4, 5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	90 000	2.7500	1 690 000
Hibberd, Michael John	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	45 000	2.7500	395 000*
Taylor, Cam	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	25 000	3.9000	311 767
<i>Options</i>									
Chisholm, Jeff Howard	4, 5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(90 000)	2.7500	1 325 000
Hibberd, Michael John	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	2.7500	325 000*
Taylor, Cam	4		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	3.9000	225 000
<b>Paragon Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.2300	3 988 332
<b>Paramount Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Claugus, Thomas Eugene	4, 3		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.2800USD	209 000
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.6100USD	208 300
Bay	PI		O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 800)	30.2800USD	1 640 000
			O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	30.6100USD	1 634 300
Bay II	PI		O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 800)	30.2800USD	1 905 000
			O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	30.6100USD	1 898 300
Bay Offshore	PI		O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	30.2800USD	4 568 600
			O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	30.6100USD	4 552 600
Lyxor	PI		O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	30.2800USD	446 200
			O	2011-01-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	30.6100USD	444 600
<b>Passport Potash Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
butrenchuk, stephen benedict	4		O	2011-01-01	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.1000	190 000
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1000	90 000
		R	O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	0.3400	120 000
			O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.3350	
			M	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.3350	90 000
Hunter, Richard	4, 5	R	O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.3500	40 000
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.3700	91 000
<i>Options</i>									
butrenchuk, stephen benedict	4		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.1000	348 000
			O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1000	298 000
<b>Pathfinder Convertible Debenture Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pathfinder Convertible Debenture Fund	1		O	2011-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	700	12.3000	215 600
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	12.3100	216 200
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	600	12.3500	216 800
<b>Peak Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Herbert, Dean	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 833		98 600*
Huber, Matthew	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26 531		85 521*
Hudson, John E.	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 432		99 329*
Jerome, Marion Marlene	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 118		18 964*
McFarlane, Geoffrey	5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 047		11 761*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Whitteron, Curt	4, 5		O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33 321		287 464*
<b>Petrolia Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tetreault, Myron Arthur	4								
RRSP in trust for Catherine Tetreault	PI		O	2009-03-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.5300	1 000
			O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 000	0.5300	29 000
<b>Peyto Exploration &amp; Development Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chetner, Stephen Jonathan	4								
Stephen Chetner RRSP	PI		O	2011-01-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	527	17.3800	38 298
Davis, Brian	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	18.6000	193 740
Gee, Darren	5		O	2011-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 271	17.3800	1 634 839
Gray, Don	4		O	2011-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22 424	17.3800	3 385 633
Robinson, Scott	5		O	2011-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 048	17.3800	527 407
<b>PHX Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buker, Michael Leslie	5		O	2010-01-18	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.2050	15 123*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	15.1900	14 723*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	15.1800	14 423*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	15.1700	13 823*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	15.1000	13 723*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	15.0000	9 523*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	14.9800	8 923*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	14.9600	7 723*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	14.9300	7 623*
			O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	14.8800	5 123*
			O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.2050	15 123*
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	15.4200	14 223*
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	15.3000	10 123*
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	15.5000	5 123*
<i>Options</i>									
Buker, Michael Leslie	5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.2050	182 500*
			O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.2050	172 500*
<b>Polaris Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beley, Michael John	7		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.7500	135 000
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 900)	1.3500	127 100
		R	O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.3600	125 600
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	1.3700	116 500
<i>Options</i>									
Beley, Michael John	7		O	2011-01-19	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0.7500	55 000
<b>Power Corporation du Canada</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Desmarais, Paul Jr.	4, 5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	800 000	17.6625	841 000
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(611 000)	27.4083	230 000
			O	2011-01-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(189 000)		41 000
Rae, John Alain	4, 5		O	2011-01-25	D	51 - Exercice d'options	50 000	17.6625	125 418
			O	2011-01-26	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(30 000)		95 418
<i>Options</i>									
Desmarais, Paul Jr.	4, 5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(800 000)	17.6625	2 249 950

Emetteur	Rela- Re- État	Date	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre	tion tard opé- ration	de l'opération					
Initié							
Porteur inscrit							
Rae, John Alain	4, 5	O	2011-01-25 D	51 - Exercice d'options	(50 000)	17.6625	523 315
<b>Premier Gold Mines Limited</b>							
<i>Actions ordinaires</i>							
Downie, Ewan Stewart	4	O	2011-01-19 D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	6.2350	2 601 024
<b>Preo Software Inc.</b>							
<i>Actions ordinaires</i>							
Brown, Kerry William	6						
Technology Investment Fund Ltd	PI	O	2011-01-25 I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3100	292 500*
Cabigon, Michael	4						
Foundation Equity Corporation	PI	O	2011-01-24 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.3150	6 474 255
		O	2011-01-26 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.3200	6 476 255
Coates, Randy Keith	5	O	2011-01-21 D	51 - Exercice d'options	10 141	0.2000	512 094
<i>Options</i>							
Coates, Randy Keith	5	O	2011-01-21 D	51 - Exercice d'options	(10 141)	0.2000	607 492*
<b>Primaris Retail Real Estate Investment Trust</b>							
<i>Droits Restricted Share Award</i>							
Adams, Kerry Dawn	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
Biggar, William John	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
Cardy, Roland	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
Collier, Ian Douglas	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
Field, Kenneth	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
Hollister, Brenton Vaughn	4	O	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	30 006		
		M	2011-01-01 D	56 - Attribution de droits de souscription	1 538		3 406*
<b>Probe Mines Limited</b>							
<i>Actions ordinaires</i>							
Inwentash, Sheldon	6						
Pinetree Capital Ltd.	PI	O	2011-01-21 C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 500)	1.4849	4 413 000
Pinetree Capital Ltd.	3						
Pinetree Resource Partnership	PI	O	2011-01-21 I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 500)	1.4850	4 350 000
<b>Prodigy Gold Inc.</b>							
<i>Options</i>							
Mullan, Thomas Patrick	5	O	2011-01-24 D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.3375	1 353 009
<b>Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)</b>							
<i>Actions ordinaires</i>							
Culbert, Michael Robert	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	503	11.2600	1 686 489
Johnson, David Daniel	4, 5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	444	11.2600	3 396 200
Kist, Gregory W.	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	318	11.2600	218 531
MacNichol, Arthur Alexander	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	370	11.2600	411 520
Miller, Gary Allan	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	311	11.2600	135 444
Rutherford, Cindy Rae	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	311	11.2600	140 271
Stannard, James Leigh	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	333	11.2600	121 503
Topolinsky, Daniel Charles	5	O	2010-12-31 D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	407	11.2600	624 043
<b>Provident Energy Ltd.</b>							

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, Kimberly		7							
Scotia MacLeod	PI		O	2011-01-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	745	7.6700	6 655
Billing, Grant Donald	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			69 700
Forward, William	7								
Scotia MacLeod	PI		O	2011-01-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 900	7.6700	14 595
Heagy, Brent	5								
Scotia MacLeod	PI		O	2011-01-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			887
Rannelli, Lynn Marie	5								
Scotia MacLeod	PI		O	2011-01-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 203	7.6700	6 143
<i>Débetures convertibles 6.50</i>									
Billing, Grant Donald	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 1 000 000.00
<i>Droits Cliff Restricted Share Units</i>									
Billing, Grant Donald	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 141
<b>Quebecor inc.</b>									
<i>Options</i>									
Tremblay, Julie	5		O	2011-01-21	D	59 - Exercice au comptant	(25 000)	25.8679	35 000
<b>Ressources Altai Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
lavoie, marc andre	4		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.2750	727 000
<b>Ressources d'Ariane Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lapointe, Bernard	4		O	2011-01-24	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(12 500)	0.4000	534 092
<i>Options</i>									
Belisle, Denis	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		645 000
Boivin, Luc	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		505 000
Forrest, Norman	5	R	O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		650 000
Lapointe, Bernard	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		855 000
Servant, Serge	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		469 000
Vachon, Alain	4		O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	100 000		465 000
<b>Ressources Dianor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400 000)	0.0600	2 000 070
			O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600 000)	0.0600	1 400 070
			O	2011-01-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0600	1 200 070
<b>Ressources Golden Tag Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	79 500	0.7200	3 000 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	79 500	0.7200	3 000 000
Tomasino, Antoinette	8		O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 500)	0.6600	379 400
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	0.6500	363 400
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.6900	338 400
			O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	0.7100	329 900
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.6400	309 900
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.6200	294 900
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.6000	274 900
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	0.6100	271 400
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	0.6000	264 900
<b>Ressources KWG inc.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrington, Michael S	4		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(66 500)	0.1256USD	538 500
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.1259USD	523 500
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 500)	0.1306USD	505 000
			O	2011-01-24	D	54 - Exercice de bons de souscription	250 000	0.1000	755 000
Smeenk, Frank Cornelius	4		O	2011-01-21	D	36 - Conversion ou échange	(200 000)	0.1350	7 837 500
			O	2011-01-21	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(25 000)	0.1350	7 812 500
<i>Bons de souscription</i>									
Harrington, Michael S	4		O	2011-01-24	D	54 - Exercice de bons de souscription	(250 000)	0.1000	1 200 000
<b>Ressources Melkior Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MARTIN, INGRID	5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	270 000	0.1250	425 000*
<i>Options</i>									
MARTIN, INGRID	5		O	2011-01-18	D	51 - Exercice d'options	(270 000)	0.1250	1 000 000*
<b>Ressources Pershimco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger 143454 Canada Ltée	4, 5, 3		PI	2011-01-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4200	3 742 142
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4050	3 743 142
<b>Ressources Plexmar Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faucher, Richard Regis	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	170 000	0.1000	370 000
<b>Ressources Vantex Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
David, Richard	4		O	2011-01-27	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.1100	40 000
<i>Options</i>									
David, Richard	4		O	2011-01-27	D	51 - Exercice d'options	(30 000)		430 000
<b>Richards Packaging Income Fund</b>									
<i>Exchangeable Shares of Richards Packaging Holdings Inc.</i>									
Glynn, Gerard Walter	4, 7, 3		O	2011-01-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(78 000)	9.5000	131 887
Janet Glynn	PI		O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(17 408)	9.5000	117 221
The GWG Trust	PI		O	2004-04-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	17 408	9.5000	17 408
			O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	78 000	9.5000	95 408
<i>Parts de fiducie</i>									
Glynn, Gerard Walter	4, 7, 3		O	2011-01-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	69 000	9.5000	1 420 626
Janet Glynn	PI		O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	17 408	9.5000	74 083
The GWG Trust	PI		O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(17 408)	9.5000	69 000
			O	2011-01-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(69 000)	9.5000	0
<b>Rocky Mountain Liquor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coleman, Frank Joseph Coleman Management Services Ltd.	4		PI	2011-01-26	C	97 - Autre	607 000	0.2800	3 337 585
Lorraine Coleman - RRIF	PI		O	2011-01-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.2800	300 000
<b>Route1 Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Creary, Thomas R.	4		O	2003-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
			O	2003-08-14	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.2500	80 000
<b>Rusoro Mining Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Agapov, Andre Vladimir	4, 5, 3		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 332 500	0.3600	71 700 667
<b>Savant Explorations Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Douglas, David Mark	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.2150	92 000
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.2000	132 000
<b>Savaria Corporation</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savaria Corporation	1		O	2011-01-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.6500	47 900
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.6500	48 900
<b>SCITI ROCS Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI ROCS Trust	1	R	O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	700 405	7.2280	700 405*
			O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(700 405)	7.2280	0
<b>SCITI Total Return Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI Total Return Trust	1	R	O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	795 900	12.7798	795 900*
			O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(795 900)	12.7798	0
<b>SCITI Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
SCITI Trust	1	R	O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	165 008	12.9944	165 008*
			O	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(165 008)	12.9944	
			M	2010-12-31	D	38 - Rachat ou annulation	(165 008)	12.9944	0
<b>Selwyn Resources Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Ringwald, Joseph Peter	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-20	D	50 - Attribution d'options	1 400 000	0.2500	1 400 000*
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
French, Michael John	5								
Employee Share Purchase Plan	PI		O	2011-01-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			36
Hall, Michael	1								
ESPP	PI		O	2011-01-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 060	20.6200	
			M	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	969	20.6200	1 044
			O	2011-01-20	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(5)	20.9300	
			M	2011-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(6)	20.8600	1 038
<i>Directors' Deferred Share Units (DDSU)</i>									
Sparkman, JC	4		O	2011-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	72	20.8300	USD 19 068
<i>Options</i>									
Burns, Paul	5		O	2010-10-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-17	D	50 - Attribution d'options	30 000	20.8500	30 000
Da-Re, Errol Siro	5		O	2010-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-17	D	50 - Attribution d'options	70 000	20.8500	70 000
French, Michael John	5		O	2011-01-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-17	D	50 - Attribution d'options	30 000	20.8500	30 000
Reeb, Troy	5		O	2010-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-17	D	50 - Attribution d'options	50 000	20.8500	50 000
Williams, Barbara Lynne	5		O	2010-10-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-17	D	50 - Attribution d'options	70 000	20.8500	70 000
<b>ShawCor Ltee</b>									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Baldwin, John Trewren	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729
Hutchison, Leslie	8		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729
Mullen, Murray Kenneth	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 730		2 173
Petch, John Frank	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729
Ritchie, Robert J.	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 470		3 913
Shaw, Heather Ann	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729
			M	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shaw, Virginia L.	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 286		1 729
Simo, Zoltan D.	4		O	2010-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 500		3 943
<b>Sigma Industries Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DIONNE, Jean	5		O	2011-01-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(186 250)	0.1000	0
REER Jean Dionne	PI		O	2010-11-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-18	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	186 250	0.1000	186 250
<b>Silver Standard Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ovsenek, Joseph J.	5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	20 000	11.5000	20 000
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 900)	23.0000	14 100
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	22.9800	12 700
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	22.9700	11 100
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	22.9200	9 200
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	22.9500	7 700
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	23.0200	6 200
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	22.9900	4 600
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	23.0100	4 100
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	22.9300	2 400
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	22.9400	1 700
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	22.9000	200
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	22.9100	0
<i>Options</i>									
Ovsenek, Joseph J.	5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	11.5000	487 700
<b>SIR ROYALTY INCOME FUND</b>									
<i>Actions échangeables Class A GP Units</i>									
SIR CORP.	3		O	2011-01-21	D	36 - Conversion ou échange	137 190		3 106 514
<b>Slam Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-01-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 000)	0.2000	16 322 000
			O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000 000)	0.1763	14 322 000
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.1800	25 348 787
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 000)	0.2000	16 322 000
			O	2011-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000 000)	0.1763	14 322 000
			O	2011-01-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.1600	13 822 000
			O	2011-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500 000)	0.4526	12 322 000
<b>Societe Aurifere Barrick</b>									
<i>Droits Restricted Share Units (cash settled)</i>									
Mavor, James Whyte	5		O	2010-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 715	55.2500	
			M	2010-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 168	55.2500	12 533
<b>Societe d'energie Talisman Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
WESLEY, HELEN JUNE	5		O	2010-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			585
<b>SofameTechnologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mandeville, Luc	4, 5, 3		O	2011-01-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0400	3 912 394
<b>Sonde Resources Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	3		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 400	3.8000	164 100
<b>SouthGobi Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartel, Dave	4		O	2009-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	15.5000	0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
China Investment Corporation Land Breeze II S.a.r.l.	3 PI	R	O	2011-01-06	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	375 297	10.6900USD	25 017 908
<b>STELMINE CANADA LTÉE</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Joe Dwek Management Consultants 2007 Inc. Pathway Multi Series Fund Inc.	3 PI		O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(276 000)	0.0900	1 224 440
<b>Stornoway Diamond Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Agnico-Eagle Mines Limited	3	R	O	2011-01-06	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 738 000	0.6100	51 008 978
<b>Strongco Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beutel, Robert Jonathan Oakwest Corporation Limited	4, 6 PI		O	2011-01-19	I	57 - Exercice de droits de souscription	540 449	3.0000	
			M	2011-01-19	I	57 - Exercice de droits de souscription	540 448	3.0000	2 702 248
RRSP - ROBERT BEUTEL	PI		O	2011-01-19	I	57 - Exercice de droits de souscription	103	3.0000	
			M	2011-01-19	I	57 - Exercice de droits de souscription	104	3.0000	8 735
<b>Style de Vie Amica Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manji, Salim Manjis Holdings Ltd.	4 PI		O	2011-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	8.0000	574 221
Manji, Samir Aziz Manjis Holdings Ltd.	4, 5, 3 PI		O	2011-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	8.0000	191 407
Mawani, Al	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	8.0646	30 000
<b>Taseko Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cousens, Scott Dibblee McManus, John	4 5		O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(632 766)	5.6881	0
			O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	5.5000	142 500
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.3500	132 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.5500	122 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.5200	112 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.4500	102 500
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.4200	92 500
<b>Technologies D-Box Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
SIPAR Inc. Ensemble des portefeuilles détenus par SIPAR	3 PI		O	2011-01-23	C	55 - Expiration de bons de souscription	(250 000)		0
<b>TECHNOLOGIES IBEX INC.</b>									
<i>Options</i>									
Bergeron, Claire Bisson, Nancy	5 5		O	2011-01-26	D	52 - Expiration d'options	(1 765)	2.5500	196 765
			O	2008-03-26	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.1000	
			M	2008-03-26	D	50 - Attribution d'options	25 000	0.0600	25 000
DeLuccia, Robert Poulin, Catherine	4 5		O	2011-01-26	D	52 - Expiration d'options	(5 500)	0.5200	222 500
			O	2011-01-26	D	52 - Expiration d'options	(2 120)	0.6300	155 000
<b>Tembec Inc.</b>									
<i>Options</i>									
BRUMM, JAMES	4		O	2011-01-25	D	52 - Expiration d'options	(119)		3 951
<b>The North West Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sutherland, Ian Tachane Foundation Inc.	4 PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.9800	45 000
<b>The Second Cup Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Masson, Robert	5		O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	8.2800	2 750*
			O	2011-01-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 750)	8.3800	0
<b>TimberWest Forest Corp.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts Stapled</i>									
Blue, Brenda G	5	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	98		21 219
		R	O	2011-01-18	D	97 - Autre	86		21 305
Daughney, Vernon Edward	4	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	118		12 111
		O		2011-01-19	D	97 - Autre	104		12 215
Emerson, David Lee	4	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	112		11 532
		O		2011-01-19	D	97 - Autre	99		11 631
Holmes, Robert J.	4	R	O	2010-10-25	D	97 - Autre	313		32 141
		O		2011-01-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	278		32 419
Howe, Maureen Evelyn	4	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	203		20 903
		R	O	2011-01-19	D	97 - Autre	180		21 083
Kelvin, John Andrew	5	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	48		9 846
		R	O	2011-01-19	D	97 - Autre	43		9 889
McElligott, Paul Joseph	4, 5	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	479		77 136
		R	O	2011-01-18	D	97 - Autre	425		77 561
Murdoch, Robert Waugh	4	R	O	2010-10-21	D	97 - Autre	147		15 167
		O		2011-01-18	D	97 - Autre	130		15 297
Park, Beverlee Faye	5	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	438		45 644
		R	O	2011-01-18	D	97 - Autre	389		46 033
Pope, Maria MacGregor	4	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	112		11 532
		O		2011-01-25	D	97 - Autre	99		11 631
Whiteley, David John	5	R	O	2010-10-18	D	97 - Autre	167		20 314
		R	O	2011-01-18	D	97 - Autre	148		20 462
<b>Titanium Corporation Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Nelson, Scott Eugene	5		O	2011-01-20	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	3.1700	1 250 000
<b>Tourmaline Oil Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nowek, Stan	5		O	2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	75 000	7.0000	861 999
		O		2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	24.3000	786 999
Rose, Mike	5		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	24.5000	9 484 685
Tumbach, Drew E.	5		O	2011-01-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	24.5000	863 255
<i>Options</i>									
Nowek, Stan	5		O	2011-01-21	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	7.0000	
		M		2011-01-20	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	7.0000	375 000
<b>Transat A.T. inc.</b>									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Bussièrès, Bernard	5		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	18.8600	35 597
<b>Transcontinental inc.</b>									
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Desainiers, Christine	7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	126	16.8700	19 453
Huard, Benoît	7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	167	16.8700	25 788
Larivière, Natalie	7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	41	16.8700	6 336
Marcoux, Isabelle	4, 7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	17	16.8700	2 651
Marcoux, Pierre	4, 7		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	3	16.8700	417
Olivier, François	4, 7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	624	16.8700	120 889
Reid, Brian	7, 5		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	25	16.8700	3 792
<i>Unités d'actions différées (UAD-administrateurs) / (DSU-directors)</i>									
Bouchard, Lucien	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	177	16.8400	27 311
Dubois, Claude	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	169	16.8400	26 103
Fitzgibbon, Pierre	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	14	16.8400	2 155
Fortin, Richard	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	167	16.8400	25 712
Gordon, Harold P.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	174	16.8400	26 823
Lefebvre, Monique	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	103	16.8400	15 847
Roy, François R.	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	45	16.8400	6 924
Saputo, Lino Anthony	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	87	16.8400	13 459

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Tremblay, André	4		O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	107	16.8400	16 513
<b>TransForce Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dean, Johanne	5		O	2011-01-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(282)	12.9200	21 496
CRI	PI		O	2011-01-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	117	12.9200	15 503
REER	PI		O	2011-01-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	165	12.9200	25 861
<b>TransGaming Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie A</i>									
Ensing, Dennis	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.1550	163 185
<i>Options</i>									
Ensing, Dennis	5		O	2011-01-24	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.1550	247 500
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2011-01-17	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.4000	17 106 678
			O	2011-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.7000	17 108 678
			O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.7300	17 110 678
			O	2011-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	5.6100	17 117 078
			O	2011-01-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	5.3800	17 105 778
			O	2011-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.7300	17 112 678
			O	2011-01-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	5.6400	17 115 678
<b>Uranium One Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Bezuidenhout, Willie	5		O	2010-12-27	D	50 - Attribution d'options	63 000		81 000
<b>Urbana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caldwell, Thomas Scott	4		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	203 520	1.2500	596 220
Angela Stirpe	PI		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(203 520)	1.2500	2 500
Caldwell Investment Trust I	PI		O	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	1.2500	81 000
<b>Velan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Kernaghan, Edward James	3								
Alice G. Kernaghan	PI		O	2011-01-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	16.0000	70 400
<b>Veresen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ciccaglione Van Driel, Julia Serafina	5	R	O	2011-01-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.8900	187 440
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	12.9000	183 940
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	12.8700	182 540
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.8500	177 540
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.8500	172 440
			O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.0000	
			M	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.0000	167 440
			O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	12.9700	162 440
			O	2011-01-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	12.9000	177 440
White, Stephen	4, 5								
CIBC RRSP	PI		O	2011-01-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	206	12.2381	30 997
Liane White CIBC RRSP	PI		O	2011-01-21	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	206	12.2381	30 997
<b>Viterra Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ast, Edward Arthur	2		O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129	10.4732	10 300
Bell, James Russell	5		O	2011-01-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.3500	7 000
Berger, Steven	5		O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	10.4732	15 624
Brooks, Mike A.	5		O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	78	10.4732	9 795

Emetteur	Rela- Re- État	Date	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant	
Titre	tion tard opé- ration	de l'opération						
Initié								
Porteur inscrit								
				d'actionnariat				
		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 236)	11.2000	559
Cameron, Ronald Gordon	5	O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	153	10.4732	31 510
Gerrand, Karl	5	O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	10.4732	24 920
Miller, Robert Dana	5	O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	217	10.4732	30 197
		O	2011-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 160)	11.1982	27 037
Theaker, Grant	5	O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	10.4732	12 856
Wonnacott, Doug	5	O	2011-01-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126	10.4732	14 980
<b>Volta Resources Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Bogden, Gordon Jack	4	O	2011-01-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(66 999)	2.1100	133 001
<b>VVC Exploration Corporation</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
BAUDET, Henri André	4							
AS-B & Cie SA	PI	R	2011-01-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(51 000)	0.1200	545 087
		R	2011-01-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(110 100)	0.1100	434 987
		O	2011-01-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.0105	426 987
		O	2011-01-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(244 000)	0.1050	182 987
<b>WestJet Airlines Ltd.</b>								
<i>Droits Deferred Share Units</i>								
Bolton, Hugh John	4	O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	51		15 373
Jackson, Allan William	4	O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	61		18 409
Jackson, Steven Barry	4	O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	24		7 310
Matthews, Wilmot Leslie	4	O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	47		13 973
Scace, Arthur R.A.	4	O	2011-01-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	21		6 127
<b>Whistler Blackcomb Holdings Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Furlong, John Aloysius Francis	4	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000		5 000
Goodman, Russell Andrew	4	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000		5 000
Hutcheson, Robert Scott	4	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000		5 000
Neely, Cameron Michael	4	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000		5 000
Savage, Graham William	4	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000		5 000
<i>Droits Restricted Stock Units</i>								
Brownlie, David Barrie	5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
Doi, Susan Tamiko	5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000		5 000
Forseth, Douglas James	5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 500		8 500
Jensen, William Arthur	4, 6, 5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 833		20 833
Rempel, Stuart Nicolas	5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 500		8 500
Smith, Kevin Ross	5	O	2010-11-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		O	2011-01-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 500		12 500
<b>Xceed Mortgage Corporation</b>								

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Options</b>									
<b>Bouganim, Jeffery Joseph</b>									
	5		O	2010-03-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	700 000	0.6400	700 000
Jones, Michael Rhoderick	5		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	950 000	0.6400	2 222 195
Wahl, Ivan Stanley	4		O	2011-01-19	D	50 - Attribution d'options	850 000	0.6400	1 350 000
<b>Yamana Gold Inc.</b>									
<b>Deferred Share Unit</b>									
<b>Begeman, John A.</b>									
	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Davidson, Alexander John	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	14	11.4100	5 193
Graff, Richard P	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Horn, Robert Aelred	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Lees, Charles Nigel	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Marrone, Peter	4, 5		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 050	11.4100	787 090
Mars, Patrick James	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Mesquita, Juvenal	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	34	11.4100	13 027
Renzoni, Carl	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
Silva, Antenor	5		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1	11.4100	313
Titaro, Dino	4		O	2011-01-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	11.4100	13 936
<b>YM BioSciences Inc.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
<b>ALLAN, DAVID G. P.</b>									
	4								
RRSP Account	PI	R	O	2011-01-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(625)	2.5600	19 375
<b>Zargon Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<b>Droits</b>									
<b>Dranchuk, Jason Brent</b>									
	5		O	2011-01-23	D	52 - Expiration d'options	(3 500)		62 500
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	2011-01-23	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		191 000
Howard, Tracy Leigh	5		O	2011-01-23	D	52 - Expiration d'options	(2 500)		49 500
Schwetz, Lorne Douglas	5		O	2011-01-23	D	52 - Expiration d'options	(3 000)		54 500
<b>Restricted Share Awards</b>									
<b>Baird, Henry Jacob</b>									
	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	4 000		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 000
Buckley, Charles Laurence	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	4 500		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 500		4 500
Dranchuk, Jason Brent	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	4 800		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 800		4 800
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	8 000		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 000		8 000
Harrison, K. James	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	2 000		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000		2 000
Howard, Tracy Leigh	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	3 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 300		3 300
Kergan, Brian	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	5 400		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 400		5 400
Kitagawa, Kyle	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	1 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 300		1 300
Lee, Kevin Chin Yu	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	3 500		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 500		3 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Merritt, Geoffrey Craig	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	1 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 300		1 300
Moriyama, Robert Todd	5		O	2011-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	4 000		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		4 000
Peplinski, James	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	1 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 300		1 300
Schwetz, Lorne Douglas	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	3 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 300		3 300
Thorsen, Allen Dale	5		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	4 500		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 500		4 500
Weir, J. Graham	4		O	2010-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-01-24	D	50 - Attribution d'options	1 300		
			M	2011-01-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 300		1 300

### ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

**Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.**

**À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

#### Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Agnico-Eagle Mines Limited</b>	Stornoway Diamond Corporation	2011-01-06	2011-01-24	BC
<b>ALLAN, DAVID G. P.</b>	YM BioSciences Inc.	2011-01-17	2011-01-25	ON
<b>Baker Street Capital, L.P.</b>	DANIER LEATHER INC.	2010-09-03	2011-01-24	ON
<b>Bank of Nova Scotia, The</b>	CI Financial Corp.	2011-01-13	2011-01-25	ON
<b>BAUDET, Henri André</b>	VVC Exploration Corporation	2011-01-19	2011-01-25	BC
	VVC Exploration Corporation	2011-01-20	2011-01-26	BC
<b>Beley, Michael John</b>	Polaris Minerals Corporation	2011-01-19	2011-01-26	BC
<b>Blue, Brenda G</b>	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-18	2011-01-25	BC
<b>Bobinski, Trent Carey Raymond</b>	Canadian Western Bank	2011-01-14	2011-01-21	AB
<b>Brunsdon, Scott Murdo</b>	International Minerals Corporation	2011-01-10	2011-01-21	BC
<b>butrenchuk, stephen benedict</b>	Passport Potash Inc.	2011-01-17	2011-01-26	BC
	Passport Potash Inc.	2011-01-19	2011-01-26	BC
<b>Campbell, Brian Scott</b>	Evertz Technologies Limited	2010-06-16	2011-01-26	ON
<b>Canadian Resources Income Trust</b>	CANADIAN RESOURCES INCOME TRUST	2010-12-07	2011-01-21	ON
<b>Canadian Wireless Trust</b>	Canadian Wireless Trust	2010-12-31	2011-01-21	ON
<b>China Investment Corporation</b>	SouthGobi Resources Ltd.	2011-01-06	2011-01-24	BC
<b>Ciccaglione Van Driel, Julia Serafina</b>	Veresen Inc.	2011-01-19	2011-01-25	AB
<b>Cicci, Matthew</b>	Canaccord Financial Inc.	2009-08-31	2011-01-24	BC
<b>Clarke, Thomas William</b>	<b>Corporation Minière Golden Share</b>	<b>2011-01-19</b>	<b>2011-01-26</b>	<b>QC</b>
<b>Daughney, Vernon Edward</b>	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-24	BC
<b>Emerson, David Lee</b>	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-24	BC
<b>Energy Split Corp. II Inc.</b>	Energy Split Corp. II Inc.	2010-12-16	2011-01-21	ON
	Energy Split Corp. II Inc.	2010-12-16	2011-01-21	ON

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Forrest, Norman	Ressources d'Arianne Inc.	2011-01-20	2011-01-26	QC
Garner, Graham S.	Jura Energy Corporation	2010-12-17	2011-01-26	AB
Gutrath, Gordon	Golden Queen Mining Co. Ltd.	2011-01-18	2011-01-25	BC
Haller, Ron	GOLDEN HOPE MINES LIMITED	2011-01-20	2011-01-26	ON
Harris, Leonard	Corporation Or Sulliden Itée	2011-01-17	2011-01-24	QC
Holmes, Robert J.	TimberWest Forest Corp.	2010-10-25	2011-01-24	BC
Howe, Maureen Evelyn	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-19	2011-01-25	BC
Hunter, Richard	Passport Potash Inc.	2011-01-19	2011-01-26	BC
Kelvin, John Andrew	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-19	2011-01-25	BC
Lachance, Richard	Cogeco Inc	2005-10-21	2011-01-21	QC
McElligott, Paul Joseph	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-18	2011-01-25	BC
Murdoch, Robert Waugh	TimberWest Forest Corp.	2010-10-21	2011-01-24	BC
Niemi, Jeremy Karl	Noront Resources Ltd.	2010-12-23	2011-01-24	ON
Nolan, Glenn	Noront Resources Ltd.	2010-12-23	2011-01-24	ON
O'Brien, Sheila	Advantage Oil & Gas Ltd.	2011-01-20	2011-01-26	AB
Park, Beverlee Faye	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-18	2011-01-25	BC
Patel, Rakesh Thakor	Evertz Technologies Limited	2010-06-16	2011-01-26	ON
paulk, michael	American Natural Energy Corporation	2009-09-08	2011-01-21	BC
	American Natural Energy Corporation	2010-11-30	2011-01-21	BC
Pope, Maria MacGregor	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-24	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Robbins Parsons, Susan</b>	COM DEV International Ltd.	2011-01-17	2011-01-24	ON
	COM DEV International Ltd.	2011-01-17	2011-01-24	ON
<b>SCITI ROCS Trust</b>	SCITI ROCS Trust	2010-12-31	2011-01-21	ON
<b>SCITI Total Return Trust</b>	SCITI Total Return Trust	2010-12-31	2011-01-21	ON
<b>SCITI Trust</b>	SCITI Trust	2010-12-31	2011-01-21	ON
<b>Sheridan, Patrick John</b>	Guyana Goldfields Inc.	2011-01-14	2011-01-20	ON
<b>Sutherland-Yoest, David</b>	IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)	2011-01-04	2011-01-25	ON
	IESI-BFC Ltd. (formerly BFI Canada Ltd.)	2011-01-19	2011-01-25	ON
<b>Vogel, John</b>	Canaccord Financial Inc.	2011-01-17	2011-01-24	BC
<b>Whiteley, David John</b>	TimberWest Forest Corp.	2010-10-18	2011-01-25	BC
	TimberWest Forest Corp.	2011-01-18	2011-01-25	BC

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2010-06-22	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe GDG Environnement Itée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H <sub>2</sub> O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-05-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO <sub>3</sub> inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

# 7.

## Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

### 7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

#### 7.3.1 Consultation

Aucune information

#### 7.3.2 Publication

**DÉCISION N° : 2010-OAR-0014**

**DOSSIER N° : 92218**

**OBJET :        Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières -  
Modifications aux dispositions se rapportant à la mise en œuvre de la règle sur la  
protection des ordres**

Vu la demande complétée le 12 novembre 2009 par l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l'« OCRCVM ») afin d'obtenir l'approbation par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de modifications de dispositions se rapportant à la mise en œuvre de la règle sur la protection des ordres (ensemble, les « modifications »);

Vu la déclaration de l'OCRCVM selon laquelle les modifications ont été dûment approuvées par le conseil d'administration de l'OCRCVM le 23 septembre 2009;

Vu l'article 74 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

Vu la subdélégation de pouvoirs faite par Louis Morisset, surintendant des marchés de valeurs, en date du 17 décembre 2010 en faveur de Jacinthe Bouffard, directrice de la supervision des OAR, laquelle est valable du 20 au 30 décembre 2010 inclusivement;

Vu l'analyse effectuée par la Direction de la supervision des OAR et sa recommandation d'approuver les modifications proposées du fait qu'elles favoriseront le bon fonctionnement du marché;

En conséquence :

L'Autorité approuve les modifications.

Fait à Montréal, le 23 décembre 2010.

Jacinthe Bouffard, CA

Directrice de la supervision des OAR

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.